

# greenworks®

## G40PHA

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /  
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /  
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /  
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA  
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /  
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /  
ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΝΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM  
KILAVUZU / מדרריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /  
KASUTUSJUHEND



### PTF348



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des  
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /  
Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produsentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tlumaczenie  
oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás  
fordítása / Traducere a instrucţiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Original  
Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvaddas / Origiinaalkasutusjuhendi tõlge



<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>4</b>	4.2	Stop the machine.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.3	Adjust the trimmer head angle.....	5
1.2	Overview.....	4	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Safety.....</b>	<b>4</b>	5.1	Clean the machine.....	5
<b>3</b>	<b>Unpack the machine.....</b>	<b>4</b>	5.2	Lubricate the blade.....	5
3.1	Fit the hedge trimmer head.....	4	<b>6</b>	<b>Store the machine.....</b>	<b>5</b>
3.2	Remove the hedge trimmer head.....	4	<b>7</b>	<b>Troubleshooting.....</b>	<b>6</b>
3.3	Install the battery pack.....	4	<b>8</b>	<b>Technical data.....</b>	<b>6</b>
3.4	Remove the battery pack.....	4	<b>9</b>	<b>Warranty.....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>EC Declaration of conformity.....</b>	<b>6</b>
4.1	Start the machine.....	5			

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 PURPOSE

This machine is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic use.

### 1.2 OVERVIEW

Figure 1

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 Small safety lock button | 6 Trigger                |
| 2 Blade                    | 7 Rear handle            |
| 3 Hedge trimmer head       | 8 Battery release button |
| 4 Coupler                  | 9 Pivoting button        |
| 5 Safety lock button       |                          |

## 2 SAFETY

### ▲ WARNING

Make sure that you do/obey all safety instructions.

Refer to Safety Manual.

## 3 UNPACK THE MACHINE

### ▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

### ▲ WARNING

- If the parts have damage, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, speak to the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and package in compliance with local regulations.

### 3.1 FIT THE HEDGE TRIMMER HEAD

Figure 2

The hedge trimmer head can be mounted directly into handle pole so as to achieve the standard length.

1. Insert the handle pole into the hedge trimmer head.
2. Slide the coupler upwards and turn it clockwise until it is completely tightened.

### ▲ WARNING

Periodically check the connections to ensure that they are tightened securely.

### 3.2 REMOVE THE HEDGE TRIMMER HEAD

Figure 3

1. Rest the machine on the ground.
2. Loosen the coupler.
3. Take off the trimmer head / handle pole.

### 3.3 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 4

### ▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

### 3.4 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 4

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

## 4 OPERATION

- Touch the blade carefully.
- Do not put your fingers into the notches or in position where they can get cut.
- Do not touch the blade unless you remove the battery pack.
- Do not use the machine if the blade is damaged or bent.
- Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of personal injury.

**▲ WARNING**

If the blade jams on an electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BE LIVE AND DANGEROUS. Do the steps below:

1. Hold the insulated rear handle or put the machine down and away from you.
2. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before you try to free the blade.

**4.1 START THE MACHINE**

*Figure 5.*

1. Pull the small safety lock button upward.
2. Press the safety lock button.
3. Press the trigger while you hold the safety lock button.
4. Release the safety lock button.

**▲ WARNING**

Hold the machine with two hands during operation.

**4.2 STOP THE MACHINE**

*Figure 5.*

1. Release the trigger to stop the machine.

**4.3 ADJUST THE TRIMMER HEAD ANGLE**

*Figure 6.*

The trimmer head pivots 135° and can be locked into 7 positions within that range.

1. Pull the pivot button and move the head forward or backward to your desired position.
2. Release the pivot button.

**▲ WARNING**

The trimmer head should lock securely in place.

**5 MAINTENANCE****▲ CAUTION**

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

**▲ CAUTION**

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

**▲ WARNING**

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

**5.1 CLEAN THE MACHINE****▲ WARNING**

Keep the machine and the motor free of leaves, branches or excessive oil to prevent fire risks.

- Use a moist cloth with a mild detergent to clean the machine.
- Clean all moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush to clean the air vents.

**5.2 LUBRICATE THE BLADE**

To increase the efficiency and life of the blades, lubricate them carefully after each work session:

- Put the machine on a flat and smooth surface.
- Use a soft cloth to clean the blades and a brush to remove more dirt.
- Use a light layer of oil to lubricate the blades along the top edge of the blade.

**i NOTE**

We recommend to use the non-pollutant type oil.

**6 STORE THE MACHINE****i NOTE**

Clean the machine before storage.

1. Remove the battery pack.
2. Let the motor cool.
3. Check that there are no loose or damaged components. If it is necessary, replace the damaged components, tighten screws and bolts, or speak to a person of an approved service center.
4. Store the machine in a cool and dry location.

## 7 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The motor shuts down whilst working.	The battery pack is not installed tightly.	Make sure that you tightly installed the battery pack in the machine.
	The battery pack is out of power.	Charge the battery pack.
	The machine has damage.	Do not use the machine and speak to service center.
The machine smokes during operation.	The machine has damage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immediately stop the machine.</li> <li>2. Remove the battery.</li> <li>3. Speak to service center.</li> </ol>
The motor is on, blades do not move.	The machine has damage.	Do not use the machine and speak to service center.
	The blades are blocked.	Remove battery then clear blockage from the blades.
Too much noise and/or vibration is experienced while working.	The parts are loosen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop the machine.</li> <li>2. Remove the battery.</li> <li>3. Inspect for damage.</li> <li>4. Check and tighten loose parts.</li> </ol>
	The parts have damage.	Do not use the machine and speak to service center.

## 8 TECHNICAL DATA

Voltage	40V
No load speed	3000 (±10%) /min
Blade speed	3000 (±10%) /min
Blade length	510 mm

Cutting capacity	27 mm
Weight (without battery pack)	3.5 kg
Measured sound pressure level	78 dB(A), k=3.0
Measured sound power level	93.5 dB(A), k=3.0
Guaranteed sound power level	99 dB(A)
Vibration	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks webpage)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

## 10 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Address: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Peter Söderström  
Address: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Pole Hedge Trimmer  
Model: PTF348  
Serial number: See product rating label  
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Measured sound power level:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Guaranteed sound power level:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V / Directive 2000/14/EC.

Place, date: Malmö, 03.03.2019      Signature: Ted Qu, Quality Director



**DE**

<b>1</b>	<b>Beschreibung.....</b>	<b>9</b>	4.2	Maschine anhalten.....	10
1.1	Verwendungszweck.....	9	4.3	Einstellen des Schneidkopfwinkels.....	10
1.2	Übersicht.....	9	<b>5</b>	<b>Wartung und Instandhaltung.....</b>	<b>10</b>
<b>2</b>	<b>Sicherheit.....</b>	<b>9</b>	5.1	Maschine reinigen.....	10
<b>3</b>	<b>Maschine auspacken.....</b>	<b>9</b>	5.2	Klinge schmieren.....	10
3.1	Anbringen des Heckenscherenkopfs.....	9	<b>6</b>	<b>Maschine lagern.....</b>	<b>10</b>
3.2	Entfernen des Heckenscherenkopfs.....	9	<b>7</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>11</b>
3.3	Akkupack einsetzen.....	9	<b>8</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>11</b>
3.4	Akkupack entfernen.....	9	<b>9</b>	<b>Garantie.....</b>	<b>11</b>
<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>EG-Konformitätserklärung.....</b>	<b>12</b>
4.1	Maschine starten.....	10			



## 1 BESCHREIBUNG

### 1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine dient dem Schneiden und Zuschneiden von Hecken und Büschen im Privatbereich.

### 1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 Kleine Sicherheitssperrtaste | 6 Auslöser                   |
| 2 Messer                       | 7 Hinterer Griff             |
| 3 Heckenscherenkopf            | 8 Batterieentriegelungstaste |
| 4 Verbindungsstück             | 9 Schwenktaste               |
| 5 Sicherheitssperrtaste        |                              |

## 2 SICHERHEIT

### ▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen.

Siehe Sicherheitshandbuch.

## 3 MASCHINE AUSPACKEN

### ▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

### ▲ WARNUNG

- Wenn Teile beschädigt sein sollten, verwenden Sie die Maschine nicht.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3.1 ANBRINGEN DES HECKENSCHERENKOPFS

Abbildung 2

Der Heckenscherenkopf kann direkt in die Griffstange montiert werden, um die Standardlänge zu erreichen.

1. Setzen Sie die Griffstange in den Heckenscherenkopf ein.
2. Schieben Sie das Verbindungsstück nach oben und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie vollständig angezogen ist.

### ▲ WARNUNG

Prüfen Sie die Verbindungen regelmäßig um sicherzustellen, dass sie gut angezogen sind.

### 3.2 ENTFERNEN DES HECKENSCHERENKOPFS

Abbildung 3

1. Stellen Sie die Maschine auf dem Boden ab.
2. Lösen Sie das Verbindungsstück.
3. Nehmen Sie den Schneidkopf/ die Griffstange ab.

### 3.3 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 4

### ▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einbauen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

### 3.4 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 4

1. Drücken und halten Sie die Batterieentriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

## 4 BEDIENUNG

- Berühren Sie die Messer vorsichtig.
- Stecken Sie keine Finger in die Kerben oder an Stellen, an denen Sie geschnitten werden können.
- Berühren Sie die Klinge nur bei entferntem Akkupack.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Klinge beschädigt oder verbogen ist.

- Entfernen Sie alle Gegenstände wie Kabel, Lampen, Draht oder Faden, die sich in der schneidenden Klinge verfangen können und eine Verletzungsgefahr darstellen können.

## ▲ WARNUNG

Wenn die Klinge an einem Stromkabel oder einer Leitung hängenbleibt. **BERÜHREN SIE DIE KLINGE NICHT! SIE KANN UNTER STROM STEHEN UND GEFÄHRLICH SEIN.** Führen Sie folgende Schritte durch:

1. Halten Sie den isolierten hinteren Griff fest oder legen Sie die Maschine ab und von sich weg.
2. Trennen Sie die Stromversorgung der beschädigten Leitung oder des Kabels, bevor Sie versuchen, die Klinge zu befreien.

## 4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 5.

1. Ziehen Sie die kleine Sicherheitssperrtaste nach oben.
2. Drücken Sie die Sicherheitssperrtaste.
3. Drücken Sie den Auslöser, während Sie die Sicherheitssperrtaste gedrückt halten.
4. Lassen Sie die Sicherheitssperrtaste los.

## ▲ WARNUNG

Halten Sie die Maschine im laufenden Betrieb mit beiden Händen fest.

## 4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 5.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

## 4.3 EINSTELLEN DES SCHNEIDKOPFWINKELS

Abbildung 6.

Der Schneidkopf ist um 135° schwenkbar und kann in diesem Bereich in 7 Positionen arretiert werden.

1. Ziehen Sie den Drehknopf und bewegen Sie den Kopf nach vorne oder hinten in die gewünschte Position.
2. Lassen Sie den Drehknopf los.

## ▲ WARNUNG

Der Schneidkopf sollte sicher einrasten.

## 5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### ▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

### ▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

### ▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

## 5.1 MASCHINE REINIGEN

### ▲ WARNUNG

Halten Sie die Maschine und den Motor frei von Blättern, Zweigen oder überschüssigem Öl, um Feuergefahren zu vermeiden.

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Maschine zu reinigen.
- Entfernen Sie alle Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie einen kleinen Pinsel, um die Belüftungslöcher zu reinigen.

## 5.2 KLINGE SCHMIEREN

Um die Wirksamkeit und Standzeit der Klingen zu verlängern, schmieren Sie sie nach jeder Arbeitssitzung sorgfältig:

- Stellen Sie die Maschine auf eine flache und glatte Fläche.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Klingen zu reinigen, und einen Pinsel, um weitere Verunreinigungen zu entfernen.
- Verwenden Sie eine leichte Ölschicht, um die Klingen entlang der oberen Kante der Klinge zu schmieren.

### i HINWEIS

Wie empfohlen, umweltfreundliches Öl zu verwenden.

## 6 MASCHINE LAGERN

### i HINWEIS

Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Lassen Sie den Motor abkühlen.
3. Prüfen Sie, dass keine losen oder beschädigten Bauteile vorliegen. Wenn notwendig, ersetzen Sie beschädigte Bauteile, ziehen Sie Schrauben und Bolzen an oder sprechen Sie mit einem Mitarbeiter eines zugelassenen Servicezentrums.
4. Lagern Sie die Maschine kühl und trocken.

## 7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor schaltet sich bei der Arbeit ab.	Der Akkupack ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Akkupack fest in der Maschine installiert wurde.
	Der Akkupack ist leer.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Die Maschine ist beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und sprechen Sie mit dem Servicecenter.
Die Maschine raucht im Betrieb.	Die Maschine ist beschädigt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stoppen Sie die Maschine sofort.</li> <li>2. Entfernen Sie die Batterie.</li> <li>3. Sprechen Sie mit dem Servicecenter.</li> </ol>
Der Motor ist an, die Klängen bewegen sich nicht.	Die Maschine ist beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und sprechen Sie mit dem Servicecenter.
	Die Klängen sind blockiert.	Entnehmen Sie die Batterie; dann entfernen Sie die Blockade der Klängen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Bei der Arbeit treten zu viel Lärm und/oder Schwingungen auf.	Die Teile sind lose.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stoppen Sie die Maschine.</li> <li>2. Entfernen Sie die Batterie.</li> <li>3. Auf Schäden untersuchen.</li> <li>4. Auf lose Teile prüfen und nachziehen.</li> </ol>
	Die Teile sind beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und sprechen Sie mit dem Servicecenter.

## 8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	40 V
Leerlaufdrehzahl	3000 (±10%) /min
Messerdrehzahl	3000 (±10%) /min
Klingenlänge	510 mm
Schnittkapazität	27 mm
Gewicht (ohne Akkupack)	3.5 kg
Gemessener Schalldruckpegel	78 dB(A), k=3,0
Gemessener Schalleistungspegel	93.5 dB(A), k=3,0
Garantierter Schalleistungspegel	99 dB(A)
Vibration	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Messunsicherheit	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Greenworks)

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der

Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG.

Ort, Datum: Malmö, 03.03.2019      Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter



## 10 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Peter Söderström  
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Teleskop-Heckenschere  
Modell: PTF348  
Seriennummer: Siehe Produktetikett  
Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/Klauseln von europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Gemessener Schallleistungspegel:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

<b>1 Descripción.....</b>	<b>14</b>	4.2 Detención de la máquina.....	15
1.1 Finalidad.....	14	4.3 Ajuste del ángulo del cabezal de corte.....	15
1.2 Perspectiva general.....	14	<b>5 Mantenimiento.....</b>	<b>15</b>
<b>2 Seguridad.....</b>	<b>14</b>	5.1 Limpieza de la máquina.....	15
<b>3 Desembalaje de la máquina .....</b>	<b>14</b>	5.2 Lubricación de la cuchilla.....	15
3.1 Instalación del cabezal de corte.....	14	<b>6 Almacenamiento de la máquina..</b>	<b>15</b>
3.2 Retirada del cabezal del cortasetos.....	14	<b>7 Solución de problemas.....</b>	<b>16</b>
3.3 Instalación de la batería.....	14	<b>8 Datos técnicos.....</b>	<b>16</b>
3.4 Retirada de la batería.....	14	<b>9 Garantía.....</b>	<b>16</b>
<b>4 Funcionamiento.....</b>	<b>14</b>	<b>10 Declaración de conformidad CE..</b>	<b>16</b>
4.1 Puesta en marcha de la máquina.....	15		

## 1 DESCRIPCIÓN

### 1.1 FINALIDAD

Esta máquina se ha diseñado para cortar y podar setos y arbustos en un entorno doméstico.

### 1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 Botón pequeño de bloqueo de seguridad | 6 Gatillo                           |
| 2 Cuchilla                              | 7 Asa posterior                     |
| 3 Cabezal del cortasetos                | 8 Botón de desbloqueo de la batería |
| 4 Acoplamiento                          | 9 Botón de articulación             |
| 5 Botón de bloqueo de seguridad         |                                     |

## 2 SEGURIDAD

### ▲ AVISO

Asegúrese de seguir/respetar todas las instrucciones de seguridad.

Consulte el manual de seguridad.

## 3 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

### ▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

### ▲ AVISO

- Si las piezas presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, hable con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

### 3.1 INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE

Figura 2

El cabezal del cortasetos puede montarse directamente en el tubo del asa para lograr la longitud estándar.

1. Inserte el tubo del asa en el cabezal del cortasetos.
2. Deslice el acoplamiento hacia arriba y gírelo en sentido horario hasta que quede completamente apretado.

### ▲ AVISO

Compruebe las conexiones periódicamente para asegurarse de que estén bien apretadas.

### 3.2 RETIRADA DEL CABEZAL DEL CORTASETOS

Figura 3

1. Deje la máquina en el suelo.
2. Afloje el acoplamiento.
3. Saque el cabezal de corte / el tubo del asa.

### 3.3 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 4

### ▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

### 3.4 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 4

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

## 4 FUNCIONAMIENTO

- Toque la cuchilla con cuidado.
- No meta los dedos en las muescas o en posiciones donde puedan cortarse.
- No toque la cuchilla a menos que retire la batería.
- No utilice la máquina si alguna pieza ha sufrido daños o está doblada.
- Retire todos los objetos, como cordones, luces, cables o cuerdas que puedan enredarse en la cuchilla de corte y generar un riesgo de lesiones personales.

**▲ AVISO**

Si la cuchilla se atasca en un cable o línea eléctrica, ¡NO TOQUE LA CUCHILLA! PUEDE TENER CORRIENTE Y SER PELIGROSA. Realice estos pasos:

1. Sujete el asa posterior aislada o deje la máquina lejos de usted.
2. Desconecte el suministro eléctrico a la línea o cable dañado antes de intentar liberar la cuchilla.

**4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA**

*Figura 5.*

1. Tire del botón pequeño de bloqueo de seguridad hacia arriba.
2. Pulse el botón de bloqueo de seguridad.
3. Presione el gatillo mientras sujeta el botón de bloqueo de seguridad.
4. Suelte el botón de bloqueo de seguridad.

**▲ AVISO**

Sujete la máquina con las dos manos durante el funcionamiento.

**4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA**

*Figura 5.*

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

**4.3 AJUSTE DEL ÁNGULO DEL CABEZAL DE CORTE**

*Figura 6.*

El cabezal de corte gira 135° y puede bloquearse en 7 posiciones dentro de ese intervalo.

1. Tire del botón de articulación y mueva el cabezal hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada.
2. Suelte el botón de articulación.

**▲ AVISO**

El cabezal de corte debe bloquearse firmemente en su posición.

**5 MANTENIMIENTO****▲ PRECAUCIÓN**

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

**▲ PRECAUCIÓN**

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

**▲ AVISO**

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

**5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA****▲ AVISO**

Mantenga la máquina y el motor libres de hojas, ramas o exceso de aceite para evitar riesgos de incendio.

- Utilice un paño húmedo con un detergente suave para limpiar la máquina.
- Limpie toda la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño para limpiar los orificios de ventilación.

**5.2 LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA**

Para aumentar la eficiencia y la duración de las cuchillas, lubríquelas cuidadosamente tras cada sesión de trabajo:

- Coloque la máquina sobre una superficie plana y lisa.
- Utilice un paño suave para limpiar las cuchillas y un cepillo para eliminar más suciedad.
- Utilice una capa ligera de aceite para lubricar las cuchillas a lo largo del filo superior de la cuchilla.

**i NOTA**

Recomendamos utilizar aceite de tipo no contaminante.

**6 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA****i NOTA**

Limpie la máquina antes del almacenamiento.

1. Retire la batería.
2. Deje que el motor se enfríe.
3. Compruebe que no haya componentes sueltos o dañados. En caso necesario, sustituya los componentes dañados, apriete los tornillos y los pernos o consulte con una persona de un centro de servicio autorizado.
4. Almacene la máquina en un lugar fresco y seco.

## 7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El motor se apaga mientras trabaja.	La batería no se ha instalado bien.	Asegúrese de que ha instalado bien la batería en la máquina.
	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.
	La máquina ha sufrido daños.	No utilice la máquina y consulte con un centro de servicio.
La máquina echa humo durante el funcionamiento.	La máquina ha sufrido daños.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga la máquina inmediatamente.</li> <li>2. Retire la batería.</li> <li>3. Consulte con un centro de servicio.</li> </ol>
El motor está en marcha, las cuchillas no se mueven.	La máquina ha sufrido daños.	No utilice la máquina y consulte con un centro de servicio.
	Las cuchillas están bloqueadas.	Retire la batería y posteriormente elimine el bloqueo de las cuchillas.
Durante el trabajo se experimenta demasiado ruido o vibración.	Las piezas están sueltas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga la máquina.</li> <li>2. Retire la batería.</li> <li>3. Inspeccione si hay daños.</li> <li>4. Compruebe y apriete las piezas sueltas.</li> </ol>
	Las piezas han sufrido daños.	No utilice la máquina y consulte con un centro de servicio.

## 8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	40 V
Velocidad sin carga	3000 (±10%) /min
Velocidad de la cuchilla	3000 (±10%) /min

Longitud de cuchilla	510 mm
Capacidad de corte	27 mm
Peso (sin batería)	3.5 kg
Nivel de presión acústica medida	78 dB(A), k=3,0
Nivel de potencia acústica medida	93.5 dB(A), k=3,0
Nivel de potencia acústica garantizada	99 dB(A)
Vibración	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Greenworks)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

## 10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Dirección: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Peter Söderström

Dirección: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Cortasetos telescópico

Modelo: PTF348



Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto

Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE y 2005/88/CE
  - 2011/65/UE y 2015/863/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes partes o cláusulas de las normas europeas armonizadas:


- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nivel de potencia acústica medida:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizada:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Método de evaluación de conformidad según el anexo V / Directiva 2000/14/CE.

Lugar, fecha: Malmö, 03.03.2019      Firma: Ted Qu, Director de calidad



<b>1</b>	<b>Descrizione.....</b>	<b>19</b>	4.3	Regolazione dell'angolazione della testa di taglio.....	20
1.1	Destinazione d'uso.....	19	<b>5</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>20</b>
1.2	Panoramica.....	19	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	20
<b>2</b>	<b>Sicurezza.....</b>	<b>19</b>	5.2	Lubrificazione della lama.....	20
<b>3</b>	<b>Disimballaggio dell'apparecchio..</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>Conservazione dell'apparecchio..</b>	<b>20</b>
3.1	Installazione dell'unità taglia siepi.....	19	<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>21</b>
3.2	Rimozione dell'unità taglia siepi.....	19	<b>8</b>	<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>21</b>
3.3	Installazione del gruppo batteria.....	19	<b>9</b>	<b>Garanzia.....</b>	<b>21</b>
3.4	Rimozione del gruppo batteria.....	19	<b>10</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE... </b>	<b>21</b>
<b>4</b>	<b>Funzionamento.....</b>	<b>19</b>			
4.1	Avvio dell'apparecchio.....	20			
4.2	Arresto dell'apparecchio.....	20			

## 1 DESCRIZIONE

### 1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato al taglio e alla rifinitura di siepi e cespugli in ambito domestico.

### 1.2 PANORAMICA

Figura 1

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 Pulsante di sicurezza piccolo | 7 Impugnatura posteriore                   |
| 2 Lama                          | 8 Pulsante di rilascio della batteria      |
| 3 Unità tagliasiepi             | 9 Pulsante di regolazione dell'angolazione |
| 4 Attacco                       |  |
| 5 Pulsante di sicurezza         |  |
| 6 Interruttore a leva           |  |

## 2 SICUREZZA

### ▲ AVVERTIMENTO

Rispettare e applicare tutte le avvertenze di sicurezza.

Fare riferimento alle avvertenze di sicurezza.

## 3 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

### ▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se uno o più componenti sono danneggiati, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

### 3.1 INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ TAGLIASIEPI

Figura 2

L'unità tagliasiepi può essere fissata direttamente sull'asta dell'impugnatura per ottenere una lunghezza operativa standard.

1. Inserire l'asta dell'impugnatura nell'unità tagliasiepi.
2. Fare scorrere l'attacco verso l'alto e ruotarlo in senso orario finché non è completamente serrato.

### ▲ AVVERTIMENTO

Controllare periodicamente i dispositivi di fissaggio per assicurarsi che siano saldi.

### 3.2 RIMOZIONE DELL'UNITÀ TAGLIASIEPI

Figura 3

1. Appoggiare l'apparecchio sul terreno.
2. Allentare l'attacco.
3. Rimuovere l'unità tagliasiepi / asta dell'impugnatura.

### 3.3 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 4

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

### 3.4 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 4

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

## 4 FUNZIONAMENTO

- Toccare la lama con attenzione.
- Non inserire le dita nelle tacche o in posizioni in cui possono subire lesioni.
- Non toccare la lama prima di aver rimosso il gruppo batteria.
- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata o piegata.

- Rimuovere oggetti come corde, luci, cavi o stringhe perché possono impigliarsi nella lama e comportare il rischio di lesioni.

## ▲ AVVERTIMENTO

Se la lama si inceppa in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA! PUÒ ESSERE ELETTRIFICATA E MOLTO PERICOLOSA.** Procedere come descritto di seguito.

1. Afferrare l'impugnatura posteriore isolata e deporre l'apparecchio lontano da sé.
2. Scollegare la fonte di alimentazione del cavo danneggiato prima di tentare di sbloccare la lama.

## 4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 5.

1. Spostare il pulsante di sicurezza piccolo verso l'alto.
2. Premere il pulsante di sicurezza.
3. Premere l'interruttore a leva tenendo premuto il pulsante di sicurezza.
4. Rilasciare il pulsante di sicurezza.

## ▲ AVVERTIMENTO

Impugnare l'apparecchio con entrambe le mani durante l'uso.

## 4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 5.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio.

## 4.3 REGOLAZIONE DELL'ANGOLAZIONE DELLA TESTA DI TAGLIO

Figura 6.

L'unità tagliasiepi può ruotare di 135° ed essere bloccata in 7 posizioni.

1. Tenere premuto il pulsante di regolazione dell'angolazione e spostare l'unità in avanti o all'indietro.
2. Rilasciare il pulsante di regolazione dell'angolazione.

## ▲ AVVERTIMENTO

L'unità tagliasiepi deve essere bloccata saldamente in posizione.

## 5 MANUTENZIONE

### ▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

### ▲ AVVERTENZA

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

### ▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

## 5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

### ▲ AVVERTIMENTO

Mantenere l'apparecchio e il motore privi di foglie, rami o olio per evitare il rischio di incendio.

- Usare un panno umido e del detergente delicato per pulire l'apparecchio.
- Rimuovere eventuali tracce di umidità con un panno morbido e asciutto.
- Usare una piccola spazzola per pulire le aperture di ventilazione.

## 5.2 LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA

Per aumentare l'efficienza e la durata di vita delle lama, lubrificarle accuratamente dopo ogni utilizzo.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e liscia.
- Usare un panno morbido per pulire le lame, e una spazzola per rimuovere lo sporco resistente.
- Applicare un leggero strato di olio lubrificante sul bordo superiore della lama.

### i NOTA

Si raccomanda di usare un olio non inquinante.

## 6 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

### i NOTA

Pulire l'apparecchio prima di riporlo.

1. Rimuovere il gruppo batteria.
2. Lasciare che il motore si raffreddi.
3. Verificare che non siano presenti componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i

componenti danneggiati, serrare viti e bulloni o contattare un centro di assistenza autorizzato.

4. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

## 7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore si spegne durante l'uso.	Il gruppo batteria non è installato saldamente.	Assicurarsi che il gruppo batteria sia installato saldamente nell'apparecchio.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
	L'apparecchio è danneggiato.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.
L'apparecchio emette fumo durante l'uso.	L'apparecchio è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrestare immediatamente l'apparecchio.</li> <li>2. Rimuovere la batteria.</li> <li>3. Contattare un centro di assistenza.</li> </ol>
Il motore è acceso ma le lame non si muovono.	L'apparecchio è danneggiato.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.
	Le lame sono bloccate.	Rimuovere la batteria e rimuovere l'ostruzione dalle lame.
L'apparecchio emette rumori o vibrazioni eccessivi durante l'uso.	I componenti sono allentati.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. arrestare l'apparecchio;</li> <li>2. Rimuovere la batteria.</li> <li>3. Verificare l'assenza di danni.</li> <li>4. Controllare e serrare eventuali parti allentate.</li> </ol>
	I componenti sono danneggiati.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.

## 8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	40V
Velocità a vuoto	3000 (±10%) /min
Velocità della lama	3000 (±10%) /min
Lunghezza della lama	510 mm
Capacità di taglio	27 mm
Peso (senza gruppo batteria)	3.5 kg
Livello di pressione sonora misurato	78 dB(A), k=3,0
Livello di potenza sonora misurato	93.5 dB(A), k=3,0
Livello di potenza sonora garantito	99 dB(A)
Vibrazioni	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Incertezza	1.5 m/s <sup>2</sup>

IT

## 9 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Greenworks sito web.)

Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

## 10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Indirizzo: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström

Indirizzo: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Tagliasiepi telescopico  
Modello: PTF348  
Numero di serie: Consultare la targa del prodotto  
Anno di fabbricazione: Consultare la targa del prodotto

IT

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato le seguenti parti e clausole degli standard armonizzati europei:


- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Livello di potenza sonora misurato:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato V / Direttiva 2000/14/EC.

Luogo, data: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore Qualità  
03.03.2019



<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>24</b>	4.2	Arrêt de la machine.....	25
1.1	Objet.....	24	4.3	Ajustement d'angle de tête de taille-haie..	25
1.2	Aperçu.....	24	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>25</b>
<b>2</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>24</b>	5.1	Nettoyez la machine.....	25
<b>3</b>	<b>Déballage de la machine.....</b>	<b>24</b>	5.2	Lubrification de lame.....	25
3.1	Mise en place de tête de taille-haie.....	24	<b>6</b>	<b>Stockage de la machine.....</b>	<b>25</b>
3.2	Retrait de tête de taille-haie.....	24	<b>7</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>26</b>
3.3	Installation de pack-batterie.....	24	<b>8</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>26</b>
3.4	Retrait de pack-batterie.....	24	<b>9</b>	<b>Garantie.....</b>	<b>26</b>
<b>4</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>24</b>	<b>10</b>	<b>Déclaration de conformité CE.....</b>	<b>26</b>
4.1	Démarrage de la machine.....	25			

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 OBJET

Cette machine est destinée à la coupe et à la taille des haies et arbustes pour un usage domestique.

### 1.2 APERÇU

Figure 1

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1 Petit bouton de verrouillage de sécurité | 6 Gâchette                         |
| 2 Lame                                     | 7 Poignée arrière                  |
| 3 Tête de taille-haie                      | 8 Bouton de libération de batterie |
| 4 Coupleur                                 | 9 Bouton de pivotement             |
| 5 Bouton de verrouillage de sécurité       |                                    |

## 2 SÉCURITÉ

### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer /respecter toutes les instructions de sécurité.

Voir le Manuel de sécurité.

## 3 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si les pièces sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et l'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

### 3.1 MISE EN PLACE DE TÊTE DE TAILLE-HAIE

Figure 2

La tête de taille-haie peut être montée directement dans la perche de poignée pour obtenir la longueur standard.

1. Insérez la perche de poignée dans la tête de taille-haie.
2. Glissez le coupleur vers le haut et tournez-le dans le sens horaire pour le serrer à fond.

### ▲ AVERTISSEMENT

Vérifiez périodiquement les connexions pour vous assurer de leur serrage en toute sécurité.

### 3.2 RETRAIT DE TÊTE DE TAILLE-HAIE

Figure 3

1. Posez la machine au sol.
2. Desserrez le coupleur.
3. Retirez la tête de taille-haie /perche de poignée.

### 3.3 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 4

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
3. Au clic audible, le pack-batterie est installé.

### 3.4 RETRAIT DE PACK-BATTERIE

Figure 4

1. Appuyez sur le bouton de libération de batterie sans le relâcher.
2. Retirez le pack-batterie de la machine.

## 4 FONCTIONNEMENT

- Touchez la lame prudemment.
- Ne mettez pas les doigts dans les encoches ou sur une position où ils risquent d'être coupés.
- Ne touchez pas la lame sauf pour retirer le pack-batterie.
- N'utilisez pas la machine si la lame est endommagée ou tordue.



- Retirez tous les objets, ainsi les cordons, lampes, fils ou ficelles pouvant s'enchevêtrer dans la lame de coupe et entraîner un risque de blessure.

## ▲ AVERTISSEMENT

Si la lame se bloque sur un cordon ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ET DANGEREUSE.** Procédez comme suit :

- Tenez la poignée arrière isolée ou abaissez la machine en l'écartant de vous.
- Déconnectez l'alimentation électrique de la ligne ou du cordon endommagé avant de tenter de libérer la lame.

## 4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 5.

- Tirez le petit bouton de verrouillage de sécurité vers le haut.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité.
- Appuyez sur la gâchette tout en maintenant le bouton de verrouillage de sécurité.
- Relâchez le bouton de verrouillage de sécurité.

## ▲ AVERTISSEMENT

Tenez la machine avec les mains pendant son usage.

## 4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 5.

- Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

## 4.3 AJUSTEMENT D'ANGLE DE TÊTE DE TAILLE-HAIE

Figure 6.

La tête de taille-haie pivote à 135° et peut se verrouiller sur 7 positions sur cet intervalle.

- Tirez le bouton de pivotement et faites avancer ou reculer la tête sur la position voulue.
- Relâchez le bouton de pivotement.

## ▲ AVERTISSEMENT

La tête de taille-haie devrait se verrouiller en place en toute sécurité.

## 5 MAINTENANCE

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

### ▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

## 5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

### ▲ AVERTISSEMENT

Débarrassez la machine et le moteur des feuilles, branches ou excès d'huile pour éviter tout risque d'incendie.

- Utilisez un chiffon humide avec un détergent doux pour nettoyer la machine.
- Essuyez tout l'humidité avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez une petite brosse pour nettoyer les aérations.

## 5.2 LUBRIFICATION DE LAME

Pour rehausser l'efficacité et le cycle de vie des lames, lubrifiez-les soigneusement après chaque session de travail :

- Placez la machine sur une surface plane et lisse.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les lames et une brosse pour les décrasser.
- Utilisez un film d'huile pour lubrifier les lames le long de leur bord supérieur.

### i REMARQUE

Nous vous recommandons l'usage d'une huile de type non-polluante.

## 6 STOCKAGE DE LA MACHINE

### i REMARQUE

Nettoyez la machine avant son stockage.

- Retirez le pack-batterie.
- Laissez le moteur refroidir.
- Assurez-vous qu'aucun composant n'est desserré ou endommagé. Si nécessaire, remplacez les

composants endommagés, serrez les vis et boulons ou contactez un centre d'entretien agréé.

4. Rangez la machine dans un endroit frais et sec.

## 7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur s'arrête pendant le travail.	Le pack-batterie est mal installé.	Assurez-vous que le pack-batterie est installé fermement dans la machine.
	Le pack-batterie est épuisé.	Chargez le pack-batterie.
	La machine est endommagée.	N'utilisez pas la machine et contactez un centre d'entretien.
La machine fume en fonctionnement.	La machine est endommagée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez immédiatement la machine.</li> <li>2. Retirez la batterie.</li> <li>3. Contactez le centre d'entretien.</li> </ol>
Le moteur marche mais les lames sont immobiles.	La machine est endommagée.	N'utilisez pas la machine et contactez un centre d'entretien.
	Les lames sont bloquées.	Retirez la batterie et éliminez le blocage des lames.
Vibrations ou bruit excessifs pendant le travail.	Pièces desserrées.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez la machine.</li> <li>2. Retirez la batterie.</li> <li>3. Recherchez les dommages.</li> <li>4. Vérifiez et serrez les pièces desserrées.</li> </ol>
	Pièces endommagées.	N'utilisez pas la machine et contactez un centre d'entretien.

## 8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	40 V
---------	------

Vitesse à vide	3000 (±10%) /min
Vitesse de lame	3000 (±10%) /min
Longueur de lame	510 mm
Capacité de coupe	27 mm
Poids (sans pack-batterie)	3.5 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	78 dB(A), k=3,0
Niveau de puissance acoustique mesuré	93.5 dB(A), k=3,0
Niveau de puissance acoustique garanti	99 dB(A)
Vibration	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Incertitude	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de Greenworks)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur / privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défectueux sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie supplémentaire offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défectueux doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

## 10 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresse : Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Peter Söderström

Adresse : Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Taille-haie sur perche  
Modèle : PTF348  
Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit  
Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE & 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les parties /clauses suivantes des normes européennes harmonisées ont été appliquées :

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Niveau de puissance acoustique mesuré :  $L_{WA}$  : 93.5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :  $L_{WA,d}$  : 99 dB(A)

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe V / Directive 2000/14/CE.

Lieu et date : Mal-mö, 03.03.2019      Signature : Ted Qu, Directeur Qualité



<b>1</b>	<b>Descrição.....</b>	<b>29</b>	4.3	Ajustar o ângulo da cabeça do corta-sebes.....	30
1.1	Intuito.....	29			
1.2	Vista pormenorizada.....	29			
<b>2</b>	<b>Segurança.....</b>	<b>29</b>	<b>5</b>	<b>Manutenção.....</b>	<b>30</b>
<b>3</b>	<b>Retire a máquina da caixa.....</b>	<b>29</b>	5.1	Limpar a máquina.....	30
3.1	Colocar a cabeça do corta-sebes.....	29	5.2	Lubrificar a lâmina.....	30
3.2	Retirar a cabeça do corta-sebes.....	29	<b>6</b>	<b>Guardar a máquina.....</b>	<b>30</b>
3.3	Instalar a bateria.....	29	<b>7</b>	<b>Resolução de Problemas.....</b>	<b>31</b>
3.4	Retirar a bateria.....	29	<b>8</b>	<b>Características técnicas.....</b>	<b>31</b>
<b>4</b>	<b>Funcionamento.....</b>	<b>29</b>	<b>9</b>	<b>Garantia.....</b>	<b>31</b>
4.1	Ligar a máquina.....	30	<b>10</b>	<b>Declaração de Conformidade</b>	
4.2	Parar a máquina.....	30		<b>CE.....</b>	<b>31</b>

## 1 DESCRIÇÃO

### 1.1 INTUITO

Esta máquina foi criada para cortar e aparar sebes e arbustos de um modo doméstico.

### 1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1 Botão de bloqueio de segurança pequeno | 6 Gatilho                        |
| 2 Lâmina                                 | 7 Pega traseira                  |
| 3 Cabeça do corta-sebes                  | 8 Botão de libertação da bateria |
| 4 Acoplador                              | 9 Botão da oscilação             |
| 5 Botão de bloqueio de segurança         |                                  |

## 2 SEGURANÇA

### ▲ AVISO

Certifique-se de que segue todas as instruções de segurança.

Consulte o manual de segurança.

## 3 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

### ▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

### ▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

### 3.1 COLOCAR A CABEÇA DO CORTA-SEBES

Imagem 2

A cabeça do corta-sebes pode ser montada diretamente na haste da pega para obter o comprimento padrão.

1. Insira a haste da pega na cabeça do corta-sebes.
2. Faça deslizar o acoplador para cima e rode no sentido dos ponteiros do relógio até ficar completamente apertado.

### ▲ AVISO

Verifique periodicamente as ligações para se certificar de que ficaram bem apertadas.

### 3.2 RETIRAR A CABEÇA DO CORTA-SEBES

Imagem 3

1. Coloque a máquina no chão.
2. Desaperte o acoplador.
3. Retire a cabeça do corta-sebes/haste da pega.

### 3.3 INSTALAR A BATERIA

Imagem 4

### ▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

### 3.4 RETIRAR A BATERIA

Imagem 4

1. Abra e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

## 4 FUNCIONAMENTO

- Toque nas lâminas com cuidado.
- Não coloque os dedos nos entalhes nem de modo a que possam ser cortados.
- Não toque nas lâminas sem retirar a bateria.
- Não utilize a máquina se a lâmina estiver danificada ou dobrada.
- Retire todos os objetos, como fios, luzes, arames ou linhas soltas, que possam ficar presos na lâmina de

corte e criar um risco de choque elétrico e de lesões pessoais sérias.

## ▲ AVISO

Se a lâmina ficar presa em qualquer fio elétrico, NÃO TOQUE NA LÂMINA! ESTA PODE FICAR COM CORRENTE E TORNAR-SE MUITO PERIGOSA. Siga os passos apresentados em baixo:

1. Segure a pega traseira isolada ou coloque a máquina no chão, afastada de si.
2. Desligue a alimentação do fio ou cabo danificado antes de tentar libertar a lâmina.

## 4.1 LIGAR A MÁQUINA

*Imagem 5.*

1. Puxe o botão de bloqueio de segurança pequeno para cima.
2. Prima o botão de bloqueio de segurança.
3. Prima o gatilho enquanto mantém o botão de bloqueio de segurança premido.
4. Deixe de premir o botão de bloqueio de segurança.

## ▲ AVISO

Segure a máquina com ambas as mãos durante o funcionamento.

## 4.2 PARAR A MÁQUINA

*Imagem 5.*

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

## 4.3 AJUSTAR O ÂNGULO DA CABEÇA DO CORTA-SEBES

*Imagem 6.*

A cabeça do corta-sebes oscila 135° e pode ser fixada em 7 posições dentro desse raio.

1. Prima o botão da oscilação e mova a cabeça para a frente e para trás para a sua posição desejada.
2. Deixe de premir o botão da oscilação.

## ▲ AVISO

A cabeça do corta-sebes deverá ficar bem fixada no respetivo lugar.

## 5 MANUTENÇÃO

### ▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

### ▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

### ▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

## 5.1 LIMPAR A MÁQUINA

### ▲ AVISO

Mantenha a máquina e o motor sem folhas, ramos ou óleo excessivo, para evitar o risco de fogo.

- Use um pano ligeiramente embebido em água e detergente neutro para limpar a máquina.
- Limpe toda a humidade com um pano suave e seco.
- Use uma escova pequena para limpar as entradas de ar.

## 5.2 LUBRIFICAR A LÂMINA

Para aumentar a eficiência e vida das lâminas, lubrifique-as cuidadosamente após cada sessão de trabalho:

- Coloque a máquina numa superfície plana e suave.
- Use um pano suave para limpar as lâminas, e uma escova para retirar mais sujidade.
- Use uma ligeira camada do óleo para lubrificar as lâminas ao longo da extremidade superior da lâmina.

### i NOTA

Recomendamos que use um óleo que não seja poluente.

## 6 GUARDAR A MÁQUINA

### i NOTA

Limpe a máquina antes de a guardar.

1. Retire a bateria.
2. Deixe o motor arrefecer.
3. Certifique-se de que não existem componentes soltos ou danificados. Se for necessário, substitua os componentes danificados, aperte os parafusos ou contacte um centro de reparação aprovado.
4. Guarde a máquina num local fresco e seco.

## 7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O motor desliga-se durante o funcionamento.	A bateria não foi instalada corretamente.	Certifique-se de que instala corretamente a bateria na máquina.
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
	A máquina está danificada.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.
A máquina deita fumo durante o funcionamento.	A máquina está danificada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pare imediatamente a máquina.</li> <li>2. Retire a bateria.</li> <li>3. Contacte o centro de reparação.</li> </ol>
O motor funciona, mas as lâminas não se movem.	A máquina está danificada.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.
	As lâminas estão bloqueadas.	Retire a bateria e elimine o bloqueio das lâminas.
Demasiado ruído e/ou vibração durante o funcionamento.	As peças estão soltas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pare a máquina.</li> <li>2. Retire a bateria.</li> <li>3. Verifique se existem danos.</li> <li>4. Verifique se existem peças desapertadas. Se for o caso, aperte-as.</li> </ol>
	As peças estão danificadas.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.

## 8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	40V
Velocidade sem carga	3000 (±10%) /min

Velocidade da lâmina	3000 (±10%) /min
Comprimento da lâmina	510 mm
Capacidade de corte	27 mm
Peso (sem a bateria)	3.5 kg
Nível de pressão do som medido	78 dB(A), k=3.0
Nível de potência do som medido	93.5 dB(A), k=3.0
Nível de potência do som garantido	99 dB(A)
Vibração	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Incerteza:	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Greenworks página web)

A Greenworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

## 10 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Morada: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Peter Söderström

Morada: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Corta-sebes de haste

Modelo: PTF348

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE e 2005/88/CE
  - 2011/65/UE e (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nível de potência do som medido:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Nível de potência do som garantido:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Método de avaliação da conformidade com o anexo V / Diretiva de ruído 2000/14/CE.

Local, data: Malmö, 03.03.2019 Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade





<b>1</b>	<b>Beschrijving.....</b>	<b>34</b>	4.2	De machine stoppen.....	35
1.1	Toepassing.....	34	4.3	De hoek van de snijkop aanpassen.....	35
1.2	Overzicht.....	34	<b>5</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>35</b>
<b>2</b>	<b>Veiligheid.....</b>	<b>34</b>	5.1	Reinig het gereedschap.....	35
<b>3</b>	<b>Pak de machine uit.....</b>	<b>34</b>	5.2	Smeer het mes.....	35
3.1	Monteer de kop van de heggenschaar.....	34	<b>6</b>	<b>Het gereedschap opbergen.....</b>	<b>35</b>
3.2	Verwijder de kop van de heggenschaar...	34	<b>7</b>	<b>Probleemoplossing.....</b>	<b>36</b>
3.3	Het accupack installeren.....	34	<b>8</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>36</b>
3.4	Het accupack verwijderen.....	34	<b>9</b>	<b>Garantie.....</b>	<b>36</b>
<b>4</b>	<b>Werking.....</b>	<b>34</b>	<b>10</b>	<b>EG-conformiteitsverklaring.....</b>	<b>36</b>
4.1	Het gereedschap starten.....	35			

## 1 BESCHRIJVING

### 1.1 TOEPASSING

Dit gereedschap is bestemd voor het snoeien en trimmen van hagen en heesters in een huishoudelijke omgeving.

### 1.2 OVERZICHT

*Afbeelding 1*

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1 Klene veiligheidsvergrendeling | 6 Schakelaar              |
| 2 Mes                            | 7 Achterste greep         |
| 3 Heggenschaar kop               | 8 Accu-ontgrendelingsknop |
| 4 Koppeling                      | 9 Draaiknop               |
| 5 Veiligheidsvergrendeling       |                           |

## NL 2 VEILIGHEID

### ▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u zich aan alle veiligheidsinstructies houdt.

Raadpleeg het veiligheidshandboek.

## 3 PAK DE MACHINE UIT

### ▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u de machine niet gebruiken.
- Als de onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open het pakket.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal de machine uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

### 3.1 MONTEER DE KOP VAN DE HEGGENSCHAAR

*Afbeelding 2*

De kop van de heggenschaar kan direct worden gemonteerd op de stok met greep om zo de standaardlengte te bereiken.

1. Steek de stok met handgreep in de kop van de heggenschaar.
2. Schuif het koppelstuk naar boven en draai het met de klok mee totdat het volledig is vastgedraaid.

### ▲ WAARSCHUWING

Controleer de verbindingen regelmatig om ervoor te zorgen dat ze goed vast zitten.

### 3.2 VERWIJDER DE KOP VAN DE HEGGENSCHAAR

*Afbeelding 3*

1. Laat het gereedschap op de grond rusten.
2. Maak de koppeling los.
3. Verwijder de kop van de trimmer/stok met greep.

### 3.3 HET ACCUPACK INSTALLEREN

*Afbeelding 4*

### ▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

### 3.4 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

*Afbeelding 4*

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

## 4 WERKING

- Raak het zaagblad voorzichtig aan.
- Stop uw vingers niet in de inkepingen of in een positie waar ze letsel kunnen oplopen.
- Raak het zaagblad alleen aan wanneer u de accu verwijdert.
- Gebruik het gereedschap niet als het zaagblad beschadigd of gebogen is.
- Verwijder alle voorwerpen zoals snoeren, lampen, draden of koorden in het werkgebied om verstrikking

in het zaagblad of risico op persoonlijk letsel te vermijden.

## ▲ WAARSCHUWING

Als het zaagblad in een elektrische kabel of leiding vast komt te zitten, **RAAK HET ZAAGBLAD NIET AAN! HET KAN ONDER STROOM STAAN EN GEVAAR OPLEVEREN.** Voer onderstaande stappen uit:

1. Houd de geïsoleerde achterste handgreep vast of leg het gereedschap op de grond en weg van u gericht.
2. Ontkoppel het beschadigde snoer van de voeding voordat u de blokkade in het zaagblad verwijdert.

## 4.1 HET GEREEDSCHAP STARTEN

*Afbeelding 5.*

1. Trek de kleine veiligheidsvergrendeling omhoog.
2. Druk de veiligheidsvergrendeling.
3. Druk op de knop terwijl u de veiligheidsvergrendeling ingedrukt houdt.
4. Laat de veiligheidsvergrendeling los.

## ▲ WAARSCHUWING

Houd het gereedschap tijdens het gebruik vast met beide handen.

## 4.2 DE MACHINE STOPPEN

*Afbeelding 5.*

1. Laat de schakelaar los op de machine te stoppen.

## 4.3 DE HOEK VAN DE SNIJKOP AANPASSEN

*Afbeelding 6.*

De snijkop kan 135° draaien en in 7 posities binnen dit bereik worden vastgezet.

1. Trek aan de draaiknop en beweeg de kop naar voren of naar achteren in de gewenste positie.
2. Laat de draaiknop los.

## ▲ WAARSCHUWING

De kop van de trimmer dient goed vast te zitten in deze positie.

## 5 ONDERHOUD

### ▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

### ▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

### ▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

## 5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

### ▲ WAARSCHUWING

Houd het gereedschap en de motor vrij van bladeren, takken of overmatig veel olie om brandgevaar te vermijden.

- Maak het gereedschap schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Veeg vervolgens droog met een zachte doek.
- Reinig de ventilatiegaten met een kleine borstel.

## 5.2 SMEER HET MES.

Voor betere zaagprestaties en een langere levensduur van het mes, smeer het voorzichtig na elk gebruik.

- Plaats het gereedschap op een vlak en glad oppervlak.
- Maak het mes schoon met een zachte doek en verwijder eventueel vuil met een borstel.
- Breng een dun laagje olie aan om de messen te smeren langs de bovenste rand van het mes.

### i OPMERKING

Wij raden u aan om een niet-verontreinigde olie te gebruiken.

## 6 HET GEREEDSCHAP OPBERGEN

### i OPMERKING

Reinig het gereedschap vóór het opbergen.

1. Verwijder de accu.
2. Laat de motor afkoelen.
3. Controleer of er geen losse of beschadigde onderdelen zijn. Als dit het geval is, vervang de beschadigde onderdelen, draai de schroeven en bouten vast of laat dit uitvoeren door een reparateur van een erkend servicecentrum.
4. Berg het gereedschap op op een koele en droge plek.

## 7 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor schakelt uit tijdens de werkzaamheden.	Het accupack is niet juist geïnstalleerd.	Zorg dat de accu stevig in het gereedschap is aangebracht.
	Het accupack is ontladen.	Laad het accupack op.
	Het gereedschap is beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.
Er komt tijdens de werking van het gereedschap rook vrij.	Het gereedschap is beschadigd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Schakel het gereedschap onmiddellijk uit.</li> <li>Verwijder de accu.</li> <li>Neem contact op met het servicecentrum.</li> </ol>
De motor loopt, het mes beweegt niet.	Het gereedschap is beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.
	De messen zijn geblokkeerd.	Haal de accu uit en verwijder vervolgens de blokade uit het mes.
Te veel lawaai en/of trilling tijdens de werking.	De onderdelen zitten los.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Schakel het gereedschap uit.</li> <li>Verwijder de accu.</li> <li>Controleer op schade.</li> <li>Controleer op losse onderdelen en draai ze vast.</li> </ol>
	De onderdelen zijn beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.

## 8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	40V
----------	-----

Snelheid zonder belasting	3000 (±10%) /min
Snelheid van zaagblad	3000 (±10%) /min
Lengte van zaagblad	510 mm
Zaagcapaciteit	27 mm
Gewicht ( zonder accu)	3.5 kg
Gemeten geluidsdrukniveau	78 dB(A), k=3,0
Gemeten geluidsvermogensniveau	93.5 dB(A), k=3,0
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	99 dB(A)
Trilling	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

## 10 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Peter Söderström

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Stokheggenschaar  
Model: PTF348  
Serienummer: Zie typeplaatje van product  
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen inzake de machinerichtlijn 2006/42/EG.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
  - 2014/30/EG
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden toegepast:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Gemeten geluidsvermogensniveau:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Gewaarborgd geluidsvermogensniveau:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Conformiteitsbeoordelingsmethode bij bijlage V / Richtlijn 2000/14/EG.

Plaats, datum: Mal- Handtekening: Ted Qu, Direc-  
mö, 03.03.2019 teur kwaliteit



<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>39</b>	4.3	Отрегулируйте угол триммерной головки.....	40
1.1	Цель.....	39	<b>5</b>	<b>Техобслуживание.....</b>	<b>40</b>
1.2	Обзор.....	39	5.1	Очистка машины.....	40
<b>2</b>	<b>Техника безопасности.....</b>	<b>39</b>	5.2	Смазка ножей.....	40
<b>3</b>	<b>Распаковка машины.....</b>	<b>39</b>	<b>6</b>	<b>Хранение машины.....</b>	<b>41</b>
3.1	Установка триммерной головки.....	39	<b>7</b>	<b>Выявление и устранение неисправностей.....</b>	<b>41</b>
3.2	Снятие триммерной головки для подрезки газонов.....	39	<b>8</b>	<b>Технические данные.....</b>	<b>41</b>
3.3	Установка аккумуляторной батареи.....	39	<b>9</b>	<b>Гарантия.....</b>	<b>41</b>
3.4	Извлечение аккумулятора.....	39	<b>10</b>	<b>Декларация соответствия ЕС... 42</b>	
<b>4</b>	<b>Эксплуатация.....</b>	<b>40</b>			
4.1	Запуск машины.....	40			
4.2	Остановка машины.....	40			

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ЦЕЛЬ

Данное устройство предназначено для обрезки и стрижки живой изгороди и кустов в бытовых условиях.

### 1.2 ОБЗОР

Рис. 1

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Малая предохранительная блокировочная кнопка</li> <li>2 Нож</li> <li>3 Триммерная головка кустореза</li> <li>4 Соединитель</li> <li>5 Предохранительная блокировочная кнопка</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>6 Курковый выключатель</li> <li>7 Задняя ручка</li> <li>8 Кнопка извлечения аккумулятора</li> <li>9 Кнопка поворота головки</li> </ol> |
|--|---|

## 2 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Удостоверьтесь, что вы следуете/выполняете все инструкции ТБ.

См. руководство по ТБ.

## 3 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

### ▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении компонентов машины ее использовать запрещено.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

## 3.1 УСТАНОВКА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

Рис. 2

Триммерная головка кустореза устанавливается непосредственно на штангу для обеспечения стандартной длины.

1. Поместите штангу в триммерную головку кустореза.
2. Переместив соединитель вверх, поверните его по часовой стрелке до упора.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Регулярно проверяйте надежность затяжки соединений.

## 3.2 СНЯТИЕ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ГАЗОНОВ

Рис. 3

1. Поместите устройство на землю.
2. Ослабьте держатель.
3. Снимите триммерную головку / штангу.

## 3.3 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 4

### ▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Толкайте аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

## 3.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 4

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножом.
- Не прикасайтесь к зубцам или острым элементам машины.
- Запрещается брать за лезвие, предварительно не вынув из машины АКБ.
- Запрещается эксплуатировать машину с поврежденным или согнутым лезвием.
- Удалите все посторонние предметы, например, шнуры, осветители, провода или веревки, которые могут намотаться на нож машины и создать риск получения травмы.

### ▲ ВНИМАНИЕ

При заклинивании ножа (при попадании в него электрического провода или кабеля) НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ! ЭТО ОПАСНО, ПОСКОЛЬКУ ОН МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. Выполните следующие шаги:

1. Необходимо брать за изолированную заднюю ручку или положить машину на землю, отстранив ее от себя.
2. Прежде чем освободить нож, снимите с провода или кабеля напряжение.

### 4.1 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 5.

1. Потяните малую предохранительную кнопку вверх.
2. Нажмите предохранительную кнопку.
3. Удерживая кнопку блокировки, нажмите курковый выключатель.
4. Отпустите предохранительную блокировочную кнопку.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Во время работы необходимо держать машину обеими руками.

### 4.2 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Рис. 5.

1. Для остановки машины отпустите передний курковый выключатель.

### 4.3 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ УГОЛ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

Рис. 6.

Триммерная головка вращается на 135°, ее можно зафиксировать в 7 положениях данного диапазона.

1. Потяните за кнопку поворота и переместите головку вперед или назад в необходимое положение.
2. Отпустите кнопку поворота.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Триммерная головка зафиксируется.

## 5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или моющие средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

### 5.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание риска возгорания не допускайте попадания в машину и двигатель листьев, ветвей или масла.

- Для чистки машины воспользуйтесь влажной тканью и мягким моющим средством.
- Удалите всю влагу мягкой сухой тканью.
- Очистите вентиляционные отверстия небольшой щеткой.

### 5.2 СМАЗКА НОЖЕЙ

Чтобы повысить эффективность и продлить срок службы ножей, их необходимо смазывать после каждого рабочего сеанса:

- Поместите машину на ровную и гладкую поверхность.
- Для удаления больших скоплений грязи используют щетку; ткань — для очистки ножа.
- Смазка ножа производится путем нанесения небольшого количества масла на верхнюю кромку лезвия.

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать чистое масло.



## 6 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

Перед размещение на хранение машину необходимо почистить.

1. Извлеките аккумулятор.
2. Дайте двигателю остыть.
3. Убедитесь, что нет незакрепленных или поврежденных компонентов. При необходимости замените поврежденные компоненты, затяните винты и болты или обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
4. Машину необходимо хранить в прохладном и сухом помещении.

## 7 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель отключается во время работы.	Неплотно установлена АКБ.	Удостоверьтесь, что АКБ плотно установлена в машину.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Машина повреждена.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.
Выделение дыма во время эксплуатации машины.	Машина повреждена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Немедленно остановите машину.</li> <li>2. Извлеките аккумулятор.</li> <li>3. Обратитесь в сервисный центр.</li> </ol>
Двигатель включен, но лезвия не вращаются.	Машина повреждена.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.
	Нож заблокирован.	Сняв АКБ, удалите засор.

Проблема	Возможная причина	Решение
Избыточный шум и/или вибрация во время работы машины.	Незатянутые винты.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Остановите машину.</li> <li>2. Извлеките аккумулятор.</li> <li>3. Осмотрите машину на предмет повреждений.</li> <li>4. Проверьте и затяните незакрепленные компоненты.</li> </ol>
	Компоненты повреждены.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.

RU

## 8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	40 В
Скорость холостого хода	3000 (±10%) /мин
Частота вращения ножа	3000 (±10%) /мин
Длина ножа	510 мм
Режущая способность	27 мм
Масса (без аккумуляторной батареи)	3.5 кг
Измеренный уровень звукового давления	78 дБ(А), k=3,0
Измеренный уровень звуковой мощности	93.5 дБ(А), k=3,0
Фактический уровень звукового давления	99 дБ(А)
Значение вибрации	≤2.5 м/с <sup>2</sup>
Погрешность	1.5 м/с <sup>2</sup>

## 9 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Greenworks)

Гарантия Greenworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При

неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыть компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

## 10 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Названи GLOBGRO AB  
е:

Globe Group Europe

Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Названи Peter Söderström  
е:

Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Шестовой кусторез  
Модель: PTF348  
Серийный номер: См. паспортную табличку продукта  
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/ЕС.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС
  - 2011/65/EU и 2015/863/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим частям, статьям единых европейских стандартов:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Измеренный L<sub>WA</sub>: 93.5 дБ(А)  
уровень звукового давления:

Фактический L<sub>WA,d</sub>: 99 дБ(А)  
уровень звукового давления:

Способ оценки соответствия к Приложению V / Директиве 2000/14/ЕС.

Место, дата: Mal- Подпись: Тэд Ку (Ted Qu),  
тö, 03.03.2019 директор по качеству



<b>1 Kuvaus.....</b>	<b>44</b>	4.3 Leikkuripään kulman säätäminen.....	45
1.1 Käyttötarkoitus.....	44	<b>5 Kunnossapito.....</b>	<b>45</b>
1.2 Yleiskatsaus.....	44	5.1 Koneen puhdistaminen.....	45
<b>2 Turvallisuus.....</b>	<b>44</b>	5.2 Terän voitelu.....	45
<b>3 Pura kone pakkauksesta.....</b>	<b>44</b>	<b>6 Koneen varastointi.....</b>	<b>45</b>
3.1 Pensasleikkuripään kiinnittäminen.....	44	<b>7 Vianmääritys.....</b>	<b>45</b>
3.2 Pensasleikkuripään irrottaminen.....	44	<b>8 Tekniset tiedot.....</b>	<b>46</b>
3.3 Akun asentaminen.....	44	<b>9 Takuu.....</b>	<b>46</b>
3.4 Poista akku.....	44	<b>10 EU-</b>	
<b>4 Käyttö.....</b>	<b>44</b>	<b>vaatimustenmukaisuusvakuutus.....</b>	<b>46</b>
4.1 Koneen käynnistäminen.....	45		
4.2 Koneen pysäyttäminen.....	45		

## 1 KUVAAUS

### 1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kone on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn kotikäytössä.

### 1.2 YLEISKATSAUS

*Kuva 1*

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1 Pieni turvalukituspainike | 6 Liipaisin            |
| 2 Terä                      | 7 Takakahva            |
| 3 Pensasleikkurin pää       | 8 Akun vapautuspainike |
| 4 Liitoskappale             | 9 Kääntöpainike        |
| 5 Lukituspainike            |                        |

## 2 TURVALLISUUS

### ▲ VAROITUS

Varmista, että luet kaikki turvallisuusohjeet ja noudatat niitä.

Katso Turvallisuusopas.

FI

## 3 PURA KONE PAKKAUKSESTA

### ▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

### ▲ VAROITUS

- Jos osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

### 3.1 PENSASLEIKKURIPÄÄN KIINNITTÄMINEN

*Kuva 2*

Pensasleikkuripää voidaan kiinnittää suoraan kahvavarteen, jolloin saadaan vakioiputus.

1. Työnnä kahvavarsi pensasleikkuripäähän.
2. Liu'uta liitoskappale ylös ja käännä sitä myötäpäivään, kunnes se on tiukasti.

### ▲ VAROITUS

Tarkasta liitokset säännöllisesti varmistaaksesi niiden pysyvyyden.

### 3.2 PENSASLEIKKURIPÄÄN IRROTTAMINEN

*Kuva 3*

1. Aseta kone maahan.
2. Löysää liitoskappale.
3. Poista leikkuripää / kahvavarsi.

### 3.3 AKUN ASENTAMINEN

*Kuva 4*

### ▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdistu akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

### 3.4 POISTA AKKU

*Kuva 4*

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

## 4 KÄYTTÖ

- Ole varovainen, kun kosket terään.
- Älä laita sormiasi loviin tai paikkoihin, joissa terä voi leikata ne.
- Älä koske terään, ellei akkua ole irrotettu.
- Älä käytä konetta, jos terä on vaurioitunut tai taipunut.
- Poista kaikki johdot, valot, vajjerit tai narut, jotka voivat tarttua leikkuuterään ja aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

## ▲ VAROITUS

Jos terä jää kiinni sähköjohtoon tai sähköliinajan, ÄLÄ KOSKE TERÄÄN! SE VOI OLLA JÄNNITTEELLINEN JA VAARALLINEN. Toimi seuraavasti:

1. Pidä kiinni eristetyistä takakahvasta tai laske kone maahan ja etäälle itsestäsi.
2. Katkaise sähkövirran syöttö vaurioituneeseen linjaan tai johtoon ennen terän vapauttamista.

## 4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 5.

1. Vedä pieni turvalukituspainike ylös.
2. Paina lukituspainiketta.
3. Paina liipaisinta pitäen samanaikaisesti turvalukituspainiketta.
4. Vapauta lukituspainike.

## ▲ VAROITUS

Pidä konetta kahdella kädellä käytön aikana.

## 4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 5.

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

## 4.3 LEIKKURIPÄÄN KULMAN SÄÄTÄMINEN

Kuva 6.

Leikkuripää kääntyy 135° ja se voidaan lukita 7 eri asentoon tällä alueella.

1. Vedä kääntöpainiketta ja siirrä pää eteenpäin tai taaksepäin haluamaasi asentoon.
2. Vapauta kääntöpainike.

## ▲ VAROITUS

Leikkuripään pitää lukittua kunnolla paikalleen.

## 5 KUNNOSSAPITO

### ▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, siiniin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

### ▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

## ▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitoimia.

## 5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

### ▲ VAROITUS

Pidä kone ja moottori puhtaina lehdistä, oksista tai liiallisesta öljystä tulipalovaaran välttämiseksi.

- Puhdista kone mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa kaikki kosteus pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Puhdista ilma-aukot pienellä harjalla.

## 5.2 TERÄN VOITELU

Voit lisätä terien suorituskykyä ja käyttöikää voitelemalla ne huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen:

- Laita kone tasaiselle ja sileälle pinnalle.
- Käytä pehmeää liinaa terien puhdistamiseen ja harjaa vaikeamman lian puhdistamiseen.
- Voitele terät pitkin terän yläreunaa ohuella kerroksella öljyä.

## i HUOMAA

Suosittellemme käyttämään öljyä, joka ei saastuta.

FI

## 6 KONEEN VARASTOINTI

### i HUOMAA

Puhdista kone ennen säilytykseen laittamista.

1. Irrota akku.
2. Anna moottorin jäähtyä.
3. Varmista, että mitkään osat eivät ole irrallaan tai vaurioituneet. Vaihda tarvittaessa vaurioituneet osat, kiristä ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
4. Säilytä kone viileässä ja kuivassa paikassa.

## 7 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori sammuu työskenteilyn aikana.	Akkua ei ole asennettu kunnolla.	Varmista, että asennat akun kunnolla koneeseen.
	Akussa ei ole virtaa.	Lataa akku.
	Kone on vaurioitunut.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Koneesta tulee savua käytön aikana.	Kone on vaurioitunut.	1. Pysäytä kone välittömästi. 2. Poista akku. 3. Ota yhteys huoltoliik-keeseen.
Moottori käy, terät eivät liiku.	Kone on vaurioitunut.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliik-keeseen.
	Terät ovat tukossa.	Poista akku ja selvitä sitten tukos terästä.
Työskentelyn aikana kuuluu liikaa melua ja/tai kone tärisee liikaa.	Osia on irronnut.	1. Pysäytä kone. 2. Poista akku. 3. Tarkasta vauriot. 4. Tarkasta ja kiristä löystyneet osat
	Osat ovat vaurioituneet.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliik-keeseen.

. Greenworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

## 10 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Osoite: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Peter Söderström

Osoite: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Varrellinen pensasleikkuri

Malli: PTF348

Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi

Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EY ja 2005/88/EY
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Mitattu äänenteho-  $L_{WA}$ : 93.5 dB (A)  
taso:

## 8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	40V
Joutokäyntinopeus	3000 ( $\pm 10\%$ ) /min
Terän nopeus	3000 ( $\pm 10\%$ ) /min
Terän pituus	510 mm
Leikkuukapasiteetti	27 mm
Paino (ilman akkua)	3.5 kg
Mitattu äänenpainetaso	78 dB(A), k=3,0
Mitattu äänentehotaso	93.5 dB(A), k=3,0
Taattu äänentehotaso	99 dB(A)
Tärinä	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus	$1.5 \text{ m/s}^2$

## 9 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Greenworks verkkosivustolta)

Taattu äänentehota-  $L_{WA,d}$ : 99 dB (A)  
so:

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty liitteen V /  
Direktiivi 2000/14/EY mukaisesti.

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja  
Malmö, 03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivning.....</b>	<b>49</b>	4.3	Justera trimmerhuvudets vinkel.....	50
1.1	Syfte.....	49	<b>5</b>	<b>Underhåll.....</b>	<b>50</b>
1.2	Översikt.....	49	5.1	Rengöra maskinen.....	50
<b>2</b>	<b>Säkerhet.....</b>	<b>49</b>	5.2	Smörj klingan.....	50
<b>3</b>	<b>Packa upp maskinen.....</b>	<b>49</b>	<b>6</b>	<b>Förvara maskinen.....</b>	<b>50</b>
3.1	Fäst häckklipparhuvudet.....	49	<b>7</b>	<b>Felsökning.....</b>	<b>51</b>
3.2	Ta av häckklipparhuvudet.....	49	<b>8</b>	<b>Tekniska data.....</b>	<b>51</b>
3.3	Montera batteripaketet.....	49	<b>9</b>	<b>Garanti.....</b>	<b>51</b>
3.4	Ta ut batteripaketet.....	49	<b>10</b>	<b>EG-försäkran om</b>	
<b>4</b>	<b>Användning.....</b>	<b>49</b>		<b>överensstämmelse.....</b>	<b>51</b>
4.1	Starta maskinen.....	50			
4.2	Stänga av maskinen.....	50			



## 1 BESKRIVNING

### 1.1 SYFTE

Denna maskin är avsedd för icke-professionellt bruk för att klippa och trimma häckar och buskar.

### 1.2 ÖVERSIKT

Figur 1

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 Liten knapp säkerhetslås | 6 Avtryckare                    |
| 2 Kniv                     | 7 Bakre handtag                 |
| 3 Häckklipparhuvud         | 8 Knapp för att lossa batteriet |
| 4 Koppling                 | 9 Vippknapp                     |
| 5 Säkerhetslåsets knapp    |                                 |

## 2 SÄKERHET

### ▲ VARNING

Se till att utföra/följa alla säkerhetsanvisningar.

Se säkerhetshandboken.

## 3 PACKA UPP MASKINEN

### ▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

### ▲ VARNING

- Använd inte maskinen om någon del är skadad.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Kasserå lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

### 3.1 FÄST HÄCKKLIPPARHUVUDET

Figur 2

Häckklipparhuvudet kan monteras direkt i handtagsstången för att verktyget ska få standardlängd.

1. Stick in handtagsstången i häckklipparhuvudet.
2. Skjut kopplingen uppåt och vrid den medurs tills den är ordentligt åtdragen.

### ▲ VARNING

Kontrollera regelbundet anslutningarna för att garantera att de är ordentligt åtdragna.

### 3.2 TA AV HÄCKKLIPPARHUVUDET

Figur 3

1. Ställ ned maskinen på marken.
2. Lossa kopplingen.
3. Ta av trimmerhuvudet/handtagsstång.

### 3.3 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 4

### ▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

### 3.4 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 4

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

## 4 ANVÄNDNING

- Vidrör klingan försiktigt.
- Stick inte in fingrarna i försänkningarna eller på platser där du kan skära dig.
- Rör inte vid kniven om du inte har tagit ur batteripaketet.
- Använd inte maskinen om klingan är skadad eller böjd.
- Ta bort föremål som sladdar, belysning, ståltråd eller snören som kan trassla in sig i kniven och orsaka personskador.

## ▲ VARNING

RÖR INTE KLINGAN om den fastnar i en elektrisk sladd eller ledning! DEN KAN VARA STRÖMFÖRANDE OCH MYCKET FARLIG. Gör då på följande sätt:

1. Håll i det isolerade bakre handtaget eller lägg ned maskinen vänd bort från dig.
2. Bryt strömmen till den skadade sladden eller ledningen innan du försöker ta loss klingan.

## 4.1 STARTA MASKINEN

Figur 5.

1. Dra den lilla säkerhetslåsknappen uppåt.
2. Tryck på säkerhetslåsets knapp.
3. Dra in avtryckaren samtidigt som du håller säkerhetslåset intryckt.
4. Släpp säkerhetslåsets knapp.

## ▲ VARNING

Håll i maskinen med båda händerna vid användning.

## 4.2 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 5.

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

## 4.3 JUSTERA TRIMMERHUVUDETS VINKEL

Figur 6.

Trimmerhuvudet kan vridas 135° och kan låsas i 7 olika lägen inom detta intervall.

1. Tryck på svängningsknappen och flytta huvudet framåt eller bakåt till önskat läge.
2. Släpp svängningsknappen.

## ▲ VARNING

Trimmer ska låsas säkert i läge.

## 5 UNDERHÅLL

### ▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

### ▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

## ▲ VARNING

Ta ut batteripacket ur maskinen innan underhåll utförs.

## 5.1 RENGÖRA MASKINEN

### ▲ VARNING

Håll maskinen och motorn fri från löv, kvistar eller rester av olja för att förebygga risken för bränder.

- Använd en fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel för att rengöra maskinen.
- Torka av all fukt med en mjuk, torr trasa.
- Använd en smal borste för att rengöra ventilationsöppningarna.

## 5.2 SMÖRJ KLINGAN

Smörj klingan noggrant efter varje användningstillfälle för att göra den effektivare och öka dess livslängd:

- Placera maskinen på ett plant och slätt underlag.
- Använd en mjuk trasa för att rengöra klingan och en borste för att ta bort ännu mer smuts.
- Använd ett tunt lager med olja för att smörja klingan utmed dess övre kant.

### i NOTERA

Vi rekommenderar dig att använda en miljövänlig olja.

## 6 FÖRVARA MASKINEN

### i NOTERA

Rengör maskinen innan den ställs undan för förvaring.

1. Ta ut batteripacket.
2. Låt motorn svalna.
3. Kontrollera att det inte finns några lösa eller skadade komponenter. Byt ut skadade delar om det är nödvändigt, dra åt skruvar och bultar eller anlitna en person på ett godkänt servicecenter.
4. Förvara maskinen på en sval och torr plats.

## 7 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn stannar under pågående arbete.	Batteripacket är inte rätt monterat.	Se till att du skjuter in batteripacket ordentligt i maskinen.
	Batteripacket är urladdat.	Ladda batteripacket.
	Maskinen är skadad.	Använd inte maskinen och kontakta ett servicecenter.
Det ryker om maskinen när den är i drift.	Maskinen är skadad.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av maskinen omedelbart.</li> <li>2. Ta ut batteriet.</li> <li>3. Kontakta ett servicecenter.</li> </ol>
Motorn är igång men knivarna rör sig inte.	Maskinen är skadad.	Använd inte maskinen och kontakta ett servicecenter.
	Knivarna är blockerade.	Ta ut batteriet och rensa sedan bort det som sitter fast i knivarna.
För mycket buller och/eller vibrationer när maskinen används.	Det finns lösa delar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av maskinen.</li> <li>2. Ta ut batteriet.</li> <li>3. Kontrollera om det finns några skador.</li> <li>4. Syna på lösa delar och sätt fast dem vid behov.</li> </ol>
	Delarna är skadade.	Använd inte maskinen och kontakta ett servicecenter.

## 8 TEKNISKA DATA

Spänning	40 V
Obelastad hastighet	3000 (±10%) /min

Klingans hastighet	3000 (±10%) /min
Klinglängd	510 mm
Klippkapacitet	27 mm
Vikt (utan batteripacket)	3.5 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	78 dB(A), k=3,0
Uppmätt ljudeffektnivå	93.5 dB(A), k=3,0
Garanterad ljudeffektnivå	99 dB(A)
Vibration	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Greenworks webbplats)

Greenworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och sliddelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

## 10 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Peter Söderström

Adress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Stånghäckklippare

Modell: PTF348

Serienummer: Se produktens typskylt

Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkras vi att följande delar, klausuler av europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Uppmätt ljudeffekt-  
nivå:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Garanterad ljud-  
effektnivå:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga V /  
Direktiv 2000/14/EG.

Ort, datum: Malmö, Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef  
03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>54</b>	4.3	Juster vinkelen til trimmerhodet.....	55
1.1	Formål.....	54	<b>5</b>	<b>Vedlikehold.....</b>	<b>55</b>
1.2	Oversikt.....	54	5.1	Rengjøre maskinen.....	55
<b>2</b>	<b>Sikkerhet.....</b>	<b>54</b>	5.2	Smøre knivbladet.....	55
<b>3</b>	<b>Utpakking av maskinen.....</b>	<b>54</b>	<b>6</b>	<b>Sette bort maskinen til oppbevaring.....</b>	<b>55</b>
3.1	Fest hodet til hekksaksen.....	54	<b>7</b>	<b>Problemløsning.....</b>	<b>56</b>
3.2	Fjern hekksaksens hode.....	54	<b>8</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>56</b>
3.3	Installer batteripakken.....	54	<b>9</b>	<b>Garanti.....</b>	<b>56</b>
3.4	Fjerning av batteripakken.....	54	<b>10</b>	<b>EF-samsvarserklæring.....</b>	<b>56</b>
<b>4</b>	<b>Drift.....</b>	<b>54</b>			
4.1	Starte maskinen.....	55			
4.2	Stoppe maskinen.....	55			

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne maskinen er beregnet på klipping og beskjæring av hekker og busker og er til privat bruk.

### 1.2 OVERSIKT

Figur 1

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 Liten sikkerhetsknapp | 6 Utløser                  |
| 2 Knivblad              | 7 Bakre håndtak            |
| 3 Hekksaksehode         | 8 Utløserknapp til batteri |
| 4 Kobling               | 9 Svingeknapp              |
| 5 Sikkerhetsknapp       |                            |

## 2 SIKKERHET

### ▲ ADVARSEL

Pass på at du følger alle sikkerhetsinstrukser.

Slå opp i sikkerhetshåndboken

## 3 UTPAKKING AV MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres på korrekt måte før du benytter den.

### ▲ ADVARSEL

- Er noen av delene ødelagt, må du ikke bruke maskinen.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

### 3.1 FEST HODET TIL HEKKSAXSEN

Figur 2

Hekksaksens hode kan monteres direkte på håndtaksstangen for å oppnå standard lengde.

1. Sett håndtaksstangen inn i hekksaksens hode.
2. Skyv koblingen oppover og dreii den mot klokken til den er strammet.

### ▲ ADVARSEL

Sjekk koblingene periodisk for å sikre at de er strammet tilstrekkelig.

### 3.2 FJERN HEKKSAXSENS HODE

Figur 3

1. Legg maskinen på bakken.
2. Løsne koblingen.
3. Ta av trimmerhodet/håndtaksstangen.

### 3.3 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 4

### ▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

### 3.4 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 4

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

## 4 DRIFT

- Vær forsiktig når du berører knivbladet.
- Ikke putt fingrene inn i hullene eller på et sted der de kan få kuttskader.
- Ikke ta på knivbladet før du har tatt ut batteripakken.
- Ikke bruk maskinen hvis knivbladet er ødelagt eller bøyd.
- Fjern alle gjenstander som ledninger, ståltråd eller hyssing som kan vikle seg inn i knivbladet og forårsake risiko for personskade.

## ▲ ADVARSEL

Hvis knivbladet setter seg fast i en elektrisk ledning, **MÅ DU IKKE BERØRE KNIVBLADET! DEN KAN VÆRE LEVENDE OG DERMED FARLIG.** Utfør trinnene nedenfor:

1. Hold i det isolerte bakre håndtaket eller legg maskinen ned og bort fra deg.
2. Koble strømmen fra den ødelagte ledningen før du prøver å frigjøre knivbladet.

## 4.1 STARTE MASKINEN

Figur 5.

1. Trekk den siste sikkerhetslåsknappen opp.
2. Trykk på sikkerhetslåsknappen.
3. Trykk på utløseren mens du holder sikkerhetsknappen.
4. Slipp sikkerhetslåsknappen.

## ▲ ADVARSEL

Hold maskinen med begge hender mens du betjener den.

## 4.2 STOPPE MASKINEN

Figur 5.

1. Slipp utløseren for å stanse maskinen.

## 4.3 JUSTER VINKELN TIL TRIMMERHODET

Figur 6.

Trimmerhodet kan dreies 135° og kan låses i 7 posisjoner innen det området.

1. Trekk på svingeknappen og beveg hodet fremover eller bakover så du når din ønskede posisjon.
2. Slipp svingeknappen.

## ▲ ADVARSEL

Trimmerhodet burde låses på plass.

## 5 VEDLIKEHOLD

### ▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade platen og gjøre den umulig å reparere.

### ▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

## ▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

## 5.1 RENGJØRE MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blader, grener og overflødig olje så du unngår brannfare.

- Bruk en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre maskinen.
- Tørk av all fuktighet med en myk og tørr klut.
- Bruk en liten børste til å rengjøre luftventilene.

## 5.2 SMØRE KNIVBLADET

For å øke effektiviteten og levetiden til knivbladene, smør dem nøye hver gang du har brukt maskinen:

- Sett maskinen på et flatt og jevnt underlag.
- Bruk en myk klut for å rengjøre knivbladene og en børste til å fjerne ytterligere rusk.
- Bruk et tynt lag med olje for å smøre knivbladene langs den øverste kanten av bladet.

### i MERK

Vi anbefaler at det benyttes en type olje som ikke forurenser.

## 6 SETTE BORT MASKINEN TIL OPPBEVARING

### i MERK

Rengjør maskinen før den settes til oppbevaring.

1. Ta ut batteripakken.
2. La motoren avkjøles.
3. Sjekk at det ikke finnes noen løse eller skadede deler. Hvis nødvendig, bytt skadede deler, stram til skruer og bolter, eller ta kontakt med en ansatt ved et godkjent servicesenter.
4. Oppbevar maskinen på et kjølig og tørt sted.

NO

## 7 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren skrur av imens den går.	Batteripakken er ikke satt ordentlig inn.	Pass på at du har installert batteripakken godt og på riktig måte i maskinen.
	Batteripakken er utladet.	Lad opp batteripakken.
	Maskinen er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicecenter.
Det kommer røyk ut av maskinen under bruk.	Maskinen er skadet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stopp maskinen øyeblikkelig.</li> <li>2. Ta ut batteriet.</li> <li>3. Ta kontakt med et servicecenter.</li> </ol>
Motoren er på, knivbladene beveger seg ikke.	Maskinen er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicecenter.
	Knivbladene er blokkerte.	Ta ut batteriet og fjern det som blokkerer knivbladene.
Det er for mye støy og/eller vibrasjoner fra maskinen under bruk.	Delene er løse.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stopp maskinen.</li> <li>2. Ta ut batteriet.</li> <li>3. Sjekk om det finnes skader.</li> <li>4. Kontroller og stram løse deler.</li> </ol>
	Delene er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicecenter.

## 8 TEKNISKE DATA

Spenning	40V
Hastighet uten belastning	3000 (±10%) /min
Knivbladstørrelse	3000 (±10%) /min

Lengde på knivblad	510 mm
Klippekapasitet	27 mm
Vekt (uten batteripakke)	3.5 kg
Målt lydtrykk nivå	78 dB (A), k = 3,0
Målt lydeffekt nivå	93.5 dB (A), k = 3,0
Garantert lydeffekt nivå	99 dB (A)
Vibrasjon	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhet	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Greenworks nettsiden)

Garantien Greenworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

## 10 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske filen:

Navn: Peter Söderström

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Hekkesaks med Stang

Modell: PTF348

Serienummer: Se typeetikett på produkt

Byggeår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.



- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende EC-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC og 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Målt lydeffektnivå:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Garantert lydeffektnivå:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Metode for samsvarsvurdering til Annex V / Direktiv 2000/14/EC.

Sted, dato: Malmö, 03.03.2019

Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdirektør



<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>59</b>	4.3	Justér klippehovedets vinkel.....	60
1.1	Formål.....	59	<b>5</b>	<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>60</b>
1.2	Oversigt.....	59	5.1	Rengør maskinen.....	60
<b>2</b>	<b>Sikkerhed.....</b>	<b>59</b>	5.2	Smør klingen.....	60
<b>3</b>	<b>Pak maskinen ud.....</b>	<b>59</b>	<b>6</b>	<b>Opbevaring af maskinen.....</b>	<b>60</b>
3.1	Sæt klippehovedet på.....	59	<b>7</b>	<b>Fejlfinding.....</b>	<b>60</b>
3.2	Aftagning af hækkeklipperhovedet.....	59	<b>8</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>61</b>
3.3	Sæt batteripakken i.....	59	<b>9</b>	<b>Garanti.....</b>	<b>61</b>
3.4	Fjern batteripakken.....	59	<b>10</b>	<b>EF-</b>	
<b>4</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>59</b>		<b>overensstemmelseserklæring.....</b>	<b>61</b>
4.1	Start maskinen.....	60			
4.2	Stop maskinen.....	60			

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne maskine er beregnet til at klippe og trimme hække og buske i husholdningen.

### 1.2 OVERSIGT

Figur 1

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1 Lille sikkerhedslåseknop | 6 Startknop                      |
| 2 Klinge                   | 7 Bagerste håndtag               |
| 3 Hækkeklipperhoved        | 8 Knap til frigørelse af batteri |
| 4 Koblingsstykke           | 9 Drejeknap                      |
| 5 Sikkerhedslåseknop       |                                  |

## 2 SIKKERHED

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at følge/overholde alle sikkerhedsanvisninger.

Se sikkerhedsvejledningen.

## 3 PAK MASKINEN UD

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

### ▲ ADVARSEL

- Hvis nogle dele er beskadige, må maskinen ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

### 3.1 SÆT KLIPPEHOVEDET PÅ

Figur 2

Hækkeklipperhovedet kan monteres direkte på stanghåndtaget(5) for at opnå standardlængden.

1. Sæt stanghåndtaget ind i hækkeklipperhovedet.
2. Træk koblingsstykket opad, og drej det med uret, indtil det er spændt helt fast.

### ▲ ADVARSEL

Kontroller regelmæssigt forbindelserne, for at sikre at de er spændt ordentligt fast.

### 3.2 AFTAGNING AF HÆKKEKLIPPERHOVEDET

Figur 3

1. Lad maskinen hvile mod underlaget.
2. Løsn koblingsstykket.
3. Tag hækkeklipperhovedet/håndtagsstangen af.

### 3.3 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 4

### ▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

### 3.4 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 4

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

## 4 BETJENING

- Vær forsigtig, når klingens berøres.
- Stik ikke fingrene ind i indsnittene eller steder, hvor man kan skære sig.
- Undgå at røre klingens, medmindre batteriet skal tages ud.
- Brug ikke maskinen, hvis klingens beskadiges eller bøjes.
- Fjern alle genstande, såsom ledninger, lys, kabler eller snøre, som kan vikles ind i klingens, hvilket kan føre til personskader.

## ▲ ADVARSEL

Hvis klingen sidder fast i en ledning eller kabel, MÅ DU IKKE RØRE VED KLINGEN! DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG FARLIG. Gør følgende:

1. Hold det isolerede baghåndtag eller sæt maskinen ned og væk fra dig selv.
2. Afbryd strømforsyningen til den beskadigede ledning eller kabel, inden klingens forsøges frigjort.

## 4.1 START MASKINEN

Figur 5.

1. Træk den lille sikkerhedslåseknop opad.
2. Tryk på sikkerhedslåseknappen.
3. Tryk på startknappen, mens du holder sikkerhedslåseknappen.
4. Slip låseknappen.

## ▲ ADVARSEL

Hold maskinen med begge hænder under brug.

## 4.2 STOP MASKINEN

Figur 5.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

## 4.3 JUSTÉR KLIPPEHOVEDETS VINKEL

Figur 6.

Klippehovedet kan drejes 135° og kan låses fast i 7 positioner inden for dette område.

1. Træk i drejknappen og flyt hovedet frem eller tilbage til den ønskede position.
2. Slip drejknappen.

## ▲ ADVARSEL

Sørg for at klippehovedet låses sikkert på plads.

## 5 VEDLIGEHOLDELSE

### ▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

### ▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

## ▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

## 5.1 RENGØR MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blade, grene eller olierester, for at forhindre brandrisici.

- Rengør maskinen med et fugtig klud og mild sæbeblanding.
- Rengør al fugt med en blød, tør klud.
- Brug en lille børste til at rengøre luftåbningerne.

## 5.2 SMØR KLINGEN

For at forøge klingens effektivitet og levetid, skal den smøres omhyggeligt efter hver brug:

- Sæt maskinen på en flad og jævn overflade.
- Brug en blød klud til at rengøre klingens, og en børste til at fjerne ekstra snavs.
- Brug et let lag olie til at smøre klingerne på overkanten.

## i BEMÆRK

Vi anbefaler at bruge en ikke-forurenende olie.

## 6 OPBEVARING AF MASKINEN

## i BEMÆRK

Rengør maskinen før opbevaring.

1. Fjern batteripakken.
2. Lad motoren køle ned.
3. Sørg for, at der ikke er nogen løse eller beskadigede dele. Hvis nødvendigt, skal du udskifte de beskadigede dele og stramme skruerne og boltene. Eller få maskinen serviceret på et autoriseret servicecenter.
4. Opbevar maskinen på et køligt og tørt sted.

## 7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren lukkes under brug.	Batteripakken er ikke sat ordentligt i.	Sørg for, at du har sat batteriet ordentligt i maskinen.
	Batteriet er ude af drift.	Oplad batteriet.
	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Maskinen ryger under brug.	Maskinen er beskadiget.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop øjeblikkeligt maskinen.</li> <li>2. Fjern batteriet.</li> <li>3. Kontakt et servicecenter.</li> </ol>
Motoren er tændt, men klingerne bevæger sig ikke.	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.
	Klingerne sidder fast.	Fjern batteriet, og frigør klingerne.
Maskinen støjer eller vibrerer meget under brug.	Nogle dele er løse.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop maskinen.</li> <li>2. Fjern batteriet.</li> <li>3. Se maskinen efter for skader.</li> <li>4. Se efter løse dele, og spænd dem.</li> </ol>
	Nogle dele er blevet beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.

## 8 TEKNISKE DATA

Spænding	40V
Ingen lasthastighed	3000 (±10%) /min
Klinge-hastighed	3000 (±10%) /min
Klingelængde	510 mm
Skæreevne	27 mm
Vægt (uden batteripakke)	3.5 kg
Målt lydtrykniveau	78 dB (A), k = 3,0
Målt lydeffektniveau	93.5 dB (A), k = 3,0
Garanteret lydeffektniveau	99 dB (A)
Vibration	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Usikkert	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Greenworks hjemmesiden)

Garantien Greenworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

## 10 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Peter Söderström

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Stanghækkeklipper  
Model: PTF348  
Serienummer: Se typeskiltet på produktet  
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC

62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC  
62321-8

Målt lydeffektniveau  $l_{WA}$ : 93.5 dB (A)

Garanteret lydeffektniveau:  $l_{WA,d}$ : 99 dB (A)

Metode til overensstemmelsesvurdering i bilag V /  
Direktiv 2000/14/EC.

Sted, dato: Malmö, 03.03.2019      Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør



<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>64</b>	4.2	Wyłącz urządzenie.....	65
1.1	Cel.....	64	4.3	Wstaw kąt głowicy tnącej.....	65
1.2	Informacje ogólne.....	64	<b>5</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>65</b>
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo.....</b>	<b>64</b>	5.1	Wyczyść urządzenie.....	65
<b>3</b>	<b>Rozpakuj urządzenie.....</b>	<b>64</b>	5.2	Nasmaruj ostrze.....	65
3.1	Zamocuj głowicę tnącą nożyc.....	64	<b>6</b>	<b>Przechowuj urządzenie.....</b>	<b>65</b>
3.2	Wyjmij głowicę podkaszarki.....	64	<b>7</b>	<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>66</b>
3.3	Zainstalować akumulator.....	64	<b>8</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>66</b>
3.4	Wyjmij akumulator.....	64	<b>9</b>	<b>Gwarancja.....</b>	<b>66</b>
<b>4</b>	<b>Działanie.....</b>	<b>64</b>	<b>10</b>	<b>Deklaracja zgodności WE.....</b>	<b>66</b>
4.1	Włącz urządzenie.....	65			

## 1 OPIS

### 1.1 CEL

Urządzenie to jest przeznaczone do przycinania żywopłotów, krzewów w domowych warunkach.

### 1.2 INFORMACJE OGÓLNE

*Rysunek 1*

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1 Mały przycisk blokady bezpieczeństwa | 6 Spust                           |
| 2 Ostrze                               | 7 Uchwyt tylny                    |
| 3 Głowica podkaszarki                  | 8 Przycisk zwalnający akumulatora |
| 4 Złączka                              | 9 Obrotowy przycisk               |
| 5 Przycisk blokady bezpieczeństwa      |                                   |

## 2 BEZPIECZEŃSTWO

### ▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że postępujesz zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z Instrukcjami bezpieczeństwa.

## 3 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

### ▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, zgłoś się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

### 3.1 ZAMOCUJ GŁOWICĘ TNĄCĄ NOŻYC

*Rysunek 2*

Głowica podkaszarki może być zamontowana bezpośrednio na drążku uchwytu, by uzyskać standardową długość.

1. Włóż drążek uchwytu na głowicę podkaszarki.
2. Przesuń sprzęgacz w górę i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż całkowicie się przykręci.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Okresowo kontroluj połączenia, by upewnić się, że są one mocno przykręcone.

### 3.2 WYJMIJ GŁOWICĘ PODKASZARKI

*Rysunek 3*

1. Ustaw urządzenie na gruncie.
2. Poluźnij sprzęgacz.
3. Zdejmij głowicę tnącą / drążek uchwytu.

### 3.3 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

*Rysunek 4*

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

### 3.4 WYJMIJ AKUMULATOR.

*Rysunek 4*

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

## 4 DZIAŁANIE

- Dotykaj ostrzy z zachowaniem ostrożności.
- Nie wkładaj palców w szczeliny lub w miejsca, gdzie mogą być skaleczone.
- Zanim dotkniesz ostrzy wyjmij akumulator.
- Nie wolno używać urządzenia jeśli ostrze jest uszkodzone lub wygięte.
- Usuń wszystkie przedmioty, takie jak przewody, oświetlenie, kable lub sznurki, które mogą zablokować się w ostrzu i stworzyć zagrożenie.



**▲ OSTRZEŻENIE**

Jeśli ostrze zablokuje się na przewodzie lub kablu elektrycznym, **NIE DOTYKAJ OSTRZA! MOŻE ON BYĆ POD NAPIĘCIEM I STWARZAĆ ZAGROŻENIE.** Wykonaj następujące kroki:

1. Trzymaj izolowany tylny uchwyt lub odłóż urządzenie z dala od siebie.
2. Odłącz zasilanie uszkodzonego kabla lub przewodu przed uwolnieniem ostrza.

**4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE**

*Rysunek 5.*

1. Pociągnij w górę mały przycisk blokowania.
2. Wcisnąć przycisk blokady bezpieczeństwa.
3. Wcisnąć spust przytrzymując przycisk blokady bezpieczeństwa.
4. Puścić przycisk blokady bezpieczeństwa.

**▲ OSTRZEŻENIE**

Przytrzymaj urządzenie obiema rękoma podczas tej czynności.

**4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE**

*Rysunek 5.*

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

**4.3 WSTAW KĄT GŁOWICY TNAŃCEJ.**

*Rysunek 6.*

Głowica tnąca obraca się o 135° i może być zablokowana w 7 pozycjach w ramach tego zasięgu.

1. Pociągnij przycisk obrotu i przesunąć głowicę do przodu lub do tyłu do żądanej pozycji.
2. Puść przycisk obrotu.

**▲ OSTRZEŻENIE**

Głowica tnąca powinna zablokować się w miejscu.

**5 KONSERWACJA****▲ PRZESTROGA**

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

**▲ PRZESTROGA**

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

**▲ OSTRZEŻENIE**

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

**5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.****▲ OSTRZEŻENIE**

Pilnuj, by w urządzeniu i silniku nie było liści, gałęzi lub nadmiaru oleju, by zapobiec zagrożeniom.

- Do czyszczenia urządzenia używaj wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem.
- Wyszuszyć miękką i suchą ściereczką.
- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych użyj małej szczotki.

**5.2 NASMARUJ OSTRZE.**

Aby zwiększyć skuteczność i przedłużyć żywotność ostrzy, smaruj je ostrożnie po każdej sesji roboczej:

- Ustawić urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
- Do czyszczenia ostrzy użyj miękkiej szmatki i szczotki, by usunąć więcej brudu.
- Smaruj ostrza lekką warstwą oleju wzdłuż górnej krawędzi ostrza.

**i UWAGA**

Zalecamy stosowanie oleju niezanieczyszczającego.

**6 PRZECHOWUJ URZĄDZENIE****i UWAGA**

Wyczyść urządzenie przed przechowywaniem.

1. Wyjmij akumulator.
2. Odczekać, aż silnik ostygnie
3. Sprawdź, czy żadne części nie są poluzowane lub uszkodzone. Jeśli jest to konieczne, wymień uszkodzone części, dokręć śruby i wkręty lub skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
4. Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

## 7 ROZWIĄZYWANIE PROBLÉMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik wyłącza się podczas działania.	Akumulator nie jest mocno zamocowany.	Upewnij się, że mocno zainstalowano akumulator na urządzeniu.
	Niski poziom akumulatora.	Naładować akumulator.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.
Z urządzenie wydostaje się dym podczas używania.	Urządzenie jest uszkodzone.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Natychmiast wyłącz urządzenie.</li> <li>Wymij akumulator.</li> <li>Skontaktuj się z punktem serwisowym.</li> </ol>
Silnik włączony, ostrza nie ruszają się.	Urządzenie jest uszkodzone.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.
	Ostrza zablokowane.	Wymij akumulator i usuń zator z ostrzy.
Zbyt dużo hałasu i /lub drgań podczas pracy.	Poluzowane części.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz urządzenie.</li> <li>Wymij akumulator.</li> <li>Sprawdź, czy nie jest uszkodzone.</li> <li>Sprawdź i dokręć poluzowane części.</li> </ol>
	Uszkodzone części.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.

## 8 DANE TECHNICZNE

Napięcie	40V
----------	-----

Prędkość bez obciążenia	3000 (±10%) /min
Prędkość ostrza	3000 (±10%) /min
Długość ostrza	510 mm
Wydajność cięcia	27 mm
Waga (bez akumulatora)	3.5 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	78 dB(A), k=3.0
Zmierzony poziom mocy akustycznej:	93.5 dB(A), k=3.0
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	99 dB(A)
Drgania	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Niepewność	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Greenworks internetowej)

Produkt Greenworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiążującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykłe zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

## 10 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Peter Söderström

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Nożyce do żywopłotu na wysięgniku  
Model: PTF348  
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie  
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/WE i 2005/88/WE
  - 2011/65/EU i (UE)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Zmierzony poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Metoda oceny zgodności do Aneksu V / Dyrektywa 2000/14/WE.

Miejsce, data: Mal-mò, 03.03.2019      Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości



<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>69</b>	4.2	Zastavení stroje.....	70
1.1	Účel.....	69	4.3	Nastavení úhlu hlavy plotových nůžek.....	70
1.2	Popis.....	69	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>70</b>
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>69</b>	5.1	Čistění stroje.....	70
<b>3</b>	<b>Rozbalení zařízení.....</b>	<b>69</b>	5.2	Namazání lišty.....	70
3.1	Nasazení hlavy plotových nůžek.....	69	<b>6</b>	<b>Skladování stroje.....</b>	<b>70</b>
3.2	Odstranění hlavy plotových nůžek.....	69	<b>7</b>	<b>Řešení problémů.....</b>	<b>71</b>
3.3	Instalace akumulátoru.....	69	<b>8</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>71</b>
3.4	Vyjmutí akumulátoru.....	69	<b>9</b>	<b>Záruka.....</b>	<b>71</b>
<b>4</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>69</b>	<b>10</b>	<b>Prohlášení ES o shodě.....</b>	<b>71</b>
4.1	Spuštění stroje.....	70			

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento stroj je určen k řezání a stříhání živých plotů a keřů pro domácí použití.

### 1.2 POPIS

Obrázek 1

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1 Malé bezpečnostní blokovací tlačítko | 6 Spouštěč                      |
| 2 Lišta                                | 7 Zadní rukojeť                 |
| 3 Hlava plotových nůžek                | 8 Tlačítko pro uvolnění baterie |
| 4 Spojka                               | 9 Otočné tlačítko               |
| 5 Bezpečnostní blokovací tlačítko      |                                 |

## 2 BEZPEČNOST

### ▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dodržujete všechny bezpečnostní pokyny.

Viz Bezpečnostní příručka.

## 3 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

### ▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

### ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou díly poškozeny, nepoužívejte stroj.
- Pokud nemáte všechny součásti, nepoužívejte stroj.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete balení.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v balení.
3. Vyměňte všechny nesmontované díly z balení.
4. Vyměňte stroj z balení.
5. Zlikvidujte krabici a obal v souladu s místními předpisy.

### 3.1 NASAZENÍ HLAVY PLOTOVÝCH NŮŽEK

Obrázek 2

Hlava plotových nůžek může být namontována přímo na tyč rukojeti pro dosažení standardní délky.

1. Vložte tyč rukojeti do hlavy plotových nůžek.

2. Posuňte spojku směrem nahoru a otočte ji ve směru hodinových ručiček, dokud není zcela utažena.

### ▲ VAROVÁNÍ

Pravidelně kontrolujte připojení a ujistěte se, že jsou pevně utažena.

### 3.2 ODSTRANĚNÍ HLAVY PLOTOVÝCH NŮŽEK

Obrázek 3

1. Položte stroj na zem.
2. Uvolněte spojku.
3. Sundejte hlavu plotových nůžek / tyč rukojeti.

### 3.3 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 4

### ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do prostoru pro akumulátor, dokud akumulátor nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.

### 3.4 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 4

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

## 4 PROVOZ

- Sahejte na lištu opatrně.
- Nedávejte prsty do zářezů nebo do polohy, v níž by mohlo dojít k jejich pořezání.
- Nedotýkejte se lišty, dokud nevyjmete akumulátor.
- Nepoužívejte stroj, pokud je lišta poškozená nebo ohnutá.
- Odstraňte všechny předměty, jako např. kabely, světla, vodiče nebo šňury, které se mohou zamotat do střížné lišty a způsobit riziko úrazu.

### ▲ VAROVÁNÍ

Pokud lišta uvízne na elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE LIŠTY! MŮŽE BÝT POD PROUDEM A NEBEZPEČNÁ.** Provedte níže uvedené kroky:

1. Držte stroj za izolovanou zadní rukojeť nebo odložte stroj mimo sebe.
2. Než se pokusíte uvolnit lištu, odpojte přívod elektřiny do poškozeného vedení nebo kabelu.

## 4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

*Obrázek 5.*

1. Potáhněte malé bezpečnostní blokovací tlačítko nahoru.
2. Zmáčkněte bezpečnostní blokovací tlačítko.
3. Stiskněte spouštěč společně se zmáčknutým bezpečnostním blokovacím tlačítkem.
4. Pustte bezpečnostní blokovací tlačítko.

### ▲ VAROVÁNÍ

Během používání držte stroj oběma rukama.

## 4.2 ZASTAVENÍ STROJE

*Obrázek 5.*

1. Uvolněte spoušť pro zastavení stroje.

## 4.3 NASTAVENÍ ÚHLU HLAVY PLOTOVÝCH NŮŽEK

*Obrázek 6.*

Hlava plotových nůžek se otáčí o 135° a může se zablokovat do 7 pozic v rámci tohoto rozsahu.

1. Zatáhněte za otočné tlačítko a přesuňte hlavu plotových nůžek dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
2. Pustte otočné tlačítko.

### ▲ VAROVÁNÍ

Hlava plotových nůžek by se měla bezpečně zablokovat.

## 5 ÚDRŽBA

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

### ▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

## 5.1 ČISTĚNÍ STROJE

### ▲ VAROVÁNÍ

Udržujte stroj a motor bez listů, větví nebo nadměrného oleje, abyste zabránili vzplanutí.

- Pro čištění stroje použijte vlhký hadřík s jemným mycím prostředkem.
- Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadříkem.
- K čištění větracích otvorů použijte malý kartáč.

## 5.2 NAMAZÁNÍ LIŠTY

Chcete-li zvýšit účinnost a životnost lišt, pečlivě je po každém pracovním cyklu namažte:

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použijte měkký hadřík pro očištění lišt a kartáč pro odstranění větších nečistot.
- Naneste podél horního okraje lišty jemnou vrstvu oleje pro mazání lišt.

### i POZNÁMKA

Doporučujeme použít olej šetrný k životnímu prostředí.

## 6 SKLADOVÁNÍ STROJE

### i POZNÁMKA

Před skladováním stroj vyčistěte.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Nechte motor vychladnout.
3. Zkontrolujte součásti, abyste se ujistili, zda nejsou uvolněné nebo poškozené. Pokud je to nutné, vyměňte poškozené součásti, utáhněte šrouby a svorníky, nebo problém konzultujte s pracovníkem autorizovaného servisního střediska.
4. Skladujte stroj na chladném a suchém místě.

## 7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Při práci se motor vypne.	Akumulátor není pevně nainstalován.	Ujistěte se, že jste akumulátor pevně nainstalovali do stroje.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Stroj je poškozen.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.
Ze stroje během provozu vychází kouř.	Stroj je poškozen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zařízení okamžitě zastavte.</li> <li>2. Vyjměte akumulátor.</li> <li>3. Obraťte se na servisní středisko.</li> </ol>
Motor je zapnutý, ale lišty se nepohybují.	Stroj je poškozen.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.
	Lišty jsou zablokované.	Vyjměte baterii a pak odstraňte blokování z lišt.
Při práci vzniká příliš mnoho hluku a/nebo vibrací.	Díly jsou uvolněné.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zastavte stroj.</li> <li>2. Vyjměte akumulátor.</li> <li>3. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.</li> <li>4. Zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.</li> </ol>
	Díly jsou poškozeny.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	40V
Otáčky naprázdno	3000 (±10%) /min
Rychlost lišt	3000 (±10%) /min
Délka lišty	510 mm

Zubová mezera	27 mm
Hmotnost (bez akumulátoru)	3.5 kg
Měřená hladina akustického tlaku	78 dB(A), k=3.0
Měřená hladina akustického výkonu	93.5 dB(A), k=3.0
Garantovaná hladina akustického výkonu:	99 dB(A)
Vibrace	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Neurčitost K:	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na Greenworks webové stránce společnosti)

Greenworks Záruka 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

## 10 PROHLÁŠENÍ ES O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Peter Söderström

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Tyčové plotové nůžky

Model: PTF348

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/ES a 2005/88/ES
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Měřená hladina akustického výkonu:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Metoda posouzení shody s přílohou V / směrnicí 2000/14/ES.

Místo, datum: Mal- Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu  
 mó, 03.03.2019 tu

*Ted Qu*



<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>74</b>	4.3	Nastavenie uhla hlavy nožníc na živý plot.....	75
1.1	Účel.....	74	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>75</b>
1.2	Prehľad.....	74	5.1	Čistenie stroja.....	75
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť.....</b>	<b>74</b>	5.2	Mazanie čepele.....	75
<b>3</b>	<b>Rozbalenie stroja.....</b>	<b>74</b>	<b>6</b>	<b>Skladovanie Stroja.....</b>	<b>75</b>
3.1	Nasadenie hlavy nožníc na živý plot.....	74	<b>7</b>	<b>Riešenie problémov.....</b>	<b>76</b>
3.2	Odstránenie hlavy nožníc na živý plot.....	74	<b>8</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>76</b>
3.3	Inštalácia akumulátora.....	74	<b>9</b>	<b>Záruka.....</b>	<b>76</b>
3.4	Vybratie akumulátora.....	74	<b>10</b>	<b>Vyhlasenie ES o zhode.....</b>	<b>76</b>
<b>4</b>	<b>Použitie.....</b>	<b>74</b>			
4.1	Spustenie stroja.....	75			
4.2	Zastavenie stroja.....	75			

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento stroj je určený na strihanie a orezávanie živých plotov a kríkov na domáce použitie.

### 1.2 PREHĽAD

Obrázok 1

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 Malé bezpečnostné blokovacie tlačidlo | 6 Spúšťač                        |
| 2 Čepel                                 | 7 Zadná rukoväť                  |
| 3 Hlava plotových nožníc                | 8 Tlačidlo uvoľnenia akumulátora |
| 4 Spojka                                | 9 Otočné tlačidlo                |
| 5 Bezpečnostné blokovacie tlačidlo      |                                  |

## 2 BEZPEČNOSŤ

### ▲ VAROVANIE

Uistite sa, že dodržiavate všetky bezpečnostné pokyny.

Pozrite si Bezpečnostnú príručku.

## 3 ROZBALENIE STROJA

### ▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zložili stroj.

### ▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, nepoužívajte stroj.
- Ak nemáte všetky súčasti, nepoužívajte stroj.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte balenie.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v škatuli.
3. Vyberte všetky nezmontované diely zo škatule.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obal v súlade s miestnymi predpismi.

### 3.1 NASADENIE HLAVY NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Obrázok 2

Hlava nožníc na živý plot môže byť namontovaná priamo na tyč rukoväte pre dosiahnutie štandardnej dĺžky.

1. Vložte tyč rukoväte do hlavy nožníc na živý plot.

2. Posuňte spojku smerom hore a otočte ju v smere hodinových ručičiek, kým nebude celkom dotiahnutá.

### ▲ VAROVANIE

Pravidelne kontrolujte pripojenia a uistite sa, že sú pevne dotiahnuté.

### 3.2 ODSTRÁNENIE HLAVY NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Obrázok 3

1. Položte stroj na zem.
2. Uvoľnite spojku.
3. Zložte hlavu nožníc na živý plot / tyč rukoväte.

### 3.3 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 4

### ▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore pre akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do priestoru preň kým akumulátor nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

### 3.4 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 4

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

## 4 POUŽITIE

- Dotýkajte sa čepele opatrne.
- Nedávajte prsty do zárezov alebo do polohy, ktorej by sa mohli poraniť.
- Nedoťkajte sa čepele, pokiaľ nevyberiete batériu.
- Stroj nepoužívajte, ak je čepeľ poškodená alebo ohnutá.
- Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, svetlá, drôty alebo struny, ktoré sa môžu zamotávať do reznej čepele a privodiť riziko zranenia.

## ▲ VAROVANIE

Ak sa čepeľ zasekne na elektrickom kábli alebo vedení, **NEDOTÝKAJTE SA HO! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM A NEBEZPEČNÝ.** Vykonajte nasledujúce kroky:

1. Držte izolovanú zadnú rukoväť alebo položte stroj na zem a od seba.
2. Predtým, ako sa pokúsíte čepeľ uvoľniť, odpojte prívod elektrickej energie od poškodeného vedenia alebo kábla.

## 4.1 SPUSTENIE STROJA

*Obrázok 5.*

1. Potiahnite malé bezpečnostné blokovacie tlačidlo hore.
2. Stlačte bezpečnostné blokovacie tlačidlo.
3. Stlačte spúšťač spoločne so stlačeným bezpečnostným blokovacím tlačidlom.
4. Povoľte bezpečnostné blokovacie tlačidlo.

## ▲ VAROVANIE

Počas používania držte stroj obomi rukami.

## 4.2 ZASTAVENIE STROJA

*Obrázok 5.*

1. Uvoľnite spínač na zastavenie stroja.

## 4.3 NASTAVENIE UHLA HLAVY NOŽNÍČ NA ŽIVÝ PLOT

*Obrázok 6.*

Hlava nožníc na živý plot sa otáča o 135 ° a je možné ju zaistiť do 7 polôh v tomto rozsahu.

1. Potiahnite za otočné tlačidlo a presuňte dopredu alebo dozadu hlavu nožníc na živý plot do požadovanej polohy.
2. Pustite otočné tlačidlo.

## ▲ VAROVANIE

Hlavica nožníc na živý plot musí pevne zacvaknúť do polohy.

## 5 ÚDRŽBA

### ▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

## ▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

## ▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

## 5.1 ČISTENIE STROJA

### ▲ VAROVANIE

Stroj a motor udržiavajte bez listov, konárov alebo nadmerného oleja, aby ste zabránili vzniku požiaru.

- Na čistenie stroja použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vlhké miesta očistite mäkkou suchou handričkou.
- Na čistenie vetracích otvorov použite malú kefu.

## 5.2 MAZANIE ČEPELE

Ak chcete zvýšiť účinnosť a životnosť čepele, opatrne ich po každej práci namažte:

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použite jemnú tkaninu a kefku, aby ste odstránili viac nečistôt z čepele.
- Naneste ľahkú vrstvu oleja na namazanie čepele pozdĺž hornej hrany.

## i POZNÁMKA

Odporúčame používať olej, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

## 6 SKLADOVANIE STROJA

### i POZNÁMKA

Pred skladovaním vyčistite stroj.

1. Vyberte akumulátor.
2. Nechajte motor vychladnúť.
3. Skontrolujte, či nie sú žiadne voľné alebo poškodené súčiastky. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčiastky, utiahnite skrutky a matice alebo to nahláste osobe v autorizovanom servisnom stredisku.
4. Skladujte stroj na chladnom a suchom mieste.

## 7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Počas práce sa motor vypne.	Akumulátor nie je pevne nainštalovaný.	Uistite sa, že ste akumulátor pevne nainštalovali do stroja.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Stroj je poškodený.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.
Zariadenie dymí počas prevádzky.	Stroj je poškodený.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zariadenie okamžite zastavte.</li> <li>Vyberte akumulátor.</li> <li>Odnesť prístroj do a strediska.</li> </ol>
Motor je zapnutý, čepele sa nahýbajú.	Stroj je poškodený.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.
	Čepele sú zablokované.	Odstráňte batériu a potom uvoľnite zablokované čepele.
Pri práci sa vyskytne príliš veľa hluku a/alebo vibrácií.	Časti sú uvoľnené.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Stroj zastavte.</li> <li>Vyberte akumulátor.</li> <li>Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu.</li> <li>Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.</li> </ol>
	Časti sú poškodené.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.

Dĺžka čepele	510 mm
Zubová medzera	27 mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	3.5 kg
Nameraná hladina akustického tlaku	78 dB(A), k=3.0
Nameraná hladina akustického výkonu	93.5 dB(A), k=3.0
Garantovaná hladina akustického výkonu:	99 dB(A)
Vibrácie	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Odchýlka	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na Greenworks webovej stránke spoločnosti)

Greenworks Záruka 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záruky.

## 10 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Peter Söderström

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Katégoria: Tyčové nožnice na živý plot

Model: PTF348

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	40V
Rýchlosť bez zaťaženia	3000 (±10%) /min.
Rýchlosť čepele	3000 (±10%) /min.

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
  - 2014/30/EÚ
  - 2000/14/ES a 2005/88/ES
  - 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Meraná hladina akustického výkonu:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Metóda posúdenia zhody s prílohou V /smernicou 2000/14/ES.

Miesto, dátum: Malmö, 03.03.2019 Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu



<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>79</b>	4.1	Zagon naprave.....	80
1.1	Namen.....	79	4.2	Zaustavitev naprave.....	80
1.2	Pregled.....	79	4.3	Nastavljanje kota glave kosilnice.....	80
<b>2</b>	<b>Varnost.....</b>	<b>79</b>	<b>5</b>	<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>80</b>
<b>3</b>	<b>Razpakiranje naprave.....</b>	<b>79</b>	5.1	Očistite napravo.....	80
3.1	Namestitev glave obrezovalnika žive meje.....	79	5.2	Podmažite rezilo.....	80
3.2	Odstranitev glave obrezovalnika žive meje.....	79	<b>6</b>	<b>Skladiščenje naprave.....</b>	<b>80</b>
3.3	Namestitev akumulatorja.....	79	<b>7</b>	<b>Odpravljanje napak.....</b>	<b>80</b>
3.4	Odstranite akumulator.....	79	<b>8</b>	<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>81</b>
<b>4</b>	<b>Upravljanje.....</b>	<b>79</b>	<b>9</b>	<b>Garancija.....</b>	<b>81</b>
			<b>10</b>	<b>Izjava ES o skladnosti.....</b>	<b>81</b>

## 1 OPIS

### 1.1 NAMEN

Ta naprava je namenjena rezanju in obrezovanju žive meje in grmičevja za domačo uporabo.

### 1.2 PREGLED

*Slika 1*

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Majhen varnostni gumb         | 6 Sprožilec                        |
| 2 Rezilo                        | 7 Hrbtni ročaj                     |
| 3 Glava obrezovalnika žive meje | 8 Gumb za sprostitvev akumulatorja |
| 4 Spojnik                       | 9 Gumb za vrtenje                  |
| 5 Varnostni gumb                |                                    |

## 2 VARNOST

### ▲ OPOZORILO

Vedno v celoti upoštevajte navodila za uporabo.

Upoštevajte tudi varnostna navodila.

## 3 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

### ▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

### ▲ OPOZORILO

- Če so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

### 3.1 NAMESTITEV GLAVE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

*Slika 2*

Glavo obrezovalnika žive meje lahko namestite neposredno na palico z ročajem, da nastavite standardno dolžino.

1. Palico z ročajem vstavite v glavo obrezovalnika žive meje.

2. Spojnik potisnite navzgor in ga vrtite v smeri urinega kazalca, dokler ga ne privijete popolnoma.

### ▲ OPOZORILO

Redno preverjajte povezave in poskrbite, da so čvrsto pritrjene.

### 3.2 ODSTRANITEV GLAVE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

*Slika 3*

1. Napravo odložite na tla.
2. Odvijte spojnik.
3. Odstranite glavo kosilnice/palico z ročajem.

### 3.3 NAMESTITEV AKUMULATORJA

*Slika 4*

### ▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

### 3.4 ODSTRANITE AKUMULATOR

*Slika 4*

1. Potisnite in držite gumb za sprostitvev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

## 4 UPRAVLJANJE

- Rezila se dotikajte previdno.
- Prstov ne potiskajte v zareze ali druge odprtine, od koder jih morda ne boste mogli izvleči.
- Rezila se ne dotikajte, če niste odstranili baterije.
- Če je rezilo obrabljeno ali poškodovano, naprave ne uporabljajte.
- Odstranite vse predmete, ki bi lahko povzročili poškodbe ali škodo, kot so kabli, luči, žica ali vrvice.

## ▲ OPOZORILO

Če se rezilo zatakne ob električni kabel ali napeljavo, se REZILA NE DOTIKAJTE! LAHKO JE POD NAPETOSTJO, KAR JE IZREDNO NEVARNO. Upoštevajte spodnje korake:

1. Držite za izolirani hrbtni ročaj ali napravo položite na tla in stran od sebe.
2. Preden skušate osvoboditi rezilo, izklopite napajanje do poškodovane napeljave ali kabla.

## 4.1 ZAGON NAPRAVE

*Slika 5.*

1. Majhen varnostni gumb potisnite navzgor.
2. Pritisnite varnostni gumb.
3. Pridržite varnostni gumb in nato pritisnite sprožilec.
4. Izpustite varnostni gumb.

## ▲ OPOZORILO

Med delovanjem napravo držite z obema rokama.

## 4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

*Slika 5.*

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

## 4.3 NASTAVLJANJE KOTA GLAVE KOSILNICE

*Slika 6.*

Glavo kosilnice lahko nagnete za 135°, znotraj tega razpona pa jo lahko zaklenete v 7 položajev.

1. Povlecite gumb za vrtenje in premaknite glavo naprej ali nazaj v želeni položaj.
2. Sprostite gumb za vrtenje.

## ▲ OPOZORILO

Glava kosilnice bi se morala dobro zaskočiti.

## 5 VZDRŽEVANJE

### ▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

### ▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

## ▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

## 5.1 OČISTITE NAPRAVO

### ▲ OPOZORILO

Pazite, da v napravi in motorju ne bo listja, vejic ali ostankov olja, da preprečite nevarnost požara.

- Napravo čistite z vlažno krpo in blago milnico.
- Odvečno vlago posušite mehko suho krpo.
- Zračne odprtine očistite z majhno krtačo.

## 5.2 PODMAŽITE REZILO

Za večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo rezilo po vsaki uporabi podmažite:

- Napravo postavite na trdno in gladko površino.
- Z mehko krpo očistite rezila in s krtačo odstranite umazanijo.
- S tankim premazom olja podmažite rezila po zgornjem robu.

### i OPOMBA

Priporočamo uporabo okolju prijaznega olja.

## 6 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

### i OPOMBA

Pred skladiščenjem napravo očistite.

1. Odstranite baterijo.
2. Pustite, da se motor ohladi.
3. Preverite, da so vsi sestavni deli pritrjeni in v dobrem stanju. Po potrebi zamenjajte poškodovane sestavne dele, privijte maticice in vijake ali se obrnite na pooblaščen servisni center.
4. Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.

## 7 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motor se med delom zaustavi.	Akumulator ni pravilno nameščen.	Prepričajte se, da ste baterijo primerno namestili.
	Akumulator je prazen.	Zamenjajte akumulator.
	Naprava je poškodovana.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.



Težava	Možen vzrok	Rešitev
Iz naprave med delovanjem prihaja dim.	Naprava je poškodovana.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nemudoma zaustavite napravo.</li> <li>2. Odstranite baterijo.</li> <li>3. Obrnite se na servisni center.</li> </ol>
Motor je vklopljen, a se rezila ne premikajo.	Naprava je poškodovana.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.
	Rezili sta zaskočeni.	Odstranite baterijo, nato odstranite blokado iz rezil.
Med delom prihaja do prekomernega hrupa/vibracij.	Deli so razrahljani.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaustavite napravo.</li> <li>2. Odstranite baterijo.</li> <li>3. Preglejte, ali je poškodovana.</li> <li>4. Preverite, ali so se deli zrahljali in jih privijte.</li> </ol>
	Deli so poškodovani.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.

## 8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	40V
Ni obremenitvene hitrosti	3000 (±10%) /min
Hitrost rezila	3000 (±10%) /min
Dolžina rezila	510 mm
Zmogljivost rezanja	27 mm
Teža (brez baterije)	3.5 kg
Izmerjena raven hrupa	78 dB(A), k = 3,0
Izmerjena raven zvočne moči	93.5 dB(A), k = 3,0
Zajamčena raven zvočne moči	99 dB(A)
Vibracije	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Negotovost	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Greenworks spletni strani)

Garancija Greenworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

## 10 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Naslov: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström

Naslov: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Višinski obrezovalnik žive meje

Model: PTF348

Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- v skladu z določbami naslednjih direktiv ES:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/ES in 2005/88/ES
  - 2011/65/EU in (EU)2015/863

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji deli, klavzule evropskih usklajenih standardov:


- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Izmerjena raven zvočne moči:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti s predpisi za prilogo V / Direktivo 2000/14/ES.

Kraj, datum: Malmö, 03.03.2019      Podpis: Ted Qu, direktor za kakovost



<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>84</b>	4.2	Zaustavite stroj.....	85
1.1	Svrha.....	84	4.3	Namještanje kuta glave šišača.....	85
1.2	Pregled.....	84	<b>5</b>	<b>Održavanje.....</b>	<b>85</b>
<b>2</b>	<b>Sigurnost.....</b>	<b>84</b>	5.1	Očistite stroj.....	85
<b>3</b>	<b>Vađenje stroja iz ambalaže.....</b>	<b>84</b>	5.2	Podmazivanje noža.....	85
3.1	Montirajte glavu šišača živice.....	84	<b>6</b>	<b>Skladištenje stroja.....</b>	<b>85</b>
3.2	Uklonite glavu šišača živice.....	84	<b>7</b>	<b>Otklanjanje problema.....</b>	<b>85</b>
3.3	Umetnite bateriju.....	84	<b>8</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>86</b>
3.4	Uklonite baterijski modul.....	84	<b>9</b>	<b>Jamstvo.....</b>	<b>86</b>
<b>4</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>84</b>	<b>10</b>	<b>EZ izjava o sukladnosti.....</b>	<b>86</b>
4.1	Pokrenite stroj.....	85			

## 1 OPIS

### 1.1 SVRHA

Stroj je predviđen za rezanje i šišanje živice i žbunja u kućanstvima.

### 1.2 PREGLED

Slika 1

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Mali sigurnosni blokirni gumb | 6 Okidač                       |
| 2 Nož                           | 7 Stražnja drška               |
| 3 Glava šišača za živicu        | 8 Gumb za oslobađanje baterije |
| 4 Spojnica                      | 9 Gumb za okretanje            |
| 5 Sigurnosni blokirni gumb      |                                |

## 2 SIGURNOST

### ▲ UPOZORENJE

Pazite da poštujuete i pridržavate se svih upute u vezi sigurnosti.

Pogledajte priručnik za sigurnost.

## 3 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

### ▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

### ▲ UPOZORENJE

- Ako su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, razgovarajte s osobljem u servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve ne sastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

### 3.1 MONTIRAJTE GLAVU ŠIŠAČA ŽIVICE

Slika 2

Glava šišača živice može se montirati izravno na štap s drškom kako bi se dobila standardna duljina.

1. Utaknite štap s drškom u glavu šišača živice.
2. Potisnite spojnicu prema gore i vrtite je u smjeru kazaljke sata dok se do kraja ne zategne.

### ▲ UPOZORENJE

Povremeno provjerite spojeve kako biste provjerili da su čvrsto zategnuti.

## 3.2 UKLONITE GLAVU ŠIŠAČA ŽIVICE

Slika 3

1. Odložite stroj na tlo.
2. Otpustite spojnicu.
3. Skinite glavu šišača/štap s drškom.

## 3.3 UMETNITE BATERIJU

Slika 4

### ▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajite i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

## 3.4 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 4

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

## 4 RUKOVANJE

- Pažljivo dodirnite nož.
- Ne stavljajte prste u utore ili na mjesta gdje se mogu odsjeći.
- Ne dodirujte nož dok ne uklonite baterijski modul.
- Nemojte koristiti stroj ako je nož oštećen ili savijen.
- Uklonite predmete poput kabela, svjetala, vodiča ili niti koje bi se mogle zahvatiti nožem za rezanje i stvoriti rizik od tjelesne ozljede.

## ▲ UPOZORENJE

Ako se nož zaglavi na električnom kabelu ili vodu, NEMOJTE DIRATI NOŽI! ON MOŽE BITI POD NAPONOM I TIME VRLO OPASAN. Provedite donji postupak:

1. Držite za izoliranu stražnju dršku ili odložite stroj dalje od sebe.
2. Iskopčajte električno napajanje oštećenog voda ili kabela prije oslobađanja noža.

## 4.1 POKRENITE STROJ

Slika 5.

1. Povucite mali gumb za sigurnosno zaključavanje prema gore.
2. Pritisnite gumb za sigurnosnu blokadu.
3. Pritisnite okidač dok držite pritisnutim sigurnosni blokirni gumb.
4. Otpustite gumb za sigurnosnu blokadu.

## ▲ UPOZORENJE

Stroj držite s dvije ruke za vrijeme rada.

## 4.2 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 5.

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

## 4.3 NAMJEŠTANJE KUTA GLAVE ŠIŠAČA

Slika 6.

Glava šišača okreće se za 135° i može se fiksirati u 7 različitih položaja u tom rasponu.

1. Povucite gumb za okretanje i pomaknite glavu prema naprijed ili natrag u željeni položaj.
2. Otpustite gumb za okretanje.

## ▲ UPOZORENJE

Glava obrezivača treba se čvrsto fiksirati u tom položaju.

## 5 ODRŽAVANJE

### ▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

### ▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

## ▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

## 5.1 OČISTITE STROJ

### ▲ UPOZORENJE

Pazite da u stroj ne dospiju listovi, grane ili previše ulja zbog opasnosti o požara.

- Upotrijebite vlažnu krpicu s blagim deterdžentom za čišćenje stroja.
- Očistite svu vlagu mekom i suhom krpom.
- Malom četkom očistite otvore za zrak.

## 5.2 PODMAZIVANJE NOŽA

Da biste povećali učinkovitost i radni vijek noževa, podmažite ih pažljivo nakon svake upotrebe.

- Stroj stavite na ravnu i glatku površinu.
- Mekom krpom očistite noževe i četku kako biste odstranili svu nečistoću.
- Noževe podmažite tankim slojem ulja duž gornjeg ruba noža.

### i NAPOMENA

Preporučujemo da upotrebljavate ulje bez zagađivača.

## 6 SKLADIŠTENJE STROJA

### i NAPOMENA

Očistite stroj prije skladištenja.

1. Uklonite baterijski modul.
2. Pustite da se motor ohladi.
3. Provjerite da nema neučvršćenih ili oštećenih dijelova. Po potrebi zamijenite oštećene dijelove, stegnite vijke i svornjake ili se savjetujte s osobom u ovlaštenom servisu.
4. Stroj skladištite na hladnom i suhom mjestu.

## 7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se isključuje tijekom rada.	Baterijski modul nije čvrsto ugrađen.	Pazite da baterijski modul čvrsto ugradite u stroj.
	Baterijski modul je prazan.	Napunite baterijski modul.
	Stroj je oštećen.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa serviserom.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Iz stroja se dimi za vrijeme rada.	Stroj je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Odmah zaustavite rad stroja.</li> <li>Uklonite akumulator.</li> <li>Savjetujte se sa servisierom.</li> </ol>
Motor je uključen, ali se noževi ne pomiču.	Stroj je oštećen.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa servisierom.
	Noževi su blokirani.	Uklonite akumulator i zatim odstranite blokadu s noževa.
Prevelika buka i/ili vibracije za vrijeme rada.	Dijelovi su olabavljeni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>zaustavite rad stroja.</li> <li>Uklonite akumulator.</li> <li>Kontrolirati na oštećenje.</li> <li>Provjerite i pritegnite olabavljene dijelove.</li> </ol>
	Dijelovi su oštećeni.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa servisierom.

## 8 TEHNIČKI PODACI

Napon	40V
Brzina vrtnje bez opterećenja	3000 (±10%) /min
Brzina noža	3000 (±10%) /min
Duljina noža	510 mm
Kapacitet rezanja	27 mm
Težina (bez baterijskog modula)	3.5 kg
Izmjerena razina tlaka zvuka	78 dB(A), k=3,0
Izmjerena razina snage zvuka	93.5 dB(A), k=3,0
Zajamčena razina snage zvuka	99 dB(A)
Vibracije	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Nesigurnost	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Greenworks web stranici)

Greenworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

## 10 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Peter Söderström

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Štapni šišač za živicu

Model: PTF348

Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EZ i 2005/88/EZ
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Nadalje izjavljujemo da su korišteni sljedeći dijelovi u skladu s europskim standardima:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC

62321-6,IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2,IEC  
62321-8

Izmjerena razina snage zvuka:  $L_{ZM}$ : 93.5 dB(A)

Zajamčena razina snage zvuka:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Način procjene sukladnosti prema Dodatku (Annexu) V  
Direktiva 2000/14/EZ.

Mjesto, datum Mal- Potpis: Ted Qu, direktor za kvali-  
mö, 03.03.2019 tetu



<b>1</b>	<b>Leírás.....</b>	<b>89</b>	4.2	A gép leállítása.....	90
1.1	Cél.....	89	4.3	Állítsa be a sövényvágó fej szögét.....	90
1.2	Áttekintés.....	89	<b>5</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>90</b>
<b>2</b>	<b>Biztonság.....</b>	<b>89</b>	5.1	A gép tisztítása.....	90
<b>3</b>	<b>A gép kicsomagolása.....</b>	<b>89</b>	5.2	A penge kenése.....	90
3.1	Igazítsa be a sövényvágó fejét.....	89	<b>6</b>	<b>A gép tárolása.....</b>	<b>90</b>
3.2	Távolítsa el a sövényvágó fejét.....	89	<b>7</b>	<b>Hibaelhárítás.....</b>	<b>91</b>
3.3	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	89	<b>8</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>91</b>
3.4	Az akkumulátoregység kivétele.....	89	<b>9</b>	<b>Jótállás.....</b>	<b>91</b>
<b>4</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>89</b>	<b>10</b>	<b>EK megfeleléségi nyilatkozat.....</b>	<b>91</b>
4.1	A gép elindítása.....	90			



## 1 LEÍRÁS

### 1.1 CÉL

A gép sövények és bokrok vágására készült otthoni használatra.

### 1.2 ÁTTEKINTÉS

Ábra 1

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 Kis biztonsági zár gomb | 6 Ravasz                  |
| 2 Penge                   | 7 Hátsó fogantyú          |
| 3 Sövényvágó fej          | 8 Akkumulátor kioldó gomb |
| 4 Hüvely                  | 9 Forgatógomb             |
| 5 Biztonsági zár gomb     |                           |

## 2 BIZTONSÁG

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartson be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

## 3 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte- össze a gépet használat előtt.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben alkatrészek megsérülnek, ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor forduljon a szervizközpontoz.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### 3.1 IGAZÍTSA BE A SÖVÉNYVÁGÓ FEJÉT

Ábra 2

A sövényvágó fejet közvetlenül bele lehet szerelni a fogantyúrdúba, így el lehet vele érni a standard hosszúságot.

1. Helyezze be a fogantyúrudat a sövényvágó fejbe.
2. Tolja a hüvelyt felfelé és forgassa el az óramutató járásának irányába mindaddig, míg teljesen meg nem szorul.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat, hogy meggyőződhesen a biztos szorításokról.

### 3.2 TÁVOLÍTSA EL A SÖVÉNYVÁGÓ FEJÉT

Ábra 3

1. Helyezze a gépet a földre.
2. Lazítsa meg a hüvelyt.
3. Vegye le a sövényvágó fejet / fogantyúrudat.

### 3.3 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 4

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesse az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

### 3.4 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

4 ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

## 4 ÜZEMELTETÉS

- Óvatosan érjen a pengéhez.
- Ne tegye az ujjait a hornyokba, vagy olyan helyre, ahol elvághatja.
- Ne érjen a pengéhez, csak amikor kiveszi az akkumulátoregységet.

- Ne használja a gépet, ha a penge sérült vagy elkopott.
- Távolítson el minden tárgyat, pl. kábeleket, lámpákat, vezetékeket vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a pengébe, és személyes sérülést okozhatnak.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha a penge elektromos vezetékbe akad, **AKKOR NE ÉRJEN A PENGÉHEZ!** MŰKÖDÉSBEN LEHET, ÉS VESZÉLYES. Kövesse a lenti lépéseket:

1. Tartsa a szigetelt hátsó fogantyút, vagy tegye le a gépet távol Öntől.
2. Húzza ki a gépet, és ellenőrizze a sérült zsinórt vagy vezetéket, mielőtt megpróbálja kiszabadítani a pengét.

## 4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 5.

1. Nyomja felfelé a kis biztonsági zár gombot.
2. Nyomja meg a biztonsági zár gombot.
3. Nyomja meg a ravaszt, közben tartsa a biztonsági zár gombot.
4. Engedje ki a biztonsági zár gombot.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Működtetés közben tartsa két kézzel a gépet.

## 4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 5.

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

## 4.3 ÁLLÍTSA BE A SÖVÉNYVÁGÓ FEJ SZÖGÉT

Ábra 6.

A sövényvágó fej 135°-ban elfordítható, és 7 pozícióba állítható ebben a tartományban.

1. Húzza meg a forgatógombot, és mozdítsa a fejet előre vagy hátra, a kívánt pozícióba.
2. Engedje ki a forgatógombot.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A sövényvágó fejnek biztosan rögzülnie kell a helyén.

## 5 KARBANTARTÁS

### ▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromláthatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

### ▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

## 5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép és a motor mindig legyen mentes levelektől és ágaktól, és használjon túl sok olajat a tűzveszély megelőzése érdekében.

- A gép tisztításához használjon nedves ruhát és enyhe tisztítószert.
- Törölje le a nedvességet egy puha, száraz ruhával.
- Használjon kis keféet a szellőzőnyílások tisztításához.

## 5.2 A PENGÉ KENÉSE

A pengék hatékonyságának és élettartamának megnövelése érdekében minden munkavégzés után kenje be:

- Helyezze a gépet egy sima és puha felületre.
- Egy puha ruhával tisztítsa meg a pengéket, és egy kefével távolítsa el a szennyeződést.
- Használjon vékony rétegben olajat a penge kenéséhez a penge felső szélétől kezdve.

### i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy használjon nem-szennyező típusú olajat.

## 6 A GÉP TÁROLÁSA

### i MEGJEGYZÉS

Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet.

1. Vegye le az akkumulátoregységet.
2. Hagyja lehűlni a motort.
3. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült alkatrészeket, húzza meg a csavarokat és anyákat, vagy forduljon a hivatalos szervizközpontban dolgozó személyhez.
4. A gépet hűvös és száraz helyen tárolja.

## 7 HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor leáll működés közben.	Az akkumulátoregység nincs szorosan csatlakoztatva.	Szorosan helyezze be az akkumulátoregységet a gépbe.
	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A gép megsérült.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközponthoz.
A gép füstöl működés közben.	A gép megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azonnal állítsa le a gépet.</li> <li>2. Vegye ki az akkumulátort.</li> <li>3. Forduljon a szervizközponthoz.</li> </ol>
A motor be van kapcsolva, de a pengék nem mozognak.	A gép megsérült.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközponthoz.
	A pengék elakadtak.	Vegye ki az akkumulátort, majd távolítsa el az elzárófedést a pengékről.
Munka közben túl nagy zaj és/vagy vibráció észlelhető.	Az alkatrészek meglazultak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa le a gépet.</li> <li>2. Vegye ki az akkumulátort.</li> <li>3. Ellenőrizze a sérüléseket.</li> <li>4. Ellenőrizze, és húzza meg a laza alkatrészeket.</li> </ol>
	Az alkatrészek megsérültek.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközponthoz.

## 8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	40V
Üresjárat sebesség	3000 (±10%) /perc
Penge sebessége	3000 (±10%) /perc

Kés hosszúsága	510 mm
Vágási kapacitás	27 mm
Súly (akkumulátoregység nélkül)	3.5 kg
Mért hangnyomásszint	78 dB(A), k=3,0
Mért hangteljesítményszint	93.5 dB(A), k=3,0
Garantált hangteljesítményszint	99 dB(A)
Rezgés	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Bizonytalanság	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Greenworks weboldalon)

A Greenworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

## 10 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Cím: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Peter Söderström

Cím: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Teleszkópos sövényvágó

Modell: PTF348

Sorozatszám: Lásd a termék típusabláját

Gyártás éve: Lásd a termék típusabláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EK és 2005/88/EK
  - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy az európai harmonizált szabványok következő részeit, szakaszait alkalmaztuk:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Mért hangteljesít-  
ményszint: liter<sub>WA</sub>: 93.5 dB(A)

Garantált hangtelje-  
sítményszint: liter<sub>WA,d</sub>: 99 dB(A)

Megfelelőségértékelési eljárás V / 2000/14/EK irányelv  
V. függeléke szerint.

Hely, dátum: Mal-  
mó, 03.03.2019

Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descriere.....</b>	<b>94</b>	4.2	Oprirea mașinii.....	95
1.1	Scop.....	94	4.3	Reglarea unghiului capului trimmerului.....	95
1.2	Prezentare generală.....	94	<b>5</b>	<b>Întreținere.....</b>	<b>95</b>
<b>2</b>	<b>Siguranță.....</b>	<b>94</b>	5.1	Curățarea mașinii.....	95
<b>3</b>	<b>Dezambalarea mașinii.....</b>	<b>94</b>	5.2	Lubrificați lama.....	95
3.1	Instalarea capului trimmerului de tuns gard viu.....	94	<b>6</b>	<b>Depozitarea mașinii.....</b>	<b>95</b>
3.2	Detășarea capului trimmerului de tuns gard viu.....	94	<b>7</b>	<b>Depanare.....</b>	<b>96</b>
3.3	Instalarea setului de acumulatori.....	94	<b>8</b>	<b>Date tehnice.....</b>	<b>96</b>
3.4	Scoaterea setului de acumulatori.....	94	<b>9</b>	<b>Garanție.....</b>	<b>96</b>
<b>4</b>	<b>Funcționare.....</b>	<b>94</b>	<b>10</b>	<b>Declarație de conformitate CE....</b>	<b>96</b>
4.1	Pornirea mașinii.....	95			

## 1 DESCRIERE

### 1.1 SCOP

Această mașină este destinată pentru tăierea și tunderea tufșurilor și gardurilor vii din gospodărie.

### 1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1

- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Buton mic de siguranță       | 6 Trăgaci                   |
| 2 Lamă                         | 7 Mâner posterior           |
| 3 Cap trimmer de tuns gard viu | 8 Buton de detașare baterie |
| 4 Cuplor                       | 9 Buton de pivotare         |
| 5 Buton de siguranță           |                             |

## 2 SIGURANȚĂ

### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Consultați Manualul de siguranță.

## 3 DEZAMBALAREA MAȘINII

### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

### ▲ AVERTISMENT

- Dacă piesele au deteriorări, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, discutați cu centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

### 3.1 INSTALAREA CAPULUI TRIMMERULUI DE TUNS GARD VIU

Figura 2

Capul trimmerului de gard viu poate fi montat direct pe tija mânerului pentru a obține lungimea standard.

1. Introduceți tija mânerului în capul trimmerului de gard viu.
2. Glisați cuplorul în sus și rotiți-l în sensul acelor de ceas până este strâns complet.

### ▲ AVERTISMENT

Verificați periodic conectările pentru a vă asigura că sunt bine strânse.

### 3.2 DETAȘAREA CAPULUI TRIMMERULUI DE TUNS GARD VIU

Figura 3

1. Așezați mașina pe sol.
2. Slăbiți cuplorul.
3. Scoateți capul trimmerului/ tija mânerului.

### 3.3 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 4

### ▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

### 3.4 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 4

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

## 4 FUNCȚIONARE

- Atingeți cu atenție lama.
- Nu introduceți degetele în creștături sau în poziția în care pot fi tăiate.

- Nu atingeți lama decât dacă scoateți setul de acumulatori.
- Nu utilizați mașina dacă lama este deteriorată sau îndoită.
- Îndepărtați toate obiectele, precum cabluri, brichete, sârmă sau fire, care se pot încurca în lama tăietoare și pot crea un risc de vătămare corporală.

### ▲ AVERTISMENT

Dacă lama se blochează pe vreun cablu electric sau cordon de alimentare, **NU ATINGEȚI LAMA!** ACEASTA POATE FI SUB TENSIUNE ȘI ESTE PERICULOASĂ. Parcurgeți pașii de mai jos:

1. Țineți mânerul izolat din spate sau puneți mașina jos și departe de dvs.
2. Deconectați curentul electric de la linia sau cablul deteriorat înainte de a încerca să eliberați lama

## 4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 5.

1. Ridicați butonul mic de siguranță.
2. Apăsăți butonul de blocare de siguranță.
3. Apăsăți declanșatorul în timp ce țineți apăsat butonul de siguranță.
4. Eliberați butonul de siguranță.

### ▲ AVERTISMENT

Țineți mașina cu ambele mâini în timpul funcționării.

## 4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 5.

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

## 4.3 REGLAREA UNGHIIULUI CAPULUI TRIMMERULUI

Figura 6.

Capul trimmerului pivotează la 135° și poate fi blocat în 7 poziții cuprinse în acest interval.

1. Trageți butonul de pivotare și deplasați capul trimmerului înainte sau înapoi, conform poziției preferate.
2. Eliberați butonul de pivotare.

### ▲ AVERTISMENT

Capul trimmerului ar trebui să se blocheze în poziție.

## 5 ÎNTREȚINERE

### ▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

### ▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

### ▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

## 5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

### ▲ AVERTISMENT

Mențineți mașina și motorul curate, fără frunze, ramuri sau uleiuri în exces, pentru a preveni riscurile de incendiu.

- Utilizați o cârpă umedă cu un detergent slab pentru a curăța mașina.
- Curățați toată umezeala cu o lavetă uscată și moale.
- Utilizați o perie mică pentru a curăța orificiile de ventilație.

## 5.2 LUBRIFIȚIA LAMA

Pentru a crește eficiența și durata de viață a lamelor, lubrificați-le cu atenție după fiecare sesiune de lucru:

- Așezați mașina pe o suprafață plană și netedă.
- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța lamele și o perie pentru a îndepărta murdăria.
- Utilizați un strat subțire de ulei pentru a lubrifica lamele de-a lungul muchiei superioare a lamei.

### i NOTĂ

Vă recomandăm să folosiți uleiul de tip nepoluant.

## 6 DEPOZITAREA MAȘINII

### i NOTĂ

Curățați mașina înainte de depozitare.

1. Îndepărtați setul de acumulatori.
2. Lăsați motorul să se răcească.
3. Verificați dacă nu există componente desfăcute sau deteriorate. Dacă este necesar, înlocuiți componentele deteriorate, strângeți șuruburile și bolțurile sau discutați cu o persoană de la un centru de service autorizat.

4. Depozitați mașina într-un loc răcoros și uscat.

## 7 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul se oprește în timpul lucrării.	Setul de acumulatori nu este instalat bine.	Asigurați-vă că ați instalat bine setul de acumulatori în mașină.
	Setul de acumulatori nu este încărcat.	Încărcați setul de acumulatori.
	Mașina s-a deteriorat.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.
Mașina scoate fum în timpul funcționării.	Mașina s-a deteriorat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Opriti imediat mașina.</li> <li>Îndepărtați acumulatorul.</li> <li>Discutați cu un centru de service.</li> </ol>
Motorul este pornit, lamele nu se mișcă.	Mașina s-a deteriorat.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.
	Lamele sunt blocate.	Scoateți acumulatorul, apoi curățați resturile blocate pe lame.
Prezintă prea multă zgomot și/sau vibrații în timpul lucrului.	Piese sunt desfăcute.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Opriti mașina.</li> <li>Îndepărtați acumulatorul.</li> <li>Inspectați pentru depistarea deteriorărilor.</li> <li>Verificați dacă există piese desfăcute care trebuie strânse și strângeți-le.</li> </ol>
	Piese prezintă deteriorări.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.

## 8 DATE TEHNICE

Tensiune	40V
----------	-----

Turație de mers în gol	3000 (±10%) /min
Viteza lamelor	3000 (±10%) /min
Lungimea lamei	510 mm
Capacitate de tăiere	27 mm
Greutate (fără setul de acumulatori)	3.5 kg
Nivel de presiune acustică măsurat	78 dB(A), k=3,0
Nivel de putere acustică măsurat	93.5 dB(A), k=3,0
Nivel de putere acustică garantat	99 dB(A)
Vibrații	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Incertitudine	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Greenworks pe website)

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanție suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

## 10 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Numele și adresa persoanei autorizate să completeze dosarul tehnic:

Numele: Peter Söderström

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Prin prezenta, declarăm că produsul



Categorie: Trimmer cu tijă de tuns gardul viu  
Model: PTF348  
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice  
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE și 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & (UE)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nivel de putere acustică măsurat:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Nivel de putere acustică garantat:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V / Directiva 2000/14/CE.

Locul, data: Malmö, 03.03.2019  
Semnătura: Ted Qu, Director Calitate



<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>99</b>	4.2	Спиране на машината.....	100
1.1	Цел.....	99	4.3	Регулиране на ъгъла на главата на ножицата.....	100
1.2	Преглед.....	99	<b>5</b>	<b>Поддръжка.....</b>	<b>100</b>
<b>2</b>	<b>Безопасност.....</b>	<b>99</b>	5.1	Почистване на машината.....	100
<b>3</b>	<b>Разопакувайте машината.....</b>	<b>99</b>	5.2	Смазване на ножа.....	100
3.1	Поставяне на главата на ножицата за жив плет.....	99	<b>6</b>	<b>Съхранение на машината.....</b>	<b>101</b>
3.2	Отстраняване на главата на ножицата за жив плет.....	99	<b>7</b>	<b>Отстраняване на неизправности.....</b>	<b>101</b>
3.3	Монтиране на акумулаторната батерия.....	99	<b>8</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>101</b>
3.4	Снемете акумулаторната батерия.....	100	<b>9</b>	<b>Гаранция.....</b>	<b>101</b>
<b>4</b>	<b>Работа.....</b>	<b>100</b>	<b>10</b>	<b>Декларация за съответствие на ЕО.....</b>	<b>102</b>
4.1	Стартиране на машината.....	100			

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ЦЕЛ

Тази машина е предназначена за рязане и оформяне на живи плетове и храсти за домашна употреба.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1

- |   |                                     |   |                                       |
|---|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Малък бутон за предпазно заключване | 6 | Спусък                                |
| 2 | Нож                                 | 7 | Задна ръкохватка                      |
| 3 | Глава на ножицата за жив плет       | 8 | Бутон за освобождаване на акумулатора |
| 4 | Съединително устройство             | 9 | Бутон за завъртане                    |
| 5 | Бутон за предпазно заключване       |   |                                       |

## 2 БЕЗОПАСНОСТ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че изпълнявате/следвате всички инструкции за безопасност.

Обърнете се към ръководството за безопасност.

## 3 РАЗОПАКОВАЙТЕ МАШИНАТА

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако детайлите са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, говорете със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

## 3.1 ПОСТАВЯНЕ НА ГЛАВАТА НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

Фигура 2

Главата на ножицата за жив плет може да бъде монтирана директно в пръта с ръкохватка, така че да се достигне стандартната дължина.

1. Вмъкнете пръта с ръкохватка в главата на ножицата за жив плет.
2. Плъзнете съединителя нагоре и го завъртете по часовниковата стрелка, докато той се затегне напълно.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Периодично проверявайте връзките, за да се уверите, че те са затегнати сигурно.

## 3.2 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ГЛАВАТА НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

Фигура 3

1. Поставете машината на земята.
2. Освободете съединителя.
3. Снемете главата на ножицата / пръта с ръкохватка.

## 3.3 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 4

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

## 3.4 СНЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 4

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снете акумулаторната батерия от машината.

## 4 РАБОТА

- Докосвайте ножа внимателно.
- Не поставяйте пръстите си в жлебовете или не ги поставяйте там, където могат да бъдат срязани.
- Не докосвайте ножа, освен ако не сте отстранили акумулаторната батерия.
- Не използвайте машината, ако ножът е повреден или огънат.
- Премахвайте всички предмети, като кабели, лампи или въженца, които могат да се оплетат в режещите ножове и да създадат опасност от нараняване.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако ножът заседне на някоя електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! ТОЙ МОЖЕ ДА Е ПОД НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА Е ОПАСЕН.** Изпълнете стъпките по-долу:

1. Хванете изолираната задна ръкохватка или поставете машината на земята и далеч от себе си.
2. Изключете електричеството към повредения проводник или кабел, преди да се опитате да освободите ножа.

## 4.1 СТАТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 5.

1. Издърпайте малкия бутон за предпазно заключване нагоре.
2. Натиснете бутона за предпазно заключване.
3. Натиснете спусъка, докато държите бутона за предпазно заключване.
4. Отпуснете бутона за предпазно заключване.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дръжте машината с две ръце по време на работа.

## 4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 5.

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

## 4.3 РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ГЛАВАТА НА НОЖИЦАТА

Фигура 6.

Главата на ножицата се върти на 135° и може да бъде фиксирана в 7 позиции в този диапазон.

1. Издърпайте бутона за завъртане и преместете главата напред или назад до желаната позиция.
2. Отпуснете бутона за завъртане.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Главата на ножицата трябва да се фиксира сигурно на място.

## 5 ПОДДРЪЖКА

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирални течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

## 5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поддържайте машината и двигателя без наличие на листа, клони или прекомерно масло, за да предотвратите рисковете от пожар.

- Използвайте влажна кърпа с мек почистващ препарат, за да почистите машината.
- Почистете всякаква влага със суха мека кърпа.
- Използвайте малка четка, за да почистите вентилационните отвори.

## 5.2 СМАЗВАНЕ НА НОЖА

За да увеличите ефективността и живота на ножовете, смазвайте ги грижливо след всяка работа.

- Поставете машината на равна и гладка повърхност.
- Използвайте мека кърпа, за да почистите ножовете и четка, за да отстраните повечето замърсявания.

- Нанесете тънък слой масло, за да смажете ножовете по горния им ръб.

## i БЕЛЕЖКА

Препоръчваме употребата на масло от тип не причиняващ замърсяване.

## 6 СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

### i БЕЛЕЖКА

Почиствайте машината преди съхранение.

1. Премахнете акумулаторната батерия.
2. Оставете двигателя да се охлади.
3. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, заменете повредените компоненти, затегнете винтовете и болтовете или говорете с човек от одобрен сервизен център.
4. Съхранявайте машината на хладно и сухо място.

## 7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят се изключва по време на работа.	Акумулаторната батерия не е добре монтирана.	Уверете се, че добре сте монтирали акумулаторната батерия в машината.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Машината е повредена.	Не използвайте машината и разговаряйте със сервизен център.
Машината дими по време на работа.	Машината е повредена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Незабавно спрете машината.</li> <li>2. Премахнете батерията</li> <li>3. Разговаряйте със сервизен център.</li> </ol>

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят е включен, ножовете не се движат.	Машината е повредена.	Не използвайте машината и разговаряйте със сервизен център.
	Ножовете са блокирани.	Премахнете батерията, след което почистете блокирането от ножовете.
Твърде много шум и/или вибрация са налице по време на работа.	Частите са разхлабени.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Спрете машината.</li> <li>2. Премахнете батерията</li> <li>3. Проверете за повреда.</li> <li>4. Проверете и затегнете разхлабените части.</li> </ol>
	Частите са повредени.	Не използвайте машината и разговаряйте със сервизен център.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	40V
Скорост без натоварване	3000 (±10%) /мин
Скорост на ножа	3000 (±10%) /мин
Дължина на ножа	510 мм
Капацитет за рязане	27 мм
Тегло (без акумулаторната батерия)	3.5 кг
Измерено ниво на звуково налягане	78 dB(A), k=3.0
Измерено ниво на сила на звука	93.5 dB(A), k=3.0
Гарантирано ниво на сила на звука	99 dB(A)
Вибрации	≤2.5 м/сек <sup>2</sup>
Неопределеност	1.5 м/сек <sup>2</sup>

## 9 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Greenworks уебстраницата)

Гаранцията Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Измерено ниво на сила на звука:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Гарантирано ниво на сила на звука:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V / Директива 2000/14/ЕО.

Място, дата: Малмю, 03.03.2019      Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството



## 10 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Peter Söderström  
Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Прътова ножица за плет  
Модел: PTF348  
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта  
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
  - 2014/30/ЕС
  - 2000/14/ЕО и 2005/88/ЕО
  - 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863

Допълнително, ние декларираме, че са използвани следните клаузи на съгласувани европейски стандарти:

<b>1 Περιγραφή.....</b>	<b>104</b>	4.1 Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος....	105
1.1 Σκοπός.....	104	4.2 Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος...	105
1.2 Επισκόπηση.....	104	4.3 Προσαρμογή της γωνίας κεφαλής ψαλιδιού.....	105
<b>2 Ασφάλεια.....</b>	<b>104</b>	<b>5 Συντήρηση.....</b>	<b>105</b>
<b>3 Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία.....</b>	<b>104</b>	5.1 Καθαρίστε το μηχάνημα.....	105
3.1 Τοποθέτηση της κεφαλής κονταροψάλιδου.....	104	5.2 Λιπάνετε τη λεπίδα.....	105
3.2 Απομάκρυνση της κεφαλής κονταροψάλιδου.....	104	<b>6 Αποθήκευση μηχανήματος.....</b>	<b>106</b>
3.3 Τοποθετήστε την μπαταρία.....	104	<b>7 Αντιμετώπιση προβλημάτων.....</b>	<b>106</b>
3.4 Αφαιρέστε την μπαταρία.....	104	<b>8 Τεχνικά δεδομένα.....</b>	<b>106</b>
<b>4 Λειτουργία.....</b>	<b>104</b>	<b>9 Εγγύηση.....</b>	<b>107</b>
		<b>10 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....</b>	<b>107</b>

## 1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### 1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα προορίζεται για την κοπή και το κούρεμα θαμνοφρακτών και θάμνων, μόνο για οικιακή χρήση.

### 1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Μικρό κουμπί κλειδώματος ασφαλείας | 6 Σκανδάλη                       |
| 2 Λεπίδα                             | 7 Πίσω χειρολαβή                 |
| 3 Κεφαλή κονταροψάλιδου              | 8 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας |
| 4 Ζεύκτης                            | 9 Κουμπί περιστροφής             |
| 5 Κουμπί κλειδώματος ασφαλείας       |                                  |

## 2 ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαιτείται συμμόρφωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

## 3 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τα μέρη έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη λειτουργείτε το μηχάνημα.
- Εάν τα μέρη έχουν φθορές ή λείπουν, μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

## 3.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΝΤΑΡΟΨΑΛΙΔΟΥ

Εικόνα 2

Η κεφαλή κονταροψάλιδου μπορεί να τοποθετηθεί απευθείας μέσα στο κοντάρι λαβής, έτσι ώστε να επιτευχθεί το επιθυμητό μήκος.

1. Εισαγάγετε το κοντάρι λαβής μέσα στην κεφαλή κονταροψάλιδου.
2. Σύρετε τον ζεύκτη προς τα επάνω και γυρίστε τον δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει εντελώς.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς συσφιγμένες.

## 3.2 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΝΤΑΡΟΨΑΛΙΔΟΥ

Εικόνα 3

1. Αποθέστε το μηχάνημα στο δάπεδο.
2. Λασκάρτε τον ζεύκτη.
3. Αφαιρέστε την κεφαλή ψαλιδιού / το κοντάρι λαβής.

## 3.3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 4

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

## 3.4 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 4

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

## 4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αγγίζετε τη λεπίδα με προσοχή.



- Μην εισαγάγετε τα δάχτυλά σας μέσα σε εγκοπές ή σε θέσεις όπου μπορεί να κοπούν.
- Μην αγγίζετε τη λεπίδα εκτός εάν αφαιρείτε την μπαταρία.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν η λεπίδα έχει υποστεί φθορές ή έχει λυγίσει.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως νήματα, φώτα, σύρμα ή κορδόνια που μπορεί να μπλεδυνωθούν με τη λεπίδα και να προκαληθεί κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η λεπίδα μπλεχτεί σε ηλεκτρικό καλώδιο, ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ! Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κρατήστε τη μονωμένη πίσω χειρολαβή ή αφήστε το μηχάνημα κάτω και μακριά σας.
2. Αποσυνδέστε από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος το κατεστραμμένο καλώδιο πριν να προσπαθήσετε να ελευθερώσετε τη λεπίδα.

## 4.1 ΞΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 5.

1. Τραβήξτε προς τα επάνω το μικρό κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.
2. Πιέστε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.
3. Πιέστε τη σκανδάλη ενώ κρατάτε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.
4. Αποδεσμεύστε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία.

## 4.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 5.

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

## 4.3 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΨΑΛΙΔΙΟΥ

Εικόνα 6.

Η κεφαλή του ψαλιδιού επιδέχεται περιστροφή κατά 135° και κλείδωμα σε 7 θέσεις σε αυτό το εύρος.

1. Τραβήξτε το κουμπί περιστροφής και μετακινήστε την κεφαλή προς τα εμπρός ή πίσω στην επιθυμητή σας θέση.
2. Αποδεσμεύστε το κουμπί περιστροφής.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η κεφαλή του ψαλιδιού θα πρέπει να κλειδώσει με ασφάλεια σε αυτή τη θέση.

## 5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

### ▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περιβλήμα ή τα πλαστικά μέρη.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

## 5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το μηχάνημα και το μοτέρ καθαρό από φύλλα, κλαριά ή υπερβολικό λάδι για να αποτρέψετε τον κίνδυνο φωτιάς.

- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό κομμάτι ύφασμα και ήπιο καθαριστικό για να καθαρίσετε το μηχάνημα.
- Στεγνώστε καλά τα εναπομείναντα υγρά με ένα μαλακό στεγνό κομμάτι ύφασμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μικρό βουρτσάκι για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς.

## 5.2 ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ

Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα και τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, να τις λιπαίνετε προσεκτικά μετά από κάθε χρήση:

- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό κομμάτι ύφασμα για να καθαρίσετε τις λεπίδες και ένα βουρτσάκι για να απομακρύνετε περισσότερες ακαθαρσίες.
- Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση λιπαντικού για να λιπάνετε τις λεπίδες κατά μήκος της πάνω αιχμής της λεπίδας.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε τη χρήση λιπαντικού που δεν ρυπαίνει το περιβάλλον.

## 6 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Καθαρίστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.

1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
3. Ελέγξτε για τυχόν χαλαρωμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα, σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια, ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
4. Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε μια δροσερή και στεγνή τοποθεσία.

## 7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ απενεργοποιείται κατά την εργασία.	Η μπαταρία δεν είναι σταθερά τοποθετημένη.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σταθερά την μπαταρία στο μηχάνημα.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Το μηχάνημα έχει υποστεί κάποια φθορά.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.
Το μηχάνημα βγάζει καπνό κατά τη λειτουργία.	Το μηχάνημα έχει υποστεί κάποια φθορά.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος.</li> <li>2. Αφαιρέστε την μπαταρία.</li> <li>3. Μιλήστε στο κέντρο εξυπηρέτησης.</li> </ol>

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ λειτουργεί, οι λεπίδες δεν κουνιούνται.	Το μηχάνημα έχει υποστεί κάποια φθορά.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.
	Οι λεπίδες είναι μπλοκαρισμένες.	Αφαιρέστε την μπαταρία και καθαρίστε ό,τι εμποδίζει τις λεπίδες.
Υπερβολικός θόρυβος ή και δονήσεις κατά την εργασία.	Τα εξαρτήματα έχουν χαλαρώσει.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.</li> <li>2. Αφαιρέστε την μπαταρία.</li> <li>3. Ελέγξτε για ζημιά.</li> <li>4. Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.</li> </ol>
	Τα εξαρτήματα έχουν ζημιές.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

## 8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	40V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	3000 (±10%) / λεπτό
Ταχύτητα λεπίδας	3000 (±10%) / λεπτό
Μήκος λεπίδας	510 mm
Ικανότητα κοπής	27 mm
Βάρος (χωρίς την μπαταρία)	3.5 kg
Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	78 dB(A), k=3,0
Μέτρηση στάθμης ακουστικής ισχύος	93.5 dB(A), k=3,0
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	99 dB(A)
Δόνηση	≤2.5 m/s <sup>2</sup>

Αβεβαιότητα	1.5 m/s <sup>2</sup>
-------------	----------------------

## 9 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Greenworks ιστοσελίδα)

Η Greenworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

## 10 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Διεύθυνση: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden  
η:

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Peter Söderström

Διεύθυνση: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden  
η:

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Κονταροψάλιδο μπορντούρας

Μοντέλο: PTF348

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK για τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
  - 2014/30/ΕΕ

- 2000/14/EK & 2005/88/EK
- 2011/65/ΕΕ & (ΕΕ)2015/863

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω μέρη, ρήτρες των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: L<sub>WA</sub>: 93.5 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: L<sub>WA,d</sub>: 99 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V / Οδηγία 2000/14/EK.

Τοποθεσία, ημερομηνία: Malmö, 03.03.2019

Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας



110.....	ضبط زاوية رأس الجازارة.....	4.3
<b>110</b> .....	<b>الصيانة.....</b>	<b>5</b>
110.....	تنظيف الآلة.....	5.1
110.....	تزييت الشفرة.....	5.2
<b>110</b> .....	<b>تخزين الآلة.....</b>	<b>6</b>
<b>110</b> .....	<b>استكشاف الأعطال وإصلاحها.....</b>	<b>7</b>
<b>111</b> .....	<b>البيانات الفنية.....</b>	<b>8</b>
<b>111</b> .....	<b>الضمان.....</b>	<b>9</b>
	<b>قرار التوافق مع معايير الاتحاد</b>	<b>10</b>
<b>111</b> .....	<b>الأوروبي.....</b>	

<b>109</b> .....	<b>الوصف.....</b>	<b>1</b>
109.....	العرض.....	1.1
109.....	لمحة عامة.....	1.2
<b>109</b> .....	<b>الآمان.....</b>	<b>2</b>
<b>109</b> .....	<b>فكّ تغليف الآلة.....</b>	<b>3</b>
109.....	تركيب رأس الجازارة.....	3.1
109.....	خلع رأس الجازارة.....	3.2
109.....	تركيب مجموعة البطارية.....	3.3
109.....	خلع مجموعة البطارية.....	3.4
<b>109</b> .....	<b>التشغيل.....</b>	<b>4</b>
109.....	بدء تشغيل الآلة.....	4.1
110.....	إيقاف الآلة.....	4.2

## 1 الوصف

### 1.1 الغرض

هذه الآلة معدة لقطع وتشذيب الشجيرات وسياج الشجيرات في الاستخدام المنزلي.

### 1.2 لمحة عامة

الشكل 1

1	زر قفل الأمان الصغير	6	الزناد
2	الشفرة	7	المقبض الخلفي
3	رأس جِزّارة السياج	8	زر تحرير البطارية
4	وصلة	9	زر المحور
5	زر قفل الأمان		

## 2 الأمان

### ▲ تحذير

أحرص على الالتزام بجميع تعليمات السلامة.

راجع دليل الأمان.

## 3 فكّ تغليف الآلة

### ▲ تحذير

أحرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

### ▲ تحذير

- إذا كانت الأجزاء تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المرئية من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

## 3.1 تركيب رأس الجِزّارة

الشكل 2

يمكن تركيب رأس جِزّارة السياج مباشرة في المقبض الطويل وذلك لتحقيق الطول القياسي.

1. أدخل المقبض الطويل في رأس جِزّارة السياج.
2. حرك الوصلة لأعلى ثم قم بلفها في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم إحكام ربطها بشكل جيد.

### ▲ تحذير

أفحص الوصلات بانتظام للتأكد من ربطها بإحكام.

## 3.2 خلع رأس الجِزّارة

الشكل 3

1. ضع الآلة على الأرض.
2. فك الوصلة.
3. اخلع رأس الجِزّارة/المقبض الطويل.

## 3.3 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 4

### ▲ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفتين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب لمجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرّف عليها ونقدها في دليل البطارية والشاحن.

1. قم بمحاذاة دعامة الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاوف الموجودة في حجرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

## 3.4 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 4

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

## 4 التشغيل

- المس الشفرة بحذر.
- لا تضع أصابعك في الحزوز أو في أي موضع قد تتعرض فيه للقطع.
- لا تلمس الشفرة إلا بعد خلع وحدة البطارية.
- لا تستخدم الآلة إذا كانت الشفرة تالفة أو مثنية.
- أزل جميع الأغراض، مثل الأسلاك الكهربائية أو المصابيح أو الأسلاك العادية أو السياج، والتي قد تنحسر في شفرة القطع وتسبب في خطر التعرض للإصابة الشخصية.

### ▲ تحذير

إذا انحسرت الشفرة في سلك أو خط كهربائي، لا تلمس الشفرة! فقد يكون السلك به تيار كهربائي، وجنبها يكون خطراً. نفذ الخطوات أدناه:

1. أمسك المقبض الخلفي المعزول أو ضع الآلة على الأرض بعيداً عنك.
2. أفضل التيار عن الخط أو السلك الكهربائي قبل محاولة تحرير الشفرة.

## 4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 5

1. اسحب زر قفل الأمان الصغير لأعلى.

## اللغة العربية

- استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف الشفرات، وفرشاة لإزالة المزيد من الأوساخ.
- استخدم طبقة خفيفة من الزيت لتزيت الشفرات بالإضافة إلى الحافة العلوية للشفرة.

2. اضغط على زر قفل الأمان.
3. اضغط على الزناد أثناء تثبيت زر قفل الأمان.
4. اترك زر قفل الأمان.

### ملاحظة i

نوصي باستخدام زيت غير مسبب للتلوث.

### تحذير ▲

أمسك الآلة بكلتا يديك أثناء التشغيل.

## 6 تخزين الآلة

### ملاحظة i

نظّف الآلة قبل التخزين.

1. انزع وحدة البطارية.
2. دع المحرك يبرد.
3. تحقق من عدم وجود أجزاء مفكوكة أو تالفة، إذا لزم الأمر، استبدل المكونات التالفة، واربط المسامير والصواميل، أو استشر أحد الأشخاص من مركز صيانة معتمد.
4. خزن الآلة في مكان بارد وجاف.

## 7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
إيقاف تشغيل المحرك أثناء العمل.	مجموعة البطارية غير مرتبة بإحكام.	تأكد من تركيب لوحدة البطارية بإحكام في الآلة.
	وحدة البطارية فارغة الشحنة.	اشحن وحدة البطارية.
	هناك تلف بالآلة.	لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.
تقوم الآلة بإصدار أدخنة أثناء التشغيل.	هناك تلف بالآلة.	1. قم بإيقاف الآلة على الفور. 2. اخلع البطارية. 3. استشر مركز الصيانة.
المحرك مُشغّل، ولكن الشفرات لا تتحرك.	هناك تلف بالآلة.	لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.
	الشفرات محشورة.	اخلع البطارية، ثم أزل سبب الانحشار من الشفرات.

## 4.2 إيقاف الآلة

الشكل 5.

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

## 4.3 ضبط زاوية رأس الجازة

الشكل 6.

تدور رأس الجازة بزاوية 135 درجة، ويمكن تثبيتها في 7 مواضع داخل هذا النطاق.

1. اسحب زر المحور وحرك الرأس للأمام أو للخلف حتى الموضع المرغوب.
2. اترك زر المحور.

### تحذير ▲

ينبغي غلق رأس جهاز التشذيب بأمان في موضعه المخصص.

## 5 الصيانة

### تحذير ▲

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية، حيث أنّ المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

### تحذير ▲

لا تستخدم محابيل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

### تحذير ▲

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

## 5.1 تنظيف الآلة

### تحذير ▲

حافظ على نظافة الآلة والمحرك من أوراق الشجر أو الأفرع أو الزيت الزائد لمنع خطر نشوب حريق.

- استخدم قطعة قماش مبللة مع منظف خفيف لتنظيف الآلة.
- نظف أي بقايا سائلة بقطعة قماش ناعمة جافة.
- استخدم فرشاة صغيرة لتنظيف فتحات الهواء.

## 5.2 تزييت الشفرة

لزيادة الكفاءة والحياة العملية للشفرات، احرص على تزييتها بعناية بعد كل جلسة العمل:

- ضع الآلة على سطح مستو سلس.

## 10 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:  
 الاسم: GLOBGRO AB  
 Globe Group Europe  
 العنوان: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden  
 اسم وعنوان الشخص المُخوّل له جمع الملف الفني:  
 الاسم: Peter Söderström  
 العنوان: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden  
 بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: جَرّازة السياج العمودية  
 الطراز: PTF348

رقم المسلسل: راجع رفعة تقييم المنتج  
 سنة تصميم المنتج: راجع رفعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
  - متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:
    - EU/2014/30
    - EC/2005/88 و EC/2000/14
    - EU/2011/65 و EU/2015/863
- بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ الأجزاء أو الفقرات التالية من المعايير المنسقة الأوروبية هي التي تم استخدامها:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

مستوى قوة الصوت المُقدّر:  $L_{WA} = 93.5$  ديسيبل (A)

مستوى قوة الصوت المضمون:  $L_{WA,d} = 99$  ديسيبل (A)

طريقة تقييم التوافق بالملحق V / التوجيه EC/2000/14.

المكان والتاريخ: Mal- التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة  
 mö, 03.03.2019

Ted Kuo

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
سماع ضوضاء و/أو اهتزاز زائد عن الحد أثناء العمل.	الأجزاء مفكوكة.	1. قم بإيقاف الآلة. 2. اخلع البطارية. 3. افحص الآلة بحثاً عن أي أضرار للضرر. 4. افحص بحثاً عن أي أجزاء مفكوكة واربطها.
	الأجزاء بها تلف.	لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.

## 8 البيانات الفنية

40 فولت	الجهد الكهربى
3000 دقيقة / (±10%)	السرعة بدون حمل
3000 دقيقة / (±10%)	سرعة الشفرة
510 مم	طول الشفرة
27 مم	سعة القص
3.5 كجم	الوزن (بدون وحدة البطارية)
78 ديسيبل (A), $k=3.0$	مستوى ضغط الصوت المُقدّر
93.5 ديسيبل (A), $k=3.0$	مستوى قوة الصوت المُقدّر
99 ديسيبل (A)	مستوى قوة الصوت المضمون
$2.5 \geq$ م/ثانية <sup>2</sup>	الاهتزاز
1.5 م/ثانية <sup>2</sup>	القيمة المجهولة

## 9 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Greenworks صفحة الويب)

الضمان Greenworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

<b>1 Açıklama.....</b>	<b>113</b>	4.2 Makineyi durdurun.....	114
1.1 Amaç.....	113	4.3 Kesme kafasının açısını ayarlayın.....	114
1.2 Genel bakış.....	113	<b>5 Bakım.....</b>	<b>114</b>
<b>2 Emniyet.....</b>	<b>113</b>	5.1 Makineyi temizleyin.....	114
<b>3 Makineyi paketinden çıkarın.....</b>	<b>113</b>	5.2 Bıçağı yağlayın.....	114
3.1 Budama makinesinin kafasını takın.....	113	<b>6 Makineyi depolayın.....</b>	<b>114</b>
3.2 Budama makinesinin kafasını çıkarın.....	113	<b>7 Sorun Giderme.....</b>	<b>115</b>
3.3 Aküyü takın.....	113	<b>8 Teknik veriler.....</b>	<b>115</b>
3.4 Aküyü çıkarın.....	113	<b>9 Garanti.....</b>	<b>115</b>
<b>4 Çalışma.....</b>	<b>113</b>	<b>10 AB Uygunluk beyanı.....</b>	<b>115</b>
4.1 Makineyi çalıştırın.....	114		



## 1 AÇIKLAMA

### 1.1 AMAÇ

Bu makine evsel kullanım amaçlı olarak çatlaları kesmek ve budamak için tasarlanmıştır.

### 1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 Küçük güvenlik kilidi düğmesi | 6 Tetik                       |
| 2 Bıçak                         | 7 Arka tutma yeri             |
| 3 Çit düzeltme kafası           | 8 Akü serbest bırakma düğmesi |
| 4 Kuplör                        | 9 Pivotal düğmesi             |
| 5 Emniyet kilitleme düğmesi     |                               |

## 2 EMNİYET

### ▲ UYARI

Tüm güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan/ uyguladığınızdan emin olun.

Güvenlik Kılavuzuna bakın.

## 3 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

### ▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

### ▲ UYARI

- Parçalar hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

### 3.1 BUDAMA MAKİNESİNİN KAFASINI TAKIN

Şekil 2

Budama makinesi kafası doğrudan tutma yeri sapına takılarak standart uzunluk elde edilebilir.

1. Tutma yeri sapını budama makinesini kafasına takın.
2. Kuplörü yukarı doğru kaydırın ve tamamen sıkılına kadar saat yönünde çevirin.

### ▲ UYARI

Emniyetli bir şekilde sıkılmış olduklarından emin olmak için düzenli olarak bağlantıları kontrol edin.

### 3.2 BUDAMA MAKİNESİNİN KAFASINI ÇIKARIN

Şekil 3

1. Makineyi yere bırakın.
2. Kuplörü gevşetin.
3. Budama makinesi kafasını / tutma yeri sapını çıkartın.

### 3.3 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 4

### ▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

### 3.4 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 4

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

## 4 ÇALIŞMA

- Bıçağa dikkatlice dokunun.
- Parmaklarınızı çentiklere veya kesilebilecekleri yerlere koymayın.
- Aküyü çıkarmıyorsanız bıçağa dokunmayın.
- Bıçak hasarlı veya bükülmüş ise makineyi kullanmayın.
- Kesme bıçağına dolaşabilen ve kişisel yaralanma riski yaratabilecek kablo, ışıklar, tel veya ip gibi nesneleri çıkarın.

**▲ UYARI**

Bıçağın elektrik kablosu veya hattına takılması/ sıkışması durumunda **BIÇAĞA DOKUNMAYIN!** **BIÇAK ELEKTRİKLİ OLABİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR.** Aşağıdaki adımları yapın:

1. Yalıtılmış arka sapından tutun veya makineyi aşağı ve kendinizden uzağa yerleştirin.
2. Bıçağı serbest bırakmaya çalışmadan önce hasarlı hat veya kabloya elektrik sağlanmasını kesin.

**▲ UYARI**

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

**5.1 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN****▲ UYARI**

Yangın riskini önlemek için makineyi ve motoru yapraklardan, dallardan veya aşırı yağdan koruyun.

- Makineyi temizlemek için hafif bir deterjanla nemli bir bez kullanın.
- Yumuşak kuru bir bezle tüm nemli yerleri silin.
- Hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça kullanın.

**5.2 BIÇAĞI YAĞLAYIN**

Bıçakların verimliliğini ve ömrünü arttırmak için, her çalışma seansından sonra onları dikkatlice yağlayın:

- Makinenizi düz ve pürüzsüz bir yüzeye koyun.
- Bıçakları temizlemek için yumuşak bir bez ve daha fazla kir çıkarmak için bir fırça kullanın.
- Bıçağın üst kenarı boyunca bıçakları yağlamak için az bir katman yağ uygulayın.

**i NOT**

Kirletici olmayan tipte yağları kullanmanızı tavsiye ederiz.

**6 MAKİNEYİ DEPOLAYIN****i NOT**

Makineyi depolamadan önce temizleyin.

1. Aküyü çıkarın.
2. Motoru soğumaya bırakın.
3. Gevşek veya hasarlı parçalar bulunmadığından emin olun. Gerekirse, hasarlı bileşenleri değiştirin, vidaları ve civataları sıkın veya onaylanmış servis merkezindeki bir kişiye danışın.
4. Makineyi serin ve kuru bir yerde saklayın.

**4.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN**

Şekil 5.

1. Küçük güvenlik kilidi düğmesini çekin.
2. Güvenlik kilidi düğmesine basın.
3. Güvenlik kilidi düğmesini basılı tutarken tetiğe basın.
4. Daha sonra güvenlik kilidi düğmesini serbest bırakın.

**▲ UYARI**

Çalışma sırasında makineyi iki elinizle tutun.

**4.2 MAKİNEYİ DURDURUN**

Şekil 5.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

**4.3 KESME KAFASININ AÇISINI AYARLAYIN**

Şekil 6.

Kesme kafası 135° döner ve bu aralıkta 7 konumda kilitlenebilir.

1. Pivot düğmeyi çekin ve kafayı istediğiniz konuma ileri veya geri hareket ettirin.
2. Daha sonra pivot düğmesini serbest bırakın.

**▲ UYARI**

Kesme kafası emniyetli bir şekilde yerine kilitlenmelidir.

**5 BAKIM****▲ İKAZ**

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

**▲ İKAZ**

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

## 7 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Çalışırken motor kapanıyor.	Akü sıkı takılmamış.	Aküyü makineye taktığınızdan emin olun.
	Akünün şarjı bitmiş.	Aküyü şarj edin.
	Makinede hasar var.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.
Makine çalışma sırasında duman çıkarıyor.	Makinede hasar var.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Hemen makineyi durdurun.</li> <li>Aküyü çıkarın.</li> <li>Servis merkezine danışın.</li> </ol>
Motor açık, bıçaklar hareket etmiyor.	Makinede hasar var.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.
	Bıçaklar engellenmiştir.	Aküyü çıkarın ve bıçaklardaki tıkanmayı temizleyin.
Çalışırken çok fazla gürültü ve/veya titreşim yaşıyor.	Parçalar gevşetmiştir.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Makineyi durdurun.</li> <li>Aküyü çıkarın.</li> <li>Hasar olup olmadığını kontrol edin.</li> <li>Gevşemiş parçaları kontrol edin ve sıkın.</li> </ol>
	Parçalar hasarlıdır.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.

## 8 TEKNİK VERİLER

Voltaj	40V
Yüksüz hız	3000 (±10%) /min
Bıçak hızı	3000 (±10%) /min
Bıçak uzunluğu	510 mm

Kesme kapasitesi	27 mm
Ağırlık (akü hariç)	3.5 kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	78 dB(A), k=3.0
Ölçülen ses gücü düzeyi	93.5 dB(A), k=3.0
Garanti edilen ses güç düzeyi	99 dB(A)
Titreşim	≤2.5 m/sn <sup>2</sup>
Belirsizlik	1.5 m/sn <sup>2</sup>

## 9 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Greenworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Greenworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

## 10 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Peter Söderström

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Uzatmalı Çit Düzeltici

Model: PTF348

Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın

Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının parçalarının ve maddelerinin kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Ölçülen ses güç dü-  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)  
zeyi:

Garanti edilen ses  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)  
gücü seviyesi:

Uyum değerlendirme metodu Ek V / Direktif  
2000/14/EC.

Yer, tarih: Malmö, İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü  
03.03.2019

Ted Qu

119.....	התאם את זווית ראש הגזום.....	4.3
<b>119</b> .....	<b>תחזוקה</b> .....	<b>5</b>
119 .....	ניקוי הכלי.....	5.1
119.....	שמן את הלהב.....	5.2
<b>119</b> .....	<b>אחסון המכונה</b> .....	<b>6</b>
<b>119</b> .....	<b>פתרון בעיות</b> .....	<b>7</b>
<b>120</b> .....	<b>מפרט טכני</b> .....	<b>8</b>
<b>120</b> .....	<b>אחריות</b> .....	<b>9</b>
	<b>הצהרת תאימות לדרישות</b>	<b>10</b>
<b>120</b> .....	<b>האיחוד האירופי</b> .....	

<b>118</b> .....	<b>תיאור</b> .....	<b>1</b>
118.....	מטרה.....	1.1
118 .....	מבט כללי.....	1.2
<b>118</b> .....	<b>בטיחות</b> .....	<b>2</b>
<b>118</b> .....	<b>הסר את המכשיר מהאריזה</b> .....	<b>3</b>
118.....	התקנת ראש הגזום.....	3.1
118 .....	הסרת ראש הגזום.....	3.2
118.....	התקן את מארז הסוללה.....	3.3
118 .....	הסר את מארז הסוללה.....	3.4
<b>118</b> .....	<b>תפעול</b> .....	<b>4</b>
118.....	הפעלת הכלי.....	4.1
119.....	כיבוי המכשיר.....	4.2

1 תיאור

1.1 מטרה

מטרתו של מכשיר זה היא לגוּם ולחַנוך גדרות חיות ושיחים בשימוש ביתי.

1.2 מבט כללי

איור 1

- |   |                       |   |                   |
|---|-----------------------|---|-------------------|
| 1 | לחצן נעילת בטיחות קטן | 6 | הדק               |
| 2 | להב                   | 7 | ידית אחורית       |
| 3 | ראש הגוּם             | 8 | כפתור שחרור סוללה |
| 4 | מצמד                  | 9 | כפתור ציר         |
| 5 | לחצן נעילת בטיחות     |   |                   |

2 בטיחות

▲ אזהרה

נא להקפיד לציית לכל הוראות הבטיחות.

עיין במדריך הבטיחות.

3 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש ודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם חלקים מסוימים חסרים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

1.3 התקנת ראש הגוּם

איור 2

ניתן להרכיב את ראש הגוּם ישירות לתוך מוט הידית כדי להשיג את האורך הסטנדרטי.

1. הכנס את מוט הידית לתוך ראש הגוּם.
2. החלק את המצמד כלפי מעלה וסובב עם כיוון השעון עד להידוק מלא שלו.

▲ אזהרה

בדוק את החיבורים באופן סדיר כדי לוודא שהם מהודקים היטב.

2.3 הסרת ראש הגוּם

איור 3

1. הנח את הכלי על הקרקע.
2. שחרר את המצמד.
3. הסר את ראש הגוּם / מוט הידית.

3.3 התקן את מארו הסוללה

איור 4

▲ אזהרה

- אם מארו הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארו הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארו הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. התאם את הצלעות של מארו הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארו הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארו הסוללה מותקן במקומו.

3.4 הסר את מארו הסוללה

איור 4

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארו הסוללה מהמכשיר.

4 תפעול

- גע בלהב בזוויות מרובה.
- אל תניח את האצבעות שלך בחריצים או במצב בו הן יכולות להיחחק.
- אל תיגע בלהב אלא אם כן אתה מסיר את חבילת הסוללה.
- אל תשתמש במכשיר עם הלהב פגום או מכופף.
- הסר את כל העצמים כגון כבלים, אורות, חבלים או חוטים אשר יכולים להיתפס בלהב החיתוך ולגרום לסכנה של פציעה אישית.

▲ אזהרה

אם הלהב נתפס בכבל או חוט שממליים, אל תיגע בלהב! הוא יכול להיות טעון ומסוכן. בצע את הצעדים הבאים:

1. החזק בידיית האחורית המבודדת או הנח את המכונה הרחק ממך.
2. הפסק את המחח של הכבל או החוט הפגומים לפני שתנסה לשחרר את הלהב.

4.1 הפעלת הכלי

איור 5

1. משוך את לחצן נעילת הבטיחות הקטן כלפי מעלה.
2. לחץ על לחצן נעילת הבטחון.

- הנח את המכשיר על משטח שטוח וחלק.
- השתמש במטלית רכה על מנת לנקות את הלהבים ובמברשת על מנת להסיר לכלוך נוסף.
- השתמש בשכבה דקה של חומר סיכה על מנת לשמן את הלהבים בקצה העליון של הלהב.

**i שים לב**

אנו ממליצים על שימוש בשמן סיכה שאיננו מזהם.

**6 אחסון המכונה**

**i שים לב**

נקה את הכלי לפני אחסונו.

1. הוצא את הסוללה.
2. אפשר למנוע להתקרר.
3. בדוק שאין רכיבים משוחררים או פגומים. אם יש צורך, החלף את הרכיבים הפגומים, חזק ברגים ובריחים, או דבר עם מישו ממרכז שירות לקוחות מורשה.
4. אחסן את הכלי במיקום קריר ויבש.

**7 פתרון בעיות**

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המנוע כבה בזמן פעולתו.	מארז הסוללה לא נכנס למקומו.	ודא שמארז הסוללה הותקן כנדרש ונכנס למקומו.
	מארז הסוללה התרוקן.	טען את הסוללה.
המכשיר מוציא עשן בעת ההפעלה.	ישנה תקלה במכשיר.	אל תשתמש במכשיר דובר עם מכרו שירות.
	ישנה תקלה במכשיר.	1. כבה מיד את המכשיר. 2. הסר את הסוללה. 3. דבר עם מרכז שירות.
	המנוע עובד, הלהבים לא זזים.	אל תשתמש במכשיר דובר עם מכרו שירות.
הלהבים חסומים.	הסר את הסוללה והסר את המחסום מן הלהבים.	

3. לחץ על ההדק תוך כדי לחיצה על לחצן נעילת הבטיחות.
4. שחרר את לחצן נעילת הבטיחות.

**▲ אזהרה**

החזק את המכשיר בשתי הידיים בעת ההפעלה.

**4.2 כיבוי המכשיר**

5. אינר.
1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

**4.3 התאם את זווית ראש הגוזם**

- אינר 6.
- ראש הגוזם מסתובב על צירו ב-135° וניתן לנעול אותו ב-7 מצבים בטווח זה.
1. משוך את לחצן הציר והזז את הראש קדימה או אחורה למצב הרצוי.
2. שחרר את לחצן הציר.

**▲ אזהרה**

ראש הגוזם אמור להינעל בביטחה במקומו.

**5 תחזוקה**

**▲ אזהרה**

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בניין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

**▲ אזהרה**

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

**▲ אזהרה**

הסר את מארז הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

**5.1 ניקוי הכלי**

**▲ אזהרה**

שמור את המכשיר ואת המנוע נקיים מעלים, ענפים או כמות גדולה מדי של שמן על מנת למנוע את הסיכוי לשרפה.

- השתמש במטלית לחה עם חומר ניקוי עדין על מנת לנקות את המכשיר.
- נקה את החלקים הלחים על מטלית יבשה ורכה.
- השתמש במברשת קטנה על מנת לנקות את פתחי האוויר.

**5.2 שמן את הלהב**

על מנת להעלות את היעילות ולהאריך את חיי הלהבים, שמן אותם בזרירות לאחר כל גזיזום.

## 10 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

כתובת: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: Peter Söderström

כתובת: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

פירוץ	סיבה אפשרית	בעיה
1. כבה את המסור. 2. הסר את הסוללה. 3. בדוק על מנת למצוא נזקים. 4. בדוק והדק חלקים משוחררים.	החלקים משוחררים.	רעש ו/או רטט גדול מדי בעת ההפעלה.
אל תשתמש במכונה ודבר עם מרכז שירות.	החלקים פגומים.	

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: גוזם גדר חיה

דגם: PTF348

מספר סידורי: ראה את תויות דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תויות דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הייצור EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

• EU/2014/30

• EC/2005/88 ו- EC/2000/14

• EU/2011/65 ו- EU/2015/863

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על החלקים/הסעיפים הבאים של הסטנדרטים ההרמוניים האירופאים:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

רמת עוצמת הקול הנמדדת:  $(L_{WA}: 93.5 \text{ dB(A)})$

רמת עוצמת הקול המובטחת:  $(L_{WA,d}: 99 \text{ dB(A)})$

שיטת הערכת תאימות לנספח V / הנחיה EC/2000/14.

מקום, תאריך: Malmö, חתימה: טד קו, אחראי איכות 03.03.2019

Ted Qu

## 8 מפרט טכני

מתח	40V
מהירות ללא עומס	3000 $(\pm 10\%)$ /דקה
מהירות להב	3000 $(\pm 10\%)$ /דקה
אורך להב	510 מ"מ
יכולת גיוס	27 מ"מ
משקל (ללא חבילת הסוללה)	3.5 ק"ג
רמת לחץ קול נמדדת	78 dB(A), k=3.0
רמת כוח קול נמדדת	93.5 dB(A), k=3.0
רמת כוח קול מובטחת	99 dB(A)
רטט	$\geq 2.5$ מטר/שנייה <sup>2</sup>
סטייה	1.5 מטר/שנייה <sup>2</sup>

## 9 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים ב-Greenworks דף האינטרנט)

האחריות Greenworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות ( שימוש צרכני/איש) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להידחות מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).



<b>1</b>	<b>Aprašymas.....</b>	<b>122</b>	4.3	Gyvatvorių žirklių galvutės kampo reguliavimas.....	123
1.1	Paskirtis.....	122	<b>5</b>	<b>Techninė priežiūra.....</b>	<b>123</b>
1.2	Apžvalga.....	122	5.1	Įrenginio valymas.....	123
<b>2</b>	<b>Sauga.....</b>	<b>122</b>	5.2	Geležčių tepimas.....	123
<b>3</b>	<b>Prietaiso išpakavimas.....</b>	<b>122</b>	<b>6</b>	<b>Įrenginio laikymas.....</b>	<b>123</b>
3.1	Gyvatvorių žirklių galvutės tvirtinimas....	122	<b>7</b>	<b>Trikčių šalinimas.....</b>	<b>124</b>
3.2	Gyvatvorių žirklių galvutės nuėmimas....	122	<b>8</b>	<b>Techniniai duomenys.....</b>	<b>124</b>
3.3	Akumuliatoriaus įstatymas.....	122	<b>9</b>	<b>Garantija.....</b>	<b>124</b>
3.4	Akumuliatoriaus išėmimas.....	122	<b>10</b>	<b>EB atitikties deklaracija.....</b>	<b>124</b>
<b>4</b>	<b>Eksploatavimas.....</b>	<b>122</b>			
4.1	Įrankio paleidimas.....	123			
4.2	Įrenginio sustabdymas.....	123			

## 1 APRAŠYMAS

### 1.1 PASKIRTIS

Šis įrenginys skirtas kirpti ir lyginti gyvatvories bei krūmus ir yra pritaikytas naudoti buityje.

### 1.2 APŽVALGA

*Paveikslas 1*

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Mažas apsauginis blokavimo mygtukas | 6 Jungiklis                     |
| 2 Geležinė                            | 7 Galinė rankena                |
| 3 Gyvatvorių žirklių galvutė          | 8 Baterijos atkabinimo mygtukas |
| 4 Mova                                | 9 Sukamasis mygtukas            |
| 5 Apsauginis blokavimo mygtukas       |                                 |

## 2 SAUGA

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad jūs laikotės visų saugos instrukcijų.

Žr. saugos vadovą.

## 3 PRIETAISO IŠPAKAVIMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad tinkamai surinkote prietaisą.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei dalys yra pažeistos, nenaudokite prietaiso.
- Jei trūksta dalių, nenaudokite prietaiso.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, susisieki su techninės priežiūros centru.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje pateikiamą dokumentaciją.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite prietaisą iš dėžės.
5. Dėžę ir pakavimo medžiagas šalinkite vadovaudamiesi vietos reikalavimais.

### 3.1 GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ GALVUTĖS TVIRTINIMAS

*Paveikslas 2*

Gyvatvorių žirklių galvutę galima pritvirtinti tiesiai prie koto su rankena ir taip gauti standartinio ilgio įrankį.

1. Įstatykite kotą su rankena į gyvatvorių žirklių galvutę.

2. Patraukite movą į viršų ir priveržkite pagal laikrodžio rodyklę.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Jungtis reguliariai tikrinkite, kad jos neatsipalaiduotų.

### 3.2 GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ GALVUTĖS NUĖMIMAS

*Paveikslas 3*

1. Paguldyskite įrankį ant žemės.
2. Atsukite movą.
3. Nuimkite žirklių galvutę ir kotą su rankena.

### 3.3 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

*Paveikslas 4*

### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briauneles su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

### 3.4 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

*4 pav.*

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 4 EKSPLOATAVIMAS

- Ašmenis lieskite atsargiai.
- Nekiškite pirštų į išpjovas arba ten, kur juos gali nukirpti.
- Nelieskite ašmenų, nebent išimate akumuliatorių bloką.
- Nenaudokite mašinos, jei ašmenys pažeisti arba sulinkę.
- Pašalinkite visus daiktus, tokius kaip laidai, viela ar virvė, kurie gali įsipainioti į kirpimo ašmenis, ir dėl to gali kilti rizika susižaloti.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

jei ašmenyse įstringa elektros laidas ar kabelis, NELIESKITE AŠMENŲ! JAIS GALI TEKĖTI ELEKTRA IR JIE GALI BŪTI PAVOJINGI. Atlikite šiuos veiksmus:

1. laikykite už izoliuotos galinės rankenos arba padėkite mašiną toliau nuo savęs;
2. atjunkite elektros tiekimą į pažeistą laidą ar kabelį prieš bandydami ištraukti jį iš ašmenų.

## 4.1 ĮRANKIO PALEIDIMAS

*Paveikslas 5.*

1. Pastumkite mažąjį apsauginį blokavimo mygtuką į viršų.
2. Paspauskite apsauginį blokavimo mygtuką.
3. Laikydami nuspaudę apsauginį blokavimo mygtuką, paspauskite jungiklį.
4. Atleiskite apsauginį blokavimo mygtuką.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Darbo metu įrankį laikykite abejomis rankomis.

## 4.2 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

*Paveikslas 5.*

1. Atleiskite jungiklį, kad įrenginys sustotų.

## 4.3 GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ GALVUTĖS KAMPO REGULIAVIMAS

*Paveikslas 6.*

Žirklių galvutė sukasi 135° kampu ir ją galima užfiksuoti 7 padėtyse.

1. Patraukite sukamąjį mygtuką ir pasukite galvutę į priekį arba atgal į pageidaujimą padėtį.
2. Atleiskite sukamąjį mygtuką.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Žirklių galvutė turi tvirtai užsikisuoti nustatytoje padėtyje.

## 5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ▲ PERSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikines dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Nenaudokite aktyvių tirpiklių arba ploviklių plastikiniam korpusui arba komponentams.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 5.1 ĮRENGINIO VALYMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Įrenginys ir jo variklis neturi būti užterštas lapais, šakelėmis ar alyva, kad nekiltų gaisro pavojus.

- Įrenginį valykite drėgna šluoste, naudodami neesdinančią valymo priemonę.
- Drėgmę pašalinkite minkšta, sausa šluoste.
- Oro ventiliacijos angas išvalykite mažu šepetėliu.

## 5.2 GELEŽČIŲ TEPIMAS

Kad geležtės geriau kirptų ir pailgėtų jų eksploatacijos trukmę, kiekvieną kartą po darbo jas kruopščiai sutepkite:

- Padėkite įrenginį ant plokščio ir lygaus paviršiaus;
- Naudokite minkštą šluostę geležtėms nuvalyti ir šepetį purvui pašalinti;
- Geležčių viršutinės briaunos sutepkite plonu alyvos sluoksniu.

### i PASTABA

Rekomenduojame naudoti aplinkos neteršiančią alyvą.

## 6 ĮRENGINIO LAIKYMAS

### i PASTABA

Prieš sandėliavimą įrenginį nuvalykite.

1. Išimkite sudėtinę bateriją.
2. Palaukite kol variklis atvės.
3. Patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių ar pažeistų dalių. Jei reikia, pakeiskite pažeistas dalis, priveržkite varžtus ir veržles arba kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
4. Įrenginį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.

## 7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis išsijungia darbo metu.	Sudėtinė baterija tinkamai nepripausta.	Įrenginį tinkamai įstatykite sudėtinę bateriją.
	Sudėtinė baterija išsikrovusi.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
	Įrenginys sugadintas.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Darbo metu iš įrenginio kyla dūmai.	Įrenginys sugadintas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Įrenginį nedelsdami sustabdykite.</li> <li>Išimkite bateriją.</li> <li>Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.</li> </ol>
Variklis įjungtas, tačiau geležtės nejuda.	Įrenginys sugadintas.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Geležtės įstrigę.	Išimkite sudėtinę bateriją ir išvalykite geležtės.
Darbo metu girdimas per didelis triukšmas ir (ar) jaučiama per didelė vibracija.	Atsilaisvinusios dalys.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sustabdykite įrenginį.</li> <li>Išimkite sudėtinę bateriją.</li> <li>Patikrinkite, ar nėra pažeidimų.</li> <li>Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.</li> </ol>
	Pažeistos dalys.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

## 8 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	40V
--------	-----

Variklio sūkių skaičius be apkrovos	3000 (±10%) /min.
Ašmenų greitis	3000 (±10%) /min.
Ašmenų ilgis	510 mm
Pjovimo storis	27 mm
Svoris (be akumuliatorių bloko)	3.5 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	78 dB(A), k = 3,0
Išmatuotas garso galios lygis	93.5 dB(A), k = 3,0
Užtikrinamas garso galios lygis	99 dB(A)
Vibracija	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Neapibrėžtis	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Greenworks svetainėje)

. Greenworks Gaminiai taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

## 10 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB  
mas:

Globe Group Europe

Adresas: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Vardas, Peter Söderström  
pavardė:

Adresas: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Šiuo pareiškiami, kad gaminys

Kategorija: gyvatvorių žirklys su pailginimu  
Modelis: PTF348  
Serijos Nr.: žr. gaminio techninių duomenų etiketę  
Pagaminimo metai: žr. gaminio techninių duomenų etiketę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EB ir 2005/88/EB
  - 2011/65/ES ir (ES) 2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovujamasi šių Europos darniųjų standartų dalimis ir straipsniais:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Išmatuotas garso  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)  
galios lygis:

Garantuotas garso  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)  
galios lygis:

Atitikties vertinimas atliktas vadovaujantis metodu, nurodytu priede V / direktyvoje 2000/14/EB.

Vieta, data: Malmö, Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius  
03.03.2019



<b>1</b>	<b>Apraksts.....</b>	<b>127</b>	4.2	Mašīnas apturēšana.....	128
1.1	Paredzētais lietojums.....	127	4.3	Apgriešanas mašīnas galvas leņķa regulēšana.....	128
1.2	Pārskats.....	127	<b>5</b>	<b>Apkope.....</b>	<b>128</b>
<b>2</b>	<b>Drošība.....</b>	<b>127</b>	5.1	Mašīnas tīrīšana.....	128
<b>3</b>	<b>Iekārtas izpakošana.....</b>	<b>127</b>	5.2	Asmens eļļošana.....	128
3.1	Dzīvzogu ap griešanas mašīnas galvas uzstādīšana.....	127	<b>6</b>	<b>Mašīnas uzglabāšana.....</b>	<b>128</b>
3.2	Dzīvzogu ap griešanas mašīnas galvas noņemšana.....	127	<b>7</b>	<b>Problēmu novēršana.....</b>	<b>129</b>
3.3	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	127	<b>8</b>	<b>Tehniskie dati.....</b>	<b>129</b>
3.4	Akumulatora bloka izņemšana.....	127	<b>9</b>	<b>Garantija.....</b>	<b>129</b>
<b>4</b>	<b>Ekspluatācija.....</b>	<b>127</b>	<b>10</b>	<b>ES atbilstības deklarācija.....</b>	<b>129</b>
4.1	Mašīnas ieslēgšana.....	128			

## 1 APRAKSTS

### 1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir paredzēta dzīvzogu un krūmu griešanai un apgriešanai mājas apstākļos.

### 1.2 PĀRSKATS

Attēls Nr. 1

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Mazā drošības bloķēšanas poga      | 6. Ieslēgšanas slēdzis           |
| 2 Asmens                             | 7 Aizmugurējais rokturis         |
| 3 Dzīvzogu apgriešanas mašīnas galva | 8 Akumulatora atbrīvošanas poga  |
| 4 Uzmava                             | 9. Poga galvas pagriešanai leņķī |
| 5 Drošības bloķēšanas poga           |                                  |

## 2 DROŠĪBA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izpildiet/ievērojiet visus drošības norādījumus.

Izlasiet drošības instrukciju rokasgrāmatu.

## 3 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi salikta.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

### 3.1 DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNAS GALVAS UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 2

Lai iegūtu standarta garumu, dzīvzogu apgriešanas mašīnas galvu var piestiprināt tieši pie roktura kāta.

1. Ievietojiet roktura kātu dzīvzogu apgriešanas mašīnas galvā.
2. Pārbīdiet uzmavu uz augšu un pagrieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz tā ir pilnībā nostiprināta.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Periodiski pārbaudiet, vai ir stingri pieskrūvētas savienojumvietas.

### 3.2 DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNAS GALVAS NOŅĒMŠANA

Attēls Nr. 3

1. Nolieciet mašīnu zemē.
2. Atskrūvējiet uzmavu.
3. Noņemiet apgriešanas mašīnas galvu/roktura kātu.

### 3.3 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 4

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka paceļšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

### 3.4 AKUMULATORA BLOKA IZŅĒMŠANA

4 attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

## 4 EKSPLUATĀCIJA

- Pieskaroties asmeņiem, ievērojiet piesardzību.
- Nolieciet pirkstus iedobumos vai vietā, kur tos var sagriezt.
- Nepieskarieties asmenim, ja vien nav izņemts akumulatora bloks.
- Nelietojiet mašīnu, ja ir bojāts vai izliekts asmens.

- Aizvāciet visus priekšmetus, piemēram, vadus, akmentīņus, stieples vai auklas, kas var iestrēgt griezējasmēni un radīt miesas bojājumu risku.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja asmens saķīlējas ar kādu elektrisko vadu vai līniju, **NEPIESKARIETIES ASMENIM! TAS VAR BŪT ELEKTRIZĒJIES UN KĻŪT BĪSTAMS.** Izpildiet tālāk norādītās darbības:

- Turiet mašīnu aiz aizmugurējā izolējošā roktura vai nolieciet to zemē, projām no sevis.
- Pirms mēģināt atbrīvot asmeni no līnijas vai vada, atvienojiet strāvas padevi bojātajai līnijai vai vadam.

## 4.1 MAŠĪNAS IESLĒGŠANA

*Attēls Nr. 5.*

- Pavelciet uz augšu mazo drošības bloķēšanas pogu.
- Nospiediet drošības bloķēšanas pogu.
- Neatlaižot drošības bloķēšanas pogu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.
- Atlaidiet drošības bloķēšanas pogu.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Darbības laikā turiet mašīnu ar abām rokām.

## 4.2 MAŠĪNAS APTURĒŠANA

*Attēls Nr. 5.*

- Lai apturētu mašīnu, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

## 4.3 APGRĪEŠANAS MAŠĪNAS GALVAS LEŅĶA REGULĒŠANA

*Attēls Nr. 6.*

Dzīvzogu apgrīešanas mašīnas galvu ar kātu var pagriezt 135° leņķī un šajā diapazonā nofiksēt 7 darba pozīcijās.

- Pagrieziet mašīnas galvas leņķa regulēšanas pogu un pārvietojiet galvu uz priekšu vai atpakaļ vēlamajā pozīcijā.
- Atlaidiet galvas leņķa regulēšanas pogu.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Šajā pozīcijā tiks nofiksēta dzīvzoga apgrīešanas mašīnas galva.

## 5 APKOPE

### ▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

### ▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

## 5.1 MAŠĪNAS TĪRĪŠANA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu aizdegšanās risku, iztīriet no mašīnas un motora visas lapas, zarus vai lieko eļļas daudzumu.

- Mašīnas tīrīšanai izmantojiet mitru lupatīņu, kura samitrināta vieglā mazgāšanas līdzeklī.
- Noslaukiet mitrumu ar mīkstu un tīru lupatīņu.
- Dzesēšanas atveru iztīrīšanai izmantojiet mazu birstīti.

## 5.2 ASMENS EĻĻOŠANA

Lai palielinātu asmeņu griešanas efektivitāti un pagarinātu ekspluatācijas laiku, rūpīgi ieeļļojiet asmeņus pēc katras lietošanas reizes.

- Nolieciet mašīnu uz līdzenas un gludas virsmas.
- Asmeņu tīrīšanai izmantojiet mīkstu lupatīņu un, ja nepieciešams atbrīvojies no grūtāk notīrāmiem neīrumiem un gružiem, varat izmantot arī suku.
- Lai ieeļļotu asmeņus gar asmens augšējo malu, uzklājiet nelielā kārtā eļļu.

### i PIEZĪME

Iesakām izmantot vidi nepiesārņojošu eļļu.

## 6 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

### i PIEZĪME

Mašīna pirms uzglabāšanas ir jānotīra.

- Izņemiet akumulatoru bloku.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Pārbaudiet, vai mašīnai nav atskrūvējusies vai sabojājusies kāda daļa. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātās daļas, pievelciet skrūves un



bultskrūves vai sazinieties ar autorizēta servisa centra pārstāvi.

4. Uzglabājiet mašīnu vēsā un sausā vietā.

## 7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Darbības laikā apstājas motors.	Akumulatoru bloks nav pilnībā ievietots.	Akumulatoru blokam jābūt ievietotam mašīnā līdz galam.
	Akumulatoru bloks ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
	Mašīnai ir bojājums.	Pārstāji lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.
No mašīnas darbināšanas laikā kūp dūmi.	Mašīnai ir bojājums.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nekavējoties apturiet mašīnu.</li> <li>2. Izņemiet akumulatoru.</li> <li>3. Sazinieties ar servisa centru.</li> </ol>
Motors ir ieslēgts, bet asmeņi negriežas.	Mašīnai ir bojājums.	Pārstāji lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.
	Asmeņi ir noblokējušies.	Izņemiet akumulatoru un iztīriet no asmeņiem aizsprostojumu.
Ekspluatācijas laikā rodas pārāk liels troksnis un/vai vibrācija.	Atskrūvējušās daļas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apturiet mašīnu.</li> <li>2. Izņemiet akumulatoru.</li> <li>3. Pārbaudiet, vai tam nav radušies bojājumi.</li> <li>4. Pārbaudiet un pievelciet visas atskrūvējušās daļas.</li> </ol>
		Daļas ir bojātas.

## 8 TEHNISKIE DATI

Spriegums	40V
Ātrums bez noslodzes	3000 (±10%) /min.
Asmens griešanās ātrums	3000 (±10%) /min.
Asmens garums	510 mm
Griešanas jauda	27 mm
Svars (bez akumulatora bloka)	3.5 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	78 dB(A), k=3,0
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	93.5 dB(A), k=3,0
Garantētais skaņas jaudas līmenis	99 dB(A)
Vibrācija	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Nenoteiktais	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTIJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Greenworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Greenworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanas un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

## 10 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uzvārds: Peter Söderström

Adrese: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Dzīvžogu apgriešanas mašīna ar kātu  
Modelis: PTF348  
Sērijas numurs: Skafīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti  
Iekārtas izlaides gads: Skafīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EK un 2005/88/EK
  - 2011/65/ES un (ES) 2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantotas šādas Eiropas saskaņoto standartu daļas un klauzulas:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode atbilstoši pielikumam V / Direktīvai Nr. 2000/14/EK.

Vieta, datums: Malmö, 03.03.2019 Paraksts: Kvalitātes daļas direktors Ted Qu

Ted Qu

<b>1 Kirjeldus.....</b>	<b>132</b>	4.2 Peatage seade.....	133
1.1 Eesmärk.....	132	4.3 Reguleerige trimmeripea nurka.....	133
1.2 Ülevaade.....	132	<b>5 Hooldus.....</b>	<b>133</b>
<b>2 Ohutus.....</b>	<b>132</b>	5.1 Puhastage seadet.....	133
<b>3 Seadme lahtipakkimine.....</b>	<b>132</b>	5.2 Määrige tera.....	133
3.1 Paigaldage hekilõikuri trimmeripea.....	132	<b>6 Seadme hoiustamine.....</b>	<b>133</b>
3.2 Eemaldage hekilõikuri trimmeripea.....	132	<b>7 Veatsing.....</b>	<b>134</b>
3.3 Paigaldage akuplokk.....	132	<b>8 Tehnilised andmed.....</b>	<b>134</b>
3.4 Akuploki eemaldamine.....	132	<b>9 Garantii.....</b>	<b>134</b>
<b>4 Kasutamine.....</b>	<b>132</b>	<b>10 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....</b>	<b>134</b>
4.1 Käivitage seade.....	133		

## 1 KIRJELDUS

### 1.1 EESMÄRK

See seade on mõeldud hekkide ja põõsaste lõikamiseks ja piiramiseks kodumajapidamistes.

### 1.2 ÜLEVADE

Joonis 1

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1 Väike ohutusnupp        | 6 Päästik              |
| 2 Tera                    | 7 Tagumine käepide     |
| 3 Hekilõikuri trimmeripea | 8 Aku vabastamise nupp |
| 4 Ühenduslüli             | 9 Pööratav nupp        |
| 5 Ohutusnupp              |                        |

## 2 OHUTUS

### ▲ HOIATUS

Järgige kindlasti kõiki ohutusjuhiseid.

Lugege kasutusjuhendit.

## 3 SEADME LAHTIPAKKIMINE

### ▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

### ▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kasti leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

### 3.1 PAIGALDAGE HEKILÕIKURI TRIMMERIPEA

Joonis 2

Hekilõikuri trimmeripead saab paigaldada otse käepidemearre külge ning saavutada seega seadme standardpikkus.

1. Pange käepidemearre hekilõikuri trimmeripea sisse.
2. Libistage ühenduslüli ülespoole ja keerake seda päripäeva, kuni see on täiesti kinni.

### ▲ HOIATUS

Kontrollige ühendusi regulaarselt, veendumaks, et need on korralikult kinni.

### 3.2 EEMALDAGE HEKILÕIKURI TRIMMERIPEA

Joonis 3

1. Pange seade maha.
2. Vabastage ühenduslüli.
3. Eemaldage trimmeripea / käepidemearr.

### 3.3 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 4

### ▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesaga soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugemale, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

### 3.4 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 4

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

## 4 KASUTAMINE

- Käsitsege tera ettevaatlikult.
- Ärge pange oma sõrmi sälkudesse või muudesse kohtadesse, kus need võivad vigastada saada.
- Ärge puutuge tera enne, kui akuplokk on eemaldatud.
- Ärge kasutage seadet, kui tera on kahjustunud või paindunud.
- Eemaldage kõik objektid, nt. juhtmed, valgustid, traadid ja nõõrid, mis võivad jääda kinni lõiketerasse ning seetõttu vigastusi tekitada.

## ▲ HOIATUS

Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, ÄRGE PUUDUTAGE TERA! TERA VÕIB OLLA VOOLU ALL JA OHTLIK. Toimige järgnevalt:

1. Hoidke isoleeritud tagumisest käepidemest või pange seade maha endast eemale.
2. Enne kui püüate tera vabastada, lülitage elekter kahjustunud juhtmest või traadist välja.

## 4.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 5.

1. Tõmmake väikest ohutusnuppu ülespoole.
2. Vajutage ohutusnuppu.
3. Vajutage päästikut, samal ajal ohutusnuppu all hoides.
4. Vabastage ohutusnupp.

## ▲ HOIATUS

Seadmega töötamisel hoidke seadet kahe käega.

## 4.2 PEATAGE SEADE.

Joonis 5.

1. Toote peatamiseks vabastage päästik.

## 4.3 REGULEERIGE TRIMMERIPEA NURKA

Joonis 6.

Trimmeripea pöörleb 135° ja seda saab selles ulatuses 7 asendisse lukustada.

1. Tõmmake pööratavat nuppu ja liigutage pead ette või taha, soovitud asendisse.
2. Vabastage pööratav nupp.

## ▲ HOIATUS

Trimmeripea peaks kindlalt oma kohale lukustuma.

## 5 HOOLDUS

### ▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

### ▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

## ▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

## 5.1 PUHASTAGE SEADET

### ▲ HOIATUS

Tuleohu vältimiseks hoidke seade ja mootor puhas lehtedest, okstest ja liigest õlist.

- Seadme puhastamiseks kasutage leebet pesuvahendit ja niisket lappi.
- Eemaldage kogu niiskus pehme kuiva lapiga.
- Ventilatsioonivahete puhastamiseks kasutage väikest harja.

## 5.2 MÄÄRIGE TERA

Terade tõhususe ja tööea suurendamiseks määrige need hoolikalt pärast iga tööepisoodi.

- Asetage seade tasasele ja ühtlasele pinnale.
- Terade puhastamiseks kasutage pehmet lappi, raskema mustuse eemaldamiseks võib kasutada harja.
- Terade määrimiseks pange tera ülemisele servale õhuke kiht õli.

### i MÄRKUS

Soovitame kasutada saasteainevaba õli.

## 6 SEADME HOIUSTAMINE

### i MÄRKUS

Enne hoiustamist puhastage seade.

1. Eemaldage akuplokk.
2. Laske mootoril maha jahtuda.
3. Kontrollige, et seadme osad ei oleks lahti või kahjustunud. Vajadusel vahetage kahjustunud osad välja, keerake kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teenindusse.
4. Hoiustage seadet jahedas ja kuivas kohas.

## 7 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor seiskub töötamise ajal.	Akuplokk ei ole korrektset paigaldatud.	Veenduge, et paigaldatud akuploki seadmesse korrektset.
	Akuplokk on tühi.	Laadige akuploki.
	Seade on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenidusega.
Seadmest tuleb töötamise ajal suitsu.	Seade on kahjustunud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Peatage seade viivitamatult.</li> <li>2. Eemaldage aku.</li> <li>3. Võtke ühendust teenidusega.</li> </ol>
Mootor töötab, aga terad ei liigu.	Seade on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenidusega.
	Terad on blokeeritud.	Eemaldage aku ning seejärel eemaldage terasid blokeeriv materjal.
Töötamise ajal esineb liigne müra ja/või vibratsioon.	Seadme osad on lahti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Peatage seade.</li> <li>2. Eemaldage aku.</li> <li>3. Kontrollige kahjustusi.</li> <li>4. Kontrollige ja pingutage lahtised osad.</li> </ol>
	Osad on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenidusega.

## 8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	40V
Koormuseta kiirus	3000 (±10%) /min
Tera kiirus	3000 (±10%) /min

Tera pikkus	510 mm
Lõikevõime	27 mm
Kaal (ilma akuplokita)	3.5 kg
Möödetud helirõhu tase	78 dB(A), k = 3,0
Möödetud helivõimsuse tase	93.5 dB(A), k = 3,0
Garanteeritud helivõimsuse tase	99 dB(A)
Vibratsioonitase	≤2.5 m/s <sup>2</sup>
Veamäär	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 9 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Greenworks veebilehel)

Greenworks Garantii kehtib toote 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toode on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algset tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

## 10 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Aadress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Peter Söderström

Aadress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Teleskoopkehilõikur

Mudel: PTF348

Seerianumber: Vt. toote andmesilti

Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:

- 2014/30/EL
- 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ
- 2011/65/EL ja (EL)2015/863

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN ISO 10517, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Mõõdetud helivõimsuse tase:  $L_{WA}$ : 93.5 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase:  $L_{WA,d}$ : 99 dB(A)

Vastavuse hindamise meetod vastavalt V direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

Koht, kuupäev: Mal- Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht  
mö, 03.03.2019

Ted Qu

